

EDICION DE 42 PAGINAS  
Año XIV Núm. 5,098  
FUNDADO EL 16 DE ENERO DE 1917

# LA NACION

ES PROPIEDAD M. C. R.

EDICION EN 3 SECCIONES

AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D

SANTIAGO DE CHILE, JUEVES 1.º DE ENERO DE 1931

PRECIO EN TODO EL PAIS: 30 CENTAVOS



**LA Cía. CERVECERIAS UNIDAS**  
INDUSTRIA NACIONAL



Desea a Ud. un feliz y próspero Año Nuevo  
y tiene el agrado de recordarle que sus  
productos son inimitables. por su  
gran calidad

**MELANCOLIA**



Tristesas, melancolias, decaimientos, son síntomas infalibles de que su sistema nervioso se encuentra debilitado.

Tortíquelo y volverá a la alegría y al optimismo tomando la

**"CEREBRINA ULRICI"**

Recomendada en estos casos por los Médicos  
Exija la del Dr. Ulrich fabricado por  
The Ulrich Medicine Co. New York

Bases: Ácido Fosfórico, Fosfato de Potasa, Sodio y Hierro, Peptonato, Manganeso, Glicerina, Glicerofosfato de Potasa yodo, Cafelina, Conconina, Dina y Cincinna Alkaloides, Sulfato de Quinina, Ext. Fl. Nuez Vómica, Alcohol.

**Gran Hotel Miramar**

PICHILEMU.  
Abierto por la temporada de verano.  
EL MAS COMODO Y PROXIMO. LA PLAYA.  
COCINA DE PRIMER COEN.

**PRECIOS MODICOS**

Dirigente: ERNESTINA DE ARENAS.

**¡Feliz Año Nuevo!**

DESEA A UD. E  
**HOTEL ALAMEDA**  
Y TIENE EL HONOR DE INVITAR A ESPERAR EL  
NUEVO AÑO EN SUS ELEGANTES SALONES  
Hay a disposición de:  
Un artístico Calendario, que nos será

grato obsequio

EXQUISITO BUFFET  
SALÓN DE REFRESCOS  
SALÓN DE CAFÉ  
RICO SÓLA DE MONO  
UNA ESPLÉNDIDA ORQUESTA QUE AMENIZA LAS  
REUNIONES  
MUSICA, ALEGRÍA, CONFORT  
PRECIOS MODERADOS

**HOTEL ALAMEDA**  
ALAMEDA ESQ. DE EXPOSICIÓN  
Teléfono 264. Estación

**COMODO —  
CHALET**

Aida Elias de la Cruz 24, vendido 7 piezas, garaje, 7 servicios, jardín, árboles, flores, increíbles facilidades, pago o arranque 380 mes.

10044-CI-X

**APROVECHE  
MAÑANA  
VIERNES**

**ÚLTIMOS  
2 DIAS DE  
Regalos**

**EL SÁBADO  
HASTA LAS  
7 1/2 PM  
FINAL**

EN LOS MAS RIQUISIMOS ARTICULOS PARA EL HOGAR, REBAJADOS A MENOS DE LA MITAD DE SU VERDADERO VALOR REAL,  
EN ESTOS DOS ÚLTIMOS DIAS FINALES DE NUESTRA INCOMPETIBLE LIQUIDACIÓN DE DICIEMBRE.

**TAPICERIA**

REGIO tapiz oriental, muy elegante, para cortinados, paneles, tapados de camas persas; preciosos surtidos de colores doble ancho, metro, desde \$ 6.20

PUNTOS muy finos, con preciosos dibujos de gran novedad, doble ancho, liquidamos un saldo, el metro, desde \$ 1.80

GRETTONAS gruesas, especiales para tapiz, con lindos dibujos de gran novedad, doble ancho, liquidamos un saldo, el metro, desde \$ 2.00

BROCATOS gruesos con dibujos realizados de gran novedad, especiales para tapiz y cortinados ancho 1.30. El metro, desde \$ 7.00

POPELINAS listadas de fantasía riquísimas, artículo indicado para cortinas, cubrecamas, tapados de camas persas, gran variedad de colores doble ancho, el metro, desde \$ 3.60

RIBUQUÍSIMAS telas de fantasía, muy gruesas y finas, especiales para tapiz, cuadros, mantelería, etc., para escuelas y salas, el metro, desde \$ 14.50

CAMINOS de alfombra en lindo estilo oriental, para escaleras y galeras, el color azul, granate, y cárdena, el metro, desde \$ 8.50

CAMINOS de linóleo, lino, acrílico muy fino, lo más práctico e higiénico, para escaleras y pasillos, variado surtido de colores, el metro, desde \$ 3.50

**MENAJE**

PANERAS de fierro enlazado, forma muy elegante y novedosa, decorados inalterables, verdaderas riquezas, a \$ 2.90 c/u.

CRETONAS gruesas, especiales para tapiz, con lindos dibujos de gran novedad, doble ancho, liquidamos un saldo, el metro, desde \$ 1.80

BROCATOS gruesos con dibujos realizados de gran novedad, especiales para tapiz y cortinados ancho 1.30. El metro, desde \$ 7.00

POPELINAS listadas de fantasía riquísimas, artículo indicado para cortinas, cubrecamas, tapados de camas persas, gran variedad de colores doble ancho, el metro, desde \$ 3.60

RIBUQUÍSIMAS telas de fantasía, muy gruesas y finas, especiales para tapiz, cuadros, mantelería, etc., para escuelas y salas, el metro, desde \$ 14.50

CAMINOS de alfombra en lindo estilo oriental, para escaleras y galeras, el color azul, granate, y cárdena, el metro, desde \$ 8.50

CAMINOS de linóleo, lino, acrílico muy fino, lo más práctico e higiénico, para escaleras y pasillos, variado surtido de colores, el metro, desde \$ 3.50

**EN MUEBLES FINOS**

encontrará usted la más formidable rebaja de precios y que, por falta de espacio, damos aquí sólo un pequeño extracto de nuestra sensacional oferta de diciembre:

AMOBILADOS confortables para escritorio, compuestos de 1 sofa, 2 sillones, 4 sillas, ricamente tapizados, gran variedad de modelos, desde \$ 490.00

AMOBILADOS de fantasía, para salitas, compuestos de siete piezas, con rico tapiz fejita, gran variedad de estilos, desde \$ 450.00

AMOBILADOS confortables para escritorio, compuestos de 1 sofa, 2 sillones y 4 sillas, ricamente tapizados, gran variedad de modelos, desde \$ 490.00

AMOBILADOS de fantasía, para salitas, compuestos de siete piezas, con rico tapiz fejita, gran variedad de estilos, desde \$ 450.00

AMOBILADOS confortables para escritorio, compuestos de 1 sofa, 2 sillones y 4 sillas, ricamente tapizados, gran variedad de modelos, desde \$ 485.00

AMOBILADOS confortables para escritorio, compuestos de 1 sofa, 2 sillones y 4 sillas, ricamente tapizados, gran variedad de modelos, desde \$ 485.00

**FINO** servicio de cristal rosado especial, para helados, crema o frutas al jugo, compuesto de una fuente y 12 plátanos, de gran novedad, gran ocasión a

\$ 37.50 jgo.

LINDO surtido de cerámicos en fina porcelana en distintos modelos y variedad de gustos, desde \$ 1.50 c/u.

JUEGOS de mesa en fina semi-porcelana inglesa, compuesto de 88 piezas, con filete oro, muy elegante, a \$ 185.00

JUEGOS de mesa en fina semi-porcelana inglesa, compuesto de 88 piezas, con filete oro, muy elegante, a \$ 185.00

JUEGOS de mesa en fina semi-porcelana inglesa, compuesto de 88 piezas, con filete oro, muy elegante, a \$ 185.00

JUEGOS de mesa en fina semi-porcelana inglesa, compuesto de 88 piezas, con filete oro, muy elegante, a \$ 185.00

JUEGOS de mesa en fina semi-porcelana inglesa, compuesto de 88 piezas, con filete oro, muy elegante, a \$ 185.00

JUEGOS de mesa en fina semi-porcelana inglesa, compuesto de 88 piezas, con filete oro, muy elegante, a \$ 185.00

**CATRES** de acero, muy sólidos, laqueados a fuego, en color blanco y café, cada uno, desde \$ 33.50

CATRES de acero, lindo modelo, con centro de bronce, laqueados a fuego en color blanco, a

\$ 55.00

CATRES de bronce, inglés, lo mejor que se fabrica, modelos muy elegantes, brillantes u opacos, cada uno, desde \$ 138.00

CATRES de bronce, inglés, lo mejor que se fabrica, modelos muy elegantes, brillantes u opacos, cada uno, desde \$ 138.00

CATRES de bronce, inglés, lo mejor que se fabrica, modelos muy elegantes, brillantes u opacos, cada uno, desde \$ 138.00

CATRES de bronce, inglés, lo mejor que se fabrica, modelos muy elegantes, brillantes u opacos, cada uno, desde \$ 138.00

CATRES de bronce, inglés, lo mejor que se fabrica, modelos muy elegantes, brillantes u opacos, cada uno, desde \$ 138.00

CATRES de bronce, inglés, lo mejor que se fabrica, modelos muy elegantes, brillantes u opacos, cada uno, desde \$ 138.00

**COLCHONES** higiénicos en fibra vegetal, especial para veraneantes, en rizo coti listado, cada uno, desde \$ 14.50

RICOS colchones de algodón, muy altos en excelente coti listado, cada uno, desde \$ 24.50

COLCHONES finos de pura lana nueva, lavada, en riquísimo rizo coti, cada uno, desde \$ 62.00

COLCHONES finos de pura lana nueva, lavada, en riquísimo rizo coti, cada uno, desde \$ 62.00

COLCHONES finos de pura lana nueva, lavada, en riquísimo rizo coti, cada uno, desde \$ 62.00

COLCHONES finos de pura lana nueva, lavada, en riquísimo rizo coti, cada uno, desde \$ 62.00

COLCHONES finos de pura lana nueva, lavada, en riquísimo rizo coti, cada uno, desde \$ 62.00

COLCHONES finos de pura lana nueva, lavada, en riquísimo rizo coti, cada uno, desde \$ 62.00

COLCHONES finos de pura lana nueva, lavada, en riquísimo rizo coti, cada uno, desde \$ 62.00

**BLANCO**

UN SALDO colchas de pura seda importadas, siendo su valor red \$ 150. liquidamos por balanza, a \$ 70.

FRIZZAS colores surtidos, con lino, dibujos, semi-lana, a \$ 12.50.

COLCHAS blancas de rizo, con lino, dibujos clase extra, para 1 1/2 plaza, desde \$ 35.00 c/u.

SABANAS de rizo, crea cruda con ancho doble y espunte cama, regalo, c/u, a \$ 4.50

REGALO para novios!! Juegos de cama importados, bordados a mano con preciosos dibujos, compuesto de 4 piezas, a \$ 190.00 jgo.

CREA cruda especial para sabana, ancho 1.40, a \$ 1.70 mt.

CREA blanca superior calidad, ancho 1.60, a \$ 2.90 mt.

SALDOS de mantelería y servilletas a precios inferiores.

**SANITARIOS**

Tenemos un surtido completo en artefactos, baños de 5 1/2 a 6 pies, Lavatorios, pedestal, minerales, etc., silenciosos y corrientes, teléfono automático y directo, PANERAS laqueadas, muerticas, etc.

\$ 3.40 JABONERAS y esponjeras combinadas para poner dentro del baño, c/u.

\$ 7.80 BAROS para guaguas, colección de fierro, muy prácticos, a \$ 34.80

**HALET**

Antes DESPUES

resultado obtenido usando

**MOLES ORIENTAL**

tonicas - Reconstituyentes base de Calamo, Comino, Pino de hierro, Cltr. am., Quince, etc.

Exigir el frasco de orig

sobre el cual deben figur

el nombre y las señas

**J. RATIÉ, Farmacéutico**

5, Rue de l'Échiquier -

En Santiago - Oreguería Fr

y todas buenas casas.

imposturas en 2

ESPECIALES EN ALTO DE PLATA DE D

Teléf.

JULIO TOLEDO - ESTA

LABORATORIO

Magnifica G

grande de esquina, bien asoleada, bien

residencial, club, se arrienda

Tratar dueño:

Nueva York

OFICINA N.º

AVISE UST

"LA NA

**Grandes Almacenes de la  
Delicias MUEBLERIA PARIS Delicias**

1141

# Vida Social

EL ARTE QUE UNA  
BIEN SE SABE, NO SE O  
DA.

Quintillar

HOY

La Circuncisión del Se  
Sta. Eufrosina, vg., y S  
Magno, mr.

MAÑANA

Stos. Ago, Marcelino y M  
ciso, mrs.

## MUEBLES

DE TODOS ESTILOS  
A PRECIOS BAJISIMOS  
VENDE

La Universa  
Damos facilidades en el pago  
Entrega inmediata

CATEDRAL 1131

Vs—X

J. Marin Sotomayo

Clinica privada

Para Inyecciones Hipodermicas, Endo-venosas, Intra-musculares, Neo Salvársan. TODA CLASE DE CURACIONES Gonorrea, Cistitis, Prostatitis, etc.

Compañía 1584.

## EN SOCIEDAD.—



Señorita María Angélica  
sopatrona Garmendia.

## Chile endrá HOY REINA

Esta tarde las 17 en la

## QUINTA IORMAL

Se efectuará en la Quinta Palmeras el

## Gran Corsé de Flores

A LAS 19

## PROCLAMACION SOLEMNE

## Reina de Chile

del Concurso Nacional de Belleza de "Zig-Zag"

en el local de la Exposición

Este trascendental acto, que se efectúa por primera vez en Chile, será precedido por un

## GARDEN - PARTY

al que están invitados las autoridades, Cuerpo Diplomático, etc.

## FEERICA ILUMNACION

## EL SOUVENIR DE LAS REINAS

Entre el público asistente al local de la Exposición se sortearán

## 200- OBSEQUIOS REALES -200

Consistentes en:

12 magníficos retratos de las Reinas con firma autógrafa y dedicatoria al favorecido

190 MASCOTAS PARA LA SUERTE, QUE ENTREGARAN LAS MISMAS REINAS

Para estos sorteos, cada entrada contiene un número que da derecho a participar en ellos

**La Entrada vale \$ 2.-**  
MAÑANA 2 DE ENERO

EN EL —  
**Teatro REAL**

A LAS 21.30

**JUEGOS FLORALES**  
Coronación de la Reina de Chile

Además, gran velada literaria y musical y recital poético por  
**ALEJANDRO FLORES**

YA ESTAN EN VENTA LAS ENTRADAS

Vs—X

LA FIESTA DE HOY A BENEFICIO DE LAS CRECHAS.—Para hoy 1.º de enero se celebrará el día de Año Nuevo con dos grandes kermesses a beneficio de las Creches en el Estadio del Llano Subercaseaux.

El público encontrará toda clase de entretenimientos: Juegos de caballitos, tombolas, orquesta para el baile y Monte Carlo.

Entrada general, 5 pesos.

En el Restaurant se servirá una cena a 15 pesos cubierto.

## EN SOCIEDAD.—



Señorita Luz Risopatrón Garmendia

LA SEÑORA MERCEDES SOLAR, viuda de Vergara, (Francia) ha fallecido la dama chilena señora Mercedes Solar, viuda del coronel don Manuel Vergara y nieta de la ilustre poeta doña Mercedes Marín del Solar.

ALMUIRZO.—El Embajador de Italia y su esposa la Condesa Durini di Monza, ofrecieron anteayer un almuerzo a los señores que concurren a las reuniones de la Sociedad: Eduardo Irarrázaval y señora Carmen Flecha de Irarrázaval, Raúl Besa y señora Lucy Barrios de Besa, Jorge H. Gómez, señora María Amunátegui de Barrios, Elena Latorre de Estaburraga, María Larraín Prieto, Domingo Toro Astaburuaga, Eduardo Balmaceda y Augusto Errázuriz Ovalle.

ENFERMOS.—Delicada de salud se encuentra la señorita Olivia Bea Peñaloza.

Continúa delicada de salud la señora María Huidobro de Pinto.

Ha sido trasladado a su residencia, mejor, después de la operación que fue sometido en la Clínica Alemana el señor Pedro Iglesias.

Continúa delicada, después de la operación, la señorita Carmen Velasco.

VIAJEROS.—Se han embarcado en La Habana, en viaje a esta capital, don Manuel Saavedra R., señora Eleuterio Barrientos y su hija Olga.

—A Vina del Mar llegó ayer don doctor Héctor Orrego y señora Marta Matte de Orrego, don Fernández B. y señora María Alcalde de Moller y señora Sergio Edwards y señora Carmen Valdés de Edwards, don Manuel Gómez y señora Elvira Matto de Gómez.

En este la señorita Carmen Vial de Brownie, en la próxima semana, la familia Echeverría Baeta.

—A Valparaíso, Santa Clara, en Molina, se dirige el señor Alejandro Chadwick, señora Leonor Errázuriz de Chadwick y familia.

—Concepción, próximamente don Ricardo Ricaldi B., señora Inés Peralta de Ricaldi y familia, don Fernando Moller B., señora Marta Alcalde de Moller e hija.

—Recreo don Joaquín Echenique, señora Margarita Sanfuentes de Echenique, señora Gabriela Echenique Undurraga.

—De Valparaíso ha llegado el doctor don Eduardo Ferraro. Se hospeda en el Hotel Victoria.

—A Valdivia, a bordo del vapor "Chile" se ha dirigido el Rdo. Padre Benjamín, de los SS. CC. de Vina del Mar, acompañado de los jóvenes Álvaro Gómez Prieto, Enrique Dural Gómez y Vicente Gómez Prieto.

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de Osorno el señor José Baracana P. y señora Yaya

—Hoy regresado de



Es de actualidad recordar a nuestros favorecedores, que vendemos nuestras mercaderías, sin intermediarios, o sea del fabricante al consumidor, y nos proponemos firmemente en este año que recién se inicia, seguir agregando nuestro grano de arena en beneficio de la colectividad. DICIENDO Y HACIENDO, desde mañana ofrecemos géneros apropiados para campo y playa, a los precios tradicionalmente baratos.

## VELOS

JAMAS hemos presentado un surtido de más gusto y de mejores colores que los que exponemos en nuestros almacenes. Tendrá velos

Desde \$ 0.60

VELOS en dibujos muy elegantes, ancho 100 cms., el metro \$ 1.30

VELOS de hilo en preciosos pintados, chicos y grandes, para todos los gustos, artículo que valía \$ 5.80; ahora, \$ 2.90

## CRETONAS

SURTIDO Y BARATURAS sin igual, soberbia exposición de colores, hay de todos los precios, desde \$ 1.20 metro

Delicias 3035 - Estado 127-135  
San Diego III 3

Almacenes de Liquidaciones

## SEDAS

SEDA MONGOL, calidad fina, muy gruesa, lisa, en blanco, negro y en todos los demás colores, s

\$ 19.80 metro

CREPES DE SEDA, infinidad de dibujos muy atrayentes, regalo,

\$ 3.90 mero

OPAL DE SEDA, 90 cts. de ancho, tonos pálidos, especial para ropa interior, precio regalo,

\$ 2.90 metro

FULARES DE SEDA, en telas muy elegantes, recién recibidas,

\$ 6.80 metro

ESPUMILLAS lisas, pura seda; para liquidar completamente esta partida, regalaremos

\$ 8.50 metro

MARROCAIN de sedas, gran fantasía, para trajes y vestidos, a

\$ 18.00 metro

FULGURANTES de seda, en colores lisos, especiales para trajes y tapados, a

\$ 13.90 metro

## LANAS

MUSELINAS DE ANA, colores de fantasía, muy elegantes, para batas, trajes, blusas, etc.

\$ 2.90 metro

POPELINAS DE ANA, gran colorido, un regalo,

\$ 3.80 metro

KASHA pura la hay una infinitud de colores, los en tonos pálidos, de gran moda

\$ 9.80 metro

## BLANCO

HABIENDO RECIBIDO una gran remesa de estos ricos, seguiremos vendiendo ante esta liquidación a los precios que hasta ahora calidad bien tupida, tendremos, a

\$ 0.50 metro

PIQUE de color ancho 90 cms., la tela de riguroso actualidad, colorido firme y intenso, de mucho gusto, el metro \$ 2.90

TOCUYO para mantas, 150 cms. ancho, calidad imparable por su duración, solate al precio de

\$ 1.95 metro

ADEMÁS, encorará una cantidad de tocuyos y otros buenas para sa- illo Aladio "Oraze", "Faisan", "Ojo", "Competidor", "Barón", etc.

\$ 0.40 metro

## ALGODONES

MUSELINAS estilos menudos, muy elegantes, para vestiditos de niñas, delas, etc., desde

\$ 0.75 metro

MUSELINAS sana, pintados de gran moda, especialmente para batitas, etc.

\$ 1.40

CREPES de f, colorido muy nuevo, artículo de duración.

\$ 1.20 metro

PANUELOS f, desde

\$ 0.30

## GALAMOS SORPRESAS

En vista de la aceptación que ha dispensado el público a este nuevo sistema, hemos decidido continuar este mes, mejorando aún más, el valor de los regalos. Ya sabe usted que por cada \$ 5 de compra entregamos un regalo, que le da derecho a intervenir en el sorteo que se verifica el sábado.

## SEGUIMOS ENCARGOS DE PROVINCIAS

servicio rápidos procedimientos de expedición, se envían muestras, se buscan comodidades para el cliente; se exige garantía de seriedad de \$ 500, o giro, despachamos a vuelta de correo.

Delicias 5 - Estado 127-135 - San Diego III 3

# Vida Social

## LA Sra. INES ARRIETA DE FIGUEROA. MATRIMONIO CONCERTADO.

Se ha extinguido en la paz del se-  
ñor y rodeado del afecto de los si-  
guientes, una bella existencia llena de  
mercumientos y virtudes.

Ha fallecido la señora Inés Arrieta  
del distinguido hombre de Estado don  
Javier Figueroa, distinguida esposa

DO--

Javier Figueroa.

Bella, inteligente y bondadosa  
la señora Arrieta de Figueroa, una  
personalidad femenina que se destaca  
en nuestra sociedad, donde

se la consideraba como uno de  
sus mejores adalides.

Su sensible fallecimiento constituye  
un duelo para nuestra sociedad  
y para los suyos, que pierden en  
ella una esposa y madre admirable.

**DINERO al 12%**  
coloco con garantías hipotecarias  
sin riesgos ni fluctuaciones, y co-  
rre la cobranza de intereses  
sin cobro al capitalista gastos ni  
comisión.

CARLOS OSSANDON B.,  
Bandera 168.

del destacado hombre de Estado don  
Javier Figueroa, distinguida esposa

Rafael Re-  
cabarren R., de la señora Amalia

Reyes de Recabarren.

Fueron sus padrinos el señor Gar-  
cias Reyes Puelma y la señora Ama-  
lia Recabarren Arellano.

**BAUTIZO.**—Ha sido bautizado Her-  
mano Francisco del Carmen Recaba-  
rren Puelma, hijo del señor Rafael Re-  
cabarren R., de la señora Amalia

Reyes de Recabarren.

Fueron sus padrinos el señor Gar-  
cias Reyes Puelma y la señora Ama-  
lia Recabarren Arellano.

**MATRIMONIO CONCERTADO.**

DO--

# INFORMACIONES CABLEGRAFICAS DEL EXTERIOR

## EL FOMENTO DEL TURISMO EN ARGENTINA

(ESPECIAL PARA "LA NACION")

Buenos Aires, 31.—En Argentina se empieza a mirar con buenos ojos esto del turismo nacional. Ya en la provincia de Corrientes, al preguntar las leyes chilenas al respecto, se constituyó hace algunos meses una Oficina de Fomento del Turismo que hoy se halla en plena actividad. Ahora es en Mendoza donde se empieza a considerar el tema como una importante fuente de seguros recursos. Por iniciativa del Intendente Municipal de la capital se creó una Comisión que constituyó hace algunos meses una Oficina de Fomento del Turismo que hoy se halla en plena actividad. Ahora es en Mendoza donde se empieza a considerar el tema como una importante fuente de seguros recursos.

Por su parte Chile, cuya autoridad destaca comisiones a nuestro país con ese alto propósito de progresos espirituales. El turismo es en Chile un ordenamiento internacional un vínculo de honda confraternidad entre los pueblos históricamente aliados, y en el caso nacional el lazo de convivencia social y política que ennoblecen la vida por el régimen de la simpatía y por la promoción de los comunes ideales".

—LUIS MARIA ALVAREZ.

LA TREGUA FRANCO-ITALIANA EN LAS CONSTRUCCIONES NAVALES LLEGO AYER AL TERMINO DE LA FECHA ACORDADA

PARIS, 31.—Un corresponsal de la United Press, fué informado en el Ministerio de Marina, de que se consideraba definitivamente expirada la tregua franco-italiana sobre construcciones navales.

Francia ha recuperado entonces su completa libertad de acción, y por lo tanto tiene ya el propósito de colocar a principios de 1931 las quillas de los buques que construirá de acuerdo con los créditos ya aprobados.

Tan pronto como se reabra el Parlamento, será presentado un proyecto sobre nuevas construcciones, entre ellas la de un pequeño acorazado que se construirá en respuesta a la de los nuevos cruceros de Alemania.

La referida tregua, que databa desde el 15 de setiembre, expira hoy, a menos que los Gobiernos interesados acuerden prolongarla, cosa que ninguno de los dos Gobiernos ha tratado de conseguir. —(U. P.)

Firma de la Convención chileno-peruana sobre libre tránsito entre Tacna y Arica

LIMA, 31.—En el Ministerio de Relaciones Exteriores fué suscrita la Convención chileno-peruana que reglamenta el tránsito comercial entre Tacna y Arica.

Por parte de Perú actuó el Ministro de Relaciones Exteriores señor Montañe, y por parte de Chile el Embajador señor Ríos Gálindo. —(U. P.)

ESTADOS UNIDOS

Con una onda de liquidación cerró el año la Bolsa de Valores de Nueva York

NUEVA YORK, 31.—La Bolsa de Valores cerró el año 1930 con una onda de liquidaciones que, después de un alza animada, hizo bajar los precios de 1 a 6 puntos.

Algunas pocas acciones fueron cotizadas con un punto inferior al de cierre de ayer.

Las de la United States Steel y otras acciones industriales principales bajaron después de haber subido. Igual cosa pasó con las acciones ferroviarias.

Las acciones de compañías negadoras de productos fueron transadas activamente.

Las ventas alcanzaron a 1.985.330 acciones. —(U. P.)

Fuerte tendencia al alza en el Mercado de Valores

NUEVA YORK, 31.—La Bolsa de Valores abrió con una fuerte tendencia al alza.

Todas las acciones subieron encabezadas por las de "United States Steel", que se cotizaron a 139 3/4, o sea, con 1 5/8 puntos de alza.

Las de la Auburn Auto se cotizaron a 109 1/2, con 5 1/2 puntos de alza. Por su parte, la larga lista de las demás acciones experimentó alzas que variaron de 1 a 2 puntos. —(U. P.)

PARTIDO A VENEZUELA UNA EXPEDICION DE LA UNIVERSIDAD DE SYRACUSE

NUEVA YORK, 31.—A bordo del "Carabobo", se embarcan en viaje a Venezuela 11 expedicionarios de la Universidad de Syracuse, que van a estudiar la flora y fauna del norte de los Andes. —(U. P.)

COLOMBIA

LOS SUCESOS POLITICOS DE CAPI-TANEJO

BOGOTA, 31.—Se ha sabido definitivamente que en los incidentes producidos en Cartagena, por cuestiones sectoriales hubo 9 conservadores y 2 liberales muertos, y 20 heridos, algunos de ellos muy graves, en su mayoría liberales. —(U. P.)

EL AVIADOR BENJAMIN MENDEZ, ASCENDIO A MAYOR

BOGOTA, 31.—El Ministerio de Guerra ascendió a mayor al capitán Benjamin Méndez, en recompensa por su reciente raid de ida y vuelta a Caracas, con motivo del Centenario de la muerte de Simón Bolívar. —(U. P.)

## EL SECRETARIO GENERAL DE LA LIGA DE LAS NACIONES PARTE HOY A SANTIAGO

EN UNA ENTREVISTA QUE CONCEDIO A UN CORRESPONDIENTE EXTRANJERO, EXPRESO QUE LA ACTUAL CRISIS ECONOMICA DEL MUNDO PODIA SER SOLUCIONADA SOLO MEDIANTE LOS ESFUERZOS COOPERATIVOS DE TODAS LAS NACIONES. —NO CREE EN LAS POSIBILIDADES DE UNA GUERRA.

Buenos Aires, 31.—El Secretario General de la Liga de las Naciones, Sir Eric Drummond, que se dirige mañana a Chile, concedió una entrevista exclusiva a un corresponsal de la United Press.

Dijo que abrigaba la firme convicción de que la crisis económica mundial sólo podía ser solucionada mediante los esfuerzos cooperativos de todos los países del mundo.

Interrogado con respecto a la posibilidad de otra guerra, Sir Eric declaró que por ahora no había absoluto ningún peligro de guerra en Europa, y que "la Liga sería un importante factor para impedir otra guerra".

Añadió que podía muy bien resultar una Conferencia Económica mundial de los esfuerzos que se hacen para buscar una solución a la crisis económica; pero hizo notar que el no estaba en manera alguna en la situación de recomendar la Conferencia, pues ya se está realizando un importante estudio bajo los auspicios

cios de la Liga para investigar la relación de las dificultades económicas de las distintas naciones con la situación económica mundial.

"Ante una crisis económica mundial, como la de ahora"—dijo—"el problema puede ser afrontado como corresponde sólo mediante los esfuerzos cooperativos de todos los países, porque desgraciadamente la inclinación general de tal crisis es que cada uno mira por sí únicamente.

"Sin embargo, se efectúa ahora

importantes estudios sobre la situación económica bajo los auspicios de la Liga, y abriga la fuerte esperanza de que se obtendrán importantes resultados.

"Indudablemente, la actual crisis es más grave que la demás crisis que se han visto como resultado del conflicto ordinario de los negocios.

Interrogado sobre el prestigio de la Liga ante la actual situación mundial, Sir Eric afirmó que dicho prestigio había aumentado en Europa.

Agregó que "podría haber resultado que los grandes acontecimientos de los incidentes germano-polacos no se hubieran llevado a un acuerdo

sobre la materia ante la Liga".

"Por lo menos se puede decir que el valor de la Liga es creciente, y que su prestigio es cada vez más grande".

Los muertos el contador del Banco y un guarda, y gravemente heridos un cajero y un depositante que se hallaba a su lado.

Los bancos perdieron más de 2.500 dólares en dinero y lujeran plenamente en una cuestión solitaria de tan alta importancia como el desarme". —(U. P.)

## TRES BANDIDOS ASALTAN UN BANCO EN NUEVA ORLEANS, EE. UU.

NUEVA ORLEANS, 31.—Tres bandidos encapuchados entraron en el Banco Trust Company e inmediatamente empezaron a hacer fuego sin aviso alguno.

"Por los muertos el contador del Banco y un guarda, y gravemente heridos un cajero y un depositante que se hallaba a su lado.

Los bancos perdieron más de 2.500 dólares en dinero y lujeran plenamente en una cuestión solitaria de tan alta importancia como el desarme". —(U. P.)

## EL GOBIERNO ARGENTINO ESTA ADOPTANDO ENERGICAS MEDIDAS PARA APOYAR EL PESO EN CONTRA DE LA CAIDA DEL CAMBIO

ASI LO HA DECLARADO EL MINISTRO DE HACIENDA ARGENTINO. —ANADIO QUE EL GOBIERNO CONTRATARA UN EMPRESTITO PARA VOLVER EL PESO A LA PAR

Buenos Aires, 31.—En una entrevista exclusiva para la "United Press", el Ministro de Hacienda, señor Börquez Pérez, anunció hoy que el Gobierno está adoptando energéticas medidas para apoyar el peso en contra de la caída del cambio y que en un futuro cercano negociará con un gran empréstito externo a fin de hacer volver el peso a la par.

El Ministro se refirió financieramente a las dificultades financieras de la actual situación y trazó líneas generales del programa del Gobierno para salvar esas dificultades.

Mientras el corresponsal hablaba con el señor Börquez Pérez, que ha llevado al nuevo Gobierno todas las ventajas de su enorme prestigio personal como político financiero, se estaba estudiando atentamente en el Ministerio el incidente del Chatan Phoenix Bank.

Aunque el señor Börquez Pérez se negó a dar el monto del próximo empréstito externo, se tiene entendido que probablemente asciende a 200.000.000 de dólares.

El Ministro dijo al corresponsal:

"La actual situación del cambio presenta dos fases: una inmediata y otra subsiguiente.

"Como medida inmediata para el sostimiento del peso, el Gobierno expedirá hoy un decreto por el cual se autoriza al Banco de la Nación para emplear su fondo de conversión de 30.000.000 de pesos oro, depositado en Bancos de Londres e independiente del oro de la Caja de Conversión, de

que el solo anuncio del proyecto del decreto habrá producido ya un mejoramiento en el valor del peso y que este amplio, dado al fondo de conversión del Banco de la Nación, impide nuevas depreciaciones en analogía".

El señor Börquez Pérez hizo notar que el solo anuncio del proyecto del decreto había producido ya un mejoramiento en el valor del peso y que este amplio, dado al fondo de conversión del Banco de la Nación, impide nuevas depreciaciones en analogía".

Com. respecto a la fase monetaria subsiguiente, el Ministro, repitiendo

Voy a la Bolica Petruzzo

acuerdo con las estipulaciones de la ley 3870.

"De esta manera, el Banco de la Nación podrá hacer operaciones de cambio a fin de mantener el peso en un nivel relativamente estable.

"El Banco de la Nación convertirá entonces los pesos papel resultantes de las operaciones de cambio al tipo fijo fijado para el oro por la Caja de Conversión, cuyo oro será depositado a su vez en las bodegas del Banco de la Nación".

"Así, mientras los fondos diaminuyen en Londres, la misma suma es reconstituida automáticamente en Buenos Aires, lo cual permitirá la continuación de operaciones de cambio análogas".

El señor Börquez Pérez hizo notar que el solo anuncio del proyecto del decreto había producido ya un mejoramiento en el valor del peso y que este amplio, dado al fondo de conversión del Banco de la Nación, impide nuevas depreciaciones en analogía".

Para otra parte, para alcanzar la paridad, es esencial dar mayor fluidez al crédito interno en el mercado, que soporta una gran demanda ficticia".

"Para la realización de este programa, el Gobierno se propone negociar con los países extranjeros a largo plazo a fin de pagar gradualmente su deuda interna fictitaria.

"Además, como el Presidente Uribe lo declaró anteriormente, confirma ahora que la vuelta al tipo del oro debe ser acompañada por el establecimiento del Banco Central, con facultades para controlar la circulación monetaria mediante el funcionamiento de la tasa de descuento y de operaciones públicas en el mercado".

Ampliando sus observaciones sobre los empréstitos, el señor Börquez Pérez dijo:

"El actual Gobierno fué autorizado por el Congreso anterior para emitir más de 700.000.000 de pesos en bonos de empréstitos a largo plazo.

El Ministro, al corresponsal:

"La actual situación del cambio presenta dos fases: una inmediata y otra subsiguiente.

"Como medida inmediata para el sostimiento del peso, el Gobierno expedirá hoy un decreto por el cual se autoriza al Banco de la Nación para emplear su fondo de conversión de 30.000.000 de pesos oro, depositado en Bancos de Londres e independiente del oro de la Caja de Conversión, de

que el solo anuncio del proyecto del decreto habrá producido ya un mejoramiento en el valor del peso y que este amplio, dado al fondo de conversión del Banco de la Nación, impide nuevas depreciaciones en analogía".

Com. respecto a la fase monetaria subsiguiente, el Ministro, repitiendo

## EN EL EDIFICIO DE "La Nación"

el más hermoso de Santiago, con espléndido servicio de ascensores, con calefacción en los meses de invierno y servicios de agua fría y caliente, se alquilan locales para oficinas y magníficas terrazas adecuadas para servicio de té en el verano.

Aire puro. Maravillosa vista de la ciudad y sus alrededores.

Para contratar arriendos, tratar en la secretaría de la Administración.

OBENIDOS CON LOS CONOCIDOS EXTINGUIDORES DE INCENDIO

«MINIMAX»

DURANTE EL AÑO 1930 FUERON APAGADOS CON MINIMAX SOLO EN CHILE

SEGUN CERTIFICADOS ORIGINALES EN NUESTRO PODER. DE ESTOS SE PRODUCIERON EN:

Industrias y Fábricas .....	42	Teatros y Biografías .....	8
Casas particulares .....	38	Molinos .....	6
Garajes y Dep. de Bencina .....	34	Imprentas .....	7
Autos y Gondolas .....	28	Saliteras .....	6
Reparticiones gubernativas y militares .....	27	Conventos y Hospitales .....	4
Fundos y Haciendas .....	24	Vapores nacionales .....	3
Almacenes y of. comerciales .....	19	TOTAL .....	261
Hoteles y Restaurantes .....	15		

LOS RESULTADOS DE LOS AÑOS ANTERIORES FUERON LOS SIGUIENTES:

1924 .....	140 incendios	1927 .....	204 incendios
1925 .....	136 "	1928 .....	221 "
1926 .....	179 "	1929 .....	329 "

Estas cifras demuestran claramente la absoluta eficacia y superioridad indiscutible de los extinguidores MINIMAX

ORGANIZATION MINIMAX CHILE  
FOLSCH Y CIA.

SANTIAGO: HUERFANOS 1372.—CASILLA 3757

VALPARAISO: CASILLA 16-V.

TEMUCO: CASILLA 2

# FELICIDAD EN EL NUEVO AÑO

Los Grandes Almacenes  
**GARCIA**  
Santiago - De Aires - París

FELICITAN Y DESEAN FELIZ AÑO NUEVO A LOS HABITANTES DE ESTA GRAN REPUBLICA Y MUY ESPECIALMENTE al PUBLICO de SANTIAGO.

## El Richmond Bar

a su distinguida clientela, le desea un FELIZ AÑO NUEVO, y la invita a la Exposición Municipal, donde tiene la atención del Restaurant.

1931

## AZUCAR REGALADA

EN TODOS LOS

Almacenes Económicos

A CADA COMPRADOR DE CUALQUIERA CANTIDAD DE

**CAFE**

ATENCION,  
CALIDAD,



LIMPIEZA,  
PESO EXACTO.

EL AZUCAR QUE REGALAMOS ES  
AZUCAR EN PANES DE LA CLASE  
ALMACENES ECONOMICOS,  
ESPECIALISTAS EN

**Té y Café**

## L'HIVER

HUERFANOS 1016 - TELEF. 83864.

## PIELES

Para conocer las creaciones de última moda de París, Londres y New York, se recomienda visitarnos y encargarnos a tiempo la confección y transformación de sus pieles, para la próxima temporada de invierno.

PRECIOS MODICOS.

## "Casa PHILÓ"

DESEA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA

## Un Feliz Año Nuevo

Y LE OFRECE UN EXTENSO SURTIDO EN ARTICULOS PARA REGALOS. UN REGALO DE CASA "PHILÓ" SIGNIFICA GUSTO Y DISTINCION.

1020 - HUERFANOS - 1020

## Un Feliz Año Nuevo

LE DESEA A SUS NUMEROSOS  
FAVORECEDORES LA

CIA. REINTEGRADORA

de VALORES de SORTEO

AGUSTINAS 1050.

NOTA: Esta Compañía le permite a usted jugar gratis a la Lotería y, además, le regala dinero.

# INFORMACIONES CABLEGRAFICAS DEL EXTERIOR

DE NUESTROS CORRESPONSALES  
Y DE THE UNITED PRESS ASSOCIATIONS, VIA ALL AMERICA CABLES INC.

## La salud de Joffre experimentó una reacción favorable anoche

Einstein llegó a California

SAN DIEGO (California).—A raíz del entusiasta recibimiento que se le tributó a su llegada a ésta a bordo del "Belgenland", el profesor Albert Einstein pronunció un discurso ante una gran multitud en el Parque Balboa.

Había en alemán y se refirió a la ciencia y a la divinidad.

El profesor Einstein se dirigió inmediatamente a Pasadena.—(U. P.)

**El Rey Jorge V publicó la lista de nuevos títulos honoríficos concedidos con motivo de fin de año**

LONDRES, 31.—En la Lista de Honores de Ano Nuevo figura la creación de 4 nuevos Barones, 3 miembros del Consejo Privado del Imperio, 5 Baronets, 54 Caballeros y otros varios títulos de menor categoría.—(U. P.)

LONDRES, 21.—La Lista de Honores del Rey se caracteriza por la falta casi completa de nombres extranjeros y famosos.

Los nuevos miembros son Sir John Scott Andley, Sir Ernest H. Lamb, Sir William Plender y Sir Ernest Rutherford, todos por servicios públicos.

Los nuevos Caballeros son Sir John Robert Bradford, Presidente del Real Colegio de Química; Mr. Ernest H. Dibdenham, Director del Lloyd's Bank, por servicios prestados a la agricultura; Sir Richard A. Gregory, editor del periódico "Nature"; Sir George E. Moore, Secretario de la Prudential Assurance Company; y Mr. George Roberts, quien, bajo el pseudónimo de "Audax", ha contribuido brillantemente en diversas obras de caridad.

El Secretario Parlamentario del Tesoro, Mr. Thomas Kennedy; el Ministro de Transportes, Mr. Herbert Morrison; el ministro del Gabinete, comandante Sir George H. Perley, serán miembros del Consejo Privado del Imperio.—(U. P.)

LONDRES, 31.—Entre los Caballeros incluidos en la Lista de Honores, figuran el parlamentario Ralph Norman Angel, periodista por servicios políticos públicos; el profesor Charles Herbert Best, profesor de Historia Moderna y Medieval de la Universidad de Birmingham; Mr. Richard W. Livingstone, Vice-Canciller de la Queen's University, de Belfast; Mr. Herbert W. Wilberforce, ex-presidente del All England Lawn Tennis Club.

Entre los nuevos Caballeros figuraron personalidades pertenecientes a los Dominios y Colonias que han sido agraciadas con el título por servicios públicos jurídicos o políticos.—(U. P.)

**UN MENSAJE DE ALCALA ZAMORA RELATIVO A LA REBELION ULTIMA**

LONDRES, 31.—El "Daily Express" publica un mensaje de Alcalá Zamora que, según se dice, ha sido escuchado en las oídas del Gobernador de Madrid. En el mismo Alcalá Zamora que la reciente revolución haya tenido carácter comunista.

"Ya finalmente se ha establecido definitivamente la independencia republicana, no política", dice y asegura que inició el movimiento porque la monarquía es directamente culpable de la dictadura y apoya al establecimiento de una Constitución efectiva.

"Ya habíamos acordado completamente asumir la responsabilidad con los izquierdistas, preparados por el Gobierno completo para el puesto de tres socialistas, dos radicales, dos radicales-izquierdistas, uno de la acción republicana, un catalán, un anarquista, un gallego y dos liberales de la derecha. Yo mismo habría sido Premier o Presidente del Consejo y Miguel Maura iba a ser Ministro del Interior."

Alcalá Zamora era, primeiramente, la libertad de conciencia y de religión, manteniendo el conocimiento con Roma; segundo, el respeto de la propiedad privada; tercero, la autonomía de las divisiones regionales; cuarto, la eficiencia de las fuerzas armadas separándolas de los asuntos políticos y de la administración de justicia."—(U. P.)

**INVENTO AMERICANO**

ESTILO PARA LOS FABRICANTES. Los fabricantes americanos están utilizando, con bastante éxito, un nuevo sistema de imprimir afiches sobre papel cartulina y lata, denominado "All Printing". Es muy sencillo y tan fácil de manejar como un mimeógrafo, y por demás económico, ya que no emplea ni una gota de tinta ni de impresión.

Muestras de estos trabajos se exhibieron en la exposición del público en la oficina del representante de la "All Printing", Catedral 1558, altas. Se necesita buenos vendedores para Santiago y otras ciudades de Chile.

Cab. 2 E

EL MARISCAL HIZO LLAMAR A SU BARBERO.—EN SEGUIDA BEBIO ALGUNOS SORBOS DE LECHE.—DURANTE EL DIA, ESTUVO ALGUNOS MOMENTOS EN ESTADO DE INCONSCIENCIA.—PERO AL RECOBRAR LOS SENTIDOS, PIDIO INMEDIATAMENTE ALIMENTOS.—LOS MEDIOS NO TEMEN UN PRONTO DESENLACE.

PARIS, 31.—En un comunicado expedido a las 8 los médicos informan que "el mariscal Joffre pasó una noche relativamente tranquila, tratando su lucidez, pero tuvo frecuentes dolores de respiración con pulso en debilitación constante y con descenso de la presión arterial".

Este comunicado está firmado por los doctores Lerche, Boulin y La Fontaine.

Boulin y Lerche, médicos urgentistas, permanecieron en el hospital todo el día.

Durante la noche Joffre pidió alimento. La enfermera le llevó leche y pan y se quedó a su lado, tratando de calmarlo.

"Su resistencia es extraordinaria".—(U. P.)

PARIS, 31.—El estado del mariscal Joffre se agravó a las 11.15.—(U. P.)

PARIS, 31.—En la tarde de hoy,

el mariscal Joffre perdió casi del todo el conocimiento.—(U. P.)

PARIS, 31.—El doctor La Fontaine ha hecho la siguiente declaración:

"El mariscal Joffre sufrió una crisis en las 13, pero sin embargo, libre de ella.

"Ahora está durmiendo.

"Su resistencia es extraordinaria".—(U. P.)

PARIS, 31.—El pulso del mariscal Joffre se ha debilitado y su tensión arterial ha disminuido lo cual es

considerado como un mal signo en vista de la debilidad del enfermo.—(U. P.)

PARIS, 31.—El doctor La Fontaine, al salir del lado del Mariscal Joffre, declaró que no había peligro para este hombre. Añadió que el mariscal pidió un sorbete que lo atenazó. Era seguida leche.

"Temperatura, 37.2 grados centigrados. Sangre albúmina.

"El estado local del miembro amputado es satisfactorio".—(Firmados) Lerche, Boulin, La Fontaine.

PARIS, 31.—A las 19 fué expedido el siguiente comunicado sobre la salud del mariscal Joffre.

"La tarde pasó calmadamente. El

paciente descansó y comió algo. La respiración era más regular que esta mañana.

"Puleo, 110.

"Temperatura, 37.2 grados centigrados.

"Respiración, 20.

"El paciente se sentó, sostenido por almohadas, en vez de estar acostado, pues esto último lo afectaría el corazón.

El enfermo bebió en la tarde, leche y jugo de naranjas, y se le aplicaron inyecciones para fortalecer el corazón.

PARIS, 31.—Un comunicado a las 15 sobre el estado del Mariscal Joffre, dice:

"Su estado es estacionario, aunque hubo un momento un lapso de 20 minutos de una hora que dejó el pulso débil e intermitente.

En estos momentos, el paciente

descansa en calma, pero su alarma

sigue siendo difícil".—(U. P.)

EL TRATADO NAVAL DE LONDRES ENTRARA HOY EN VIGENCIA

WASHINGTON, 31.—La Casa Blanca anuncia que el Tratado Naval entrará en vigor a punto en víspera mañanas. Mr. Hoover hará una declaración en que proclamará oficialmente el Tratado.

(U. P.)

Se concertó un match Mocoroa-Vicentini

BUENOS AIRES, 31.—Se ha concertado un match entre Luis Vicentini y Julio Mocoroa.

Falta sólo la llegada del chileno, que es esperado el lunes próximo, para fijar la fecha definitiva del encuentro; pero se cree que la pelea se efectuará a fines de enero.—(U. P.)

## MEXICO

SE HA OBTENIDO LA COOPERACION DEL NATIONAL CITY BANK PARA ESTABILIZAR LA MONEDA NACIONAL

MEXICO, 31.—El Departamento del Tesoro anuncia que "el Gobierno ha firmado un contrato con la National City Bank de Nueva York, por el cual obtiene la cooperación de este Banco en la estabilización de nuestra moneda y la normalización del cambio mediante la venta de letras por dólares sobre Nueva York.

"Los fondos disponibles ahora son treinta millones de pesos que se pagarán en seis meses, plazo que puede prorrogarse hasta dos años.

"La emisión de letras sobre el National City Bank se hará por el comité regulador de cambios que se establece por decreto de hoy".—(U. P.)

POSSIBLE DIVISION DE LA BAJA CALIFORNIA

MEXICO, 31.—El Congreso suspendió sus sesiones después de aprobar un decreto que si es aprobado por la mayoría de las legislaturas de los Estados, separará en dos Estados los distritos norte y sur de la Baja California.—(U. P.)

## ITALIA

### TEMBLOR EN AVELLINO

AVELLINO, 31.—Un temblor echó por tierra varias de las casas abandonadas por haber quedado rumbadas en el terremoto pasado el sábado. Las sacudidas se sintieron también en Monteverde, Calitri, Aquilona y sidena vecinas. (U. P.)

EL REY VICTOR MANUELE VI VISITO LAS EXCAVACIONES HECHAS EN EL CAPITOLINO

ROMA, 31.—El Rey visitó hoy las recientes excavaciones practicadas en el Cerro Capitolino.

Visito también la Rosa Tarpaya que se halla actualmente aislada y la Cripta de Augusto, que se halla en la parte inferior de la antigua villa que el emperador Augusto construyó con su nombre.

El Soberano fué recibido estrechamente por el ex-Inspector de Aviación, el segundo aviador que cruzó Los Andes e inauguro personalmente las nuevas rutas aéreas hacia el interior de Perú, incluyendo algunas de las más difíciles de América.

El ex-Inspector de Aviación, fué el primero que poseyó el vuelo de los 20 oficiales de quienes Grow fue instructor, le ofrecieron esta mañana una manifestación de despedida.—(U. P.)

Las excavaciones fueron pagados sus honorarios al

aviador nombrado a Ca-

comandante, o que se le permitiera seguir en su puesto.

A pesar de que Sánchez Cerro se opuso al principio a tal arreglo, acordó finalmente la realización de la misma.

La Embajada norteamericana tiene entendido que la exoneración será publicada aquí tan pronto como la Junta del Ejército de Defensa de avíación sea convocada.

Grow era altamente estimado entre los aviadores, quienes lo defendieron energicamente, tanto como administrador, como en su calidad de aviador.

El ex-Inspector de Aviación, fué el segundo aviador que cruzó Los Andes e inauguró personalmente las nuevas rutas aéreas hacia el interior de Perú, incluyendo algunas de las más difíciles de América.

El Soberano fué recibido estrechamente por el ex-Inspector de Aviación, el segundo aviador que cruzó Los Andes e inauguro personalmente las nuevas rutas aéreas hacia el interior de Perú, incluyendo algunas de las más difíciles de América.

El ex-Inspector de Aviación, fué el primero que poseyó el vuelo de los 20 oficiales de quienes Grow fue instructor, le ofrecieron esta mañana una manifestación de despedida.—(U. P.)

Las excavaciones fueron pagados sus honorarios al

aviador nombrado a Ca-

comandante, o que se le permitiera seguir en su puesto.

A pesar de que Sánchez Cerro se opuso al principio a tal arreglo, acordó finalmente la realización de la misma.

La Embajada norteamericana tiene entendido que la exoneración será publicada aquí tan pronto como la Junta del Ejército de Defensa de avíación sea convocada.

Grow era altamente estimado entre los aviadores, quienes lo defendieron energicamente, tanto como administrador, como en su calidad de aviador.

El ex-Inspector de Aviación, fué el segundo aviador que cruzó Los Andes e inauguró personalmente las nuevas rutas aéreas hacia el interior de Perú, incluyendo algunas de las más difíciles de América.

El Soberano fué recibido estrechamente por el ex-Inspector de Aviación, el segundo aviador que cruzó Los Andes e inauguro personalmente las nuevas rutas aéreas hacia el interior de Perú, incluyendo algunas de las más difíciles de América.

El ex-Inspector de Aviación, fué el primero que poseyó el vuelo de los 20 oficiales de quienes Grow fue instructor, le ofrecieron esta mañana una manifestación de despedida.—(U. P.)

Las excavaciones fueron pagados sus honorarios al

aviador nombrado a Ca-

comandante, o que se le permitiera seguir en su puesto.

A pesar de que Sánchez Cerro se opuso al principio a tal arreglo, acordó finalmente la realización de la misma.

La Embajada norteamericana tiene entendido que la exoneración será publicada aquí tan pronto como la Junta del Ejército de Defensa de avíación sea convocada.

Grow era altamente estimado entre los aviadores, quienes lo defendieron energicamente, tanto como administrador, como en su calidad de aviador.

El ex-Inspector de Aviación, fué el segundo aviador que cruzó Los Andes e inauguro personalmente las nuevas rutas aéreas hacia el interior de Perú, incluyendo algunas de las más difíciles de América.

El Soberano fué recibido estrechamente por el ex-Inspector de Aviación, el segundo aviador que cruzó Los Andes e inauguro personalmente las nuevas rutas aéreas hacia el interior de Perú, incluyendo algunas de las más difíciles de América.

El ex-Inspector de Aviación, fué el primero que poseyó el vuelo de los 20 oficiales de quienes Grow fue instructor, le ofrecieron esta mañana una manifestación de despedida.—(U. P.)

Las excavaciones fueron pagados sus honorarios al

aviador nombrado a Ca-

comandante, o que se le permitiera seguir en su puesto.

A pesar de que Sánchez Cerro se opuso al principio a tal arreglo, acordó finalmente la realización de la misma.

La Embajada norteamericana tiene entendido que la exoneración será publicada aquí tan pronto como la Junta del Ejército de Defensa de avíación sea convocada.

Grow era altamente estimado entre los aviadores, quienes lo defendieron energicamente, tanto como administrador, como en su calidad de aviador.

El ex-Inspector de Aviación, fué el segundo aviador que cruzó Los Andes e inauguro personalmente las nuevas rutas aéreas hacia el interior de Perú, incluyendo algunas de las más difíciles de América.

El Soberano fué recibido estrechamente por el ex-Inspector de Aviación, el segundo aviador que cruzó Los Andes e inauguro personalmente las nuevas rutas aéreas hacia el interior de Perú, incluyendo algunas de las más difíciles de América.

El ex-Inspector de Aviación, fué el primero que poseyó el vuelo de los 20 oficiales de quienes Grow fue instructor, le ofrecieron esta mañana una manifestación de despedida.—(U. P.)

Las excavaciones fueron pagados sus honorarios al

# FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO

**ALERT & CIA.**

IMPORTADORES.

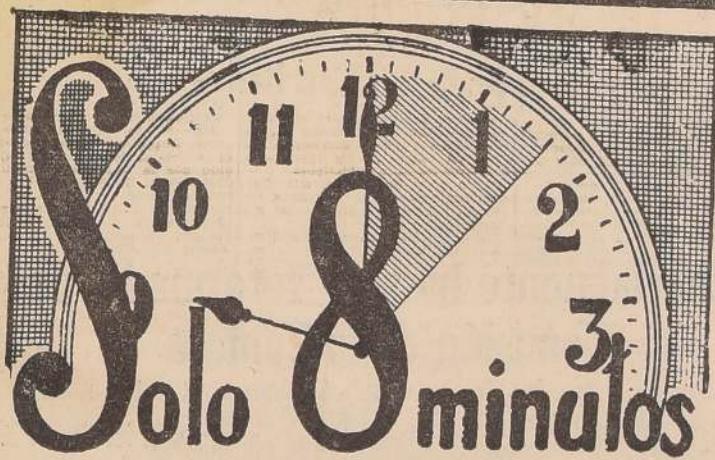
Compañía 1289.—Santiago.—Casilla 1932.—  
Teléfonos 61131-61132.

MAQUINARIAS ESPECIALES PARA GARAJES, ESTACIONES DE SERVICIOS,  
Y AUTOMOVILISMO EN GENERAL. LUBRICANTES.

Pídanos toda clase de informacio-  
nes, y será atendido debidamente.



193



bastan para obtener 6  
preciosas fotografías  
en diversas poses, por  
la modesta suma de \$3:  
con

**Fotovelkon !!**  
(FOTOGRAFIA AUTOMÁTICA)

La maravilla del siglo XX

ESTADO 287

MAÑANA VIERNES 2  
**INAUGURACION OFICIAL**

VISITENOS Y SERÁ ATENDIDO  
CON TODO ESMERO Y PRONTITUD

**COOPERE Ud.**

a la riqueza de Chile dando preferencia a los productos nacionales. Estimule así el desarrollo de las industrias existentes y la implantación de otras que tienen base en Chile.

Póngase Ud. al día en las actividades industriales leyendo el "BOLETÍN" mensual que publica la Sociedad de Fomento Fabril, que es la institución encargada del desarrollo y defensa de los intereses de la industria chilena.

Anuncie en este "Boletín". Hágase socio de la institución.  
Diríjase a:

**SOCIEDAD DE FOMENTO FABRIL**  
MONEDA 759  
Santiago de Chile.—Casilla 44-D.

AL ABRAZARSE, DESEANDOSE  
**Muchas FELICIDADES**  
en el Nuevo Año

TODO EL MUNDO TIENE QUE RECONOCER QUE LA FELICIDAD NO SERÁ COMPLETA EN LOS HOGARES SIN PRESUPUESTAR PARA 1931 LOS EXQUISITOS

**Vinos CASA BLANCA**

Agen. exclusivos en Santiago:  
Ojeda, Casale y Cía. Ltda.  
CALLE SAN LUIS DE FRANCIA 1115.—TELEFONO 84, SANTA ELENA.  
Botellería y Oficina Central de Ventas:  
Morandé 442.—Teléfono 85214

¿CUAL HA SIDO EL MAYOR  
ÉXITO DE 1930?

EL SISTEMA DE PROPAGANDA

**CUPON V.I.A.**

El que quiera viajar en tranvía y entrar gratis a los

TEATROS de  
**CLARO y PEREZ**

en 1931, que haga sólo sus compras en las Casas que regalan los  
CUPONES V.I.A.

# INFORMACIONES DE PROVINCIAS

DE NUESTRAS CORRESPONDENCIAS RECEBIDAS POR  
TELEGRAMA CORREO Y TELÉFONO

T. DE AYSEN  
Noticias sociales de Puerto Aysén

PUERTO AYSEN, 31.—Nacimientos. Ha nacido una hija del señor Intendente de la Provincia coronel Luis Marchant G. y señora Berta de Marchant.

Viajeros en balsa del vapor Coyhaique ha llegado de Santiago el Prefecto de Carabineros de este puerto, mayor señor J. Onofre Parra. Del interior ha regresado el agrimensor señor José Moreno.

Enfermos.—Dedicado de salud se encuentra el señor Intendente de la Provincia, coronel Luis Marchant G.

S. P.—A consecuencia de una caída a caballo en un accidente, una pierna se encuentra el agrimensor señor Eduardo Elizalde R.—Cousino.

T. DE MAGALLANES

La preparación de los atletas magallánicos

MAGALLANES, 31.—En el vapor "Alajedro" llegó a esta ciudad el señor Custodio Senón, entrenador oficial que se encargará de preparar a los atletas magallánicos para la selección de atletas que se realizará próximamente, con el fin de designar la delegación que nos representará en el campeonato sudamericano de Buenos Aires.—(Alvarez).

Raid pedestre de dos suboficiales

MAGALLANES, 31.—Los suboficiales Alderete y Romero, del Destacamento Magallanes, han emprendido un raid pedestre entre Natales y esta ciudad.—(Alvarez).

A CONCACAGUA

## 20 estudiantes universitarios han instalado un campamento de gitanos

en los alrededores de Putaendo. — Los campesinos les obsequian víveres

PUTAENDO, 31.—Es un verdadero campamento de gitanos el que veinte estudiantes de Medicina y Leyes han instalado en la Gruta Encantada, situada a un kilómetro de este pueblo.

Llegaron hace algunos días en un camión y se instalaron en la gruta después de haber expulsado por medio de fumigaciones de azufre los murciélagos, culebras y otros bichos que anidaban en ella.

N U B L E

Tres puentes fueron inaugurados en San Carlos

Presidió las ceremonias el Intendente de Nuble

CHILLAN, 31.—Han sido inaugurados oficialmente los puentes de Chililán, Colliguay y Cachapoal, construcciones cuyo costo asciende a cien mil pesos. Estos puentes pertenecen al camino longitudinal de la

provincia de Suble y están destinados a prestar grandes beneficios para la agricultura y el comercio.

La comisión inaugoradora, presidida por el Intendente de la provincia, señor Antonio Gómez Bórquez, tuvo palabras de franco elogio

para el ingeniero provincial, don Hildebrando Miranda, por la rapidez con que se han ejecutado las obras y por las espléndidas condiciones en que han quedado.—(Troncoso).

La Cámara de Comercio solicita la instalación

DE UNA SUCURSAL DEL BANCO CENTRAL

CHILLAN, 31.—La Cámara de Comercio de Chillán ha elevado una solicitud al Suyento para que se le pida la instalación en Chillán de una sucursal del Banco Central como un medio de amonestación de la crisis en el comercio, la agricultura y la industria, dando mayor elasticidad al crédito.—(Correspondiente).

PARRAL, 30.—El comisario, capitán señor Román, reunió al gremio del rodado con el fin de instruir sobre todas las disposiciones del tránsito, muchas de las cuales eran desconocidas para ciertos comerciantes del distrito.

MAULE

Conferencia sobre Tránsito

EDWARD MATTE

ORDEN DEL DIA

CAJAS DE AHORROS

MAULE

Supresión de la ley de Barata

EDWARD MATTE

CINOS

ORDEN DEL DIA

CONFERENCIA SOBRE TRÁNSITO

EDWARD MATTE

ORDEN DEL DIA

CAJAS DE AHORROS

MAULE

ORDEN DEL DIA

# UN FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO



**PICCARDO & Cía.**

SOCIEDAD ANONIMA

SOCIEDAD NACIONAL DE TABACOS

Desea un FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO

A SUS FAVORECEDORES

SANTIAGO, ENERO DE 1931.

## WEST INDIA OIL Company

Saluda a sus clientes y favorecedores,  
y tiene el agrado de desearles FELICIDAD  
y PROSPERIDAD para el año que se  
inicia

Santiago, Enero 1.º de 1931.



## LOS PRODUCTOS FLORES DE PRAVIA

Jabón

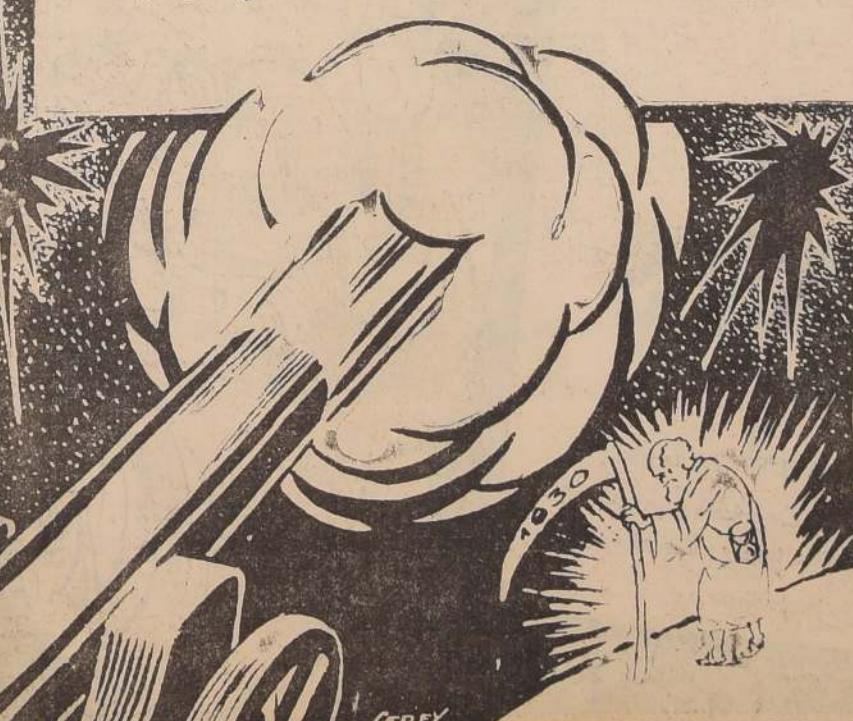
Agua Colonia

Polvos

Cremas

Champú

Saludan a sus consumidores, deseándoles un  
FELIZ AÑO, y les piden que sigan empleándolos,  
ya que gozan de la confianza de la alta sociedad.



## MUEBLERIA PARIS

— Grandes Almacenes de: —

Muebles finos, Tapices, Alfombras, Blanco, Man-  
telería, Catres, Colchones, Ropa de Cama,  
Menaje y Sanitarios.

DESEAN A SU DISTINGUIDA Y NUMEROSA  
CLIENTELA UN FELIZ Y PROSPERO  
AÑO NUEVO.

CURPHEY Y JOFRE LTDA., sa-  
ludan atentamente a sus distinguidos fa-  
vorecedores y amigos, y tienen el agrado  
de desearles un próspero y feliz AÑO  
NUEVO, y le expresan sus agradecimien-  
tos por la confianza que le han dispensa-  
do y con la cual esperan seguir contando.

Santiago, 1.º de Enero de 1931.

## LA CORBATINERA

se complace en felicitar a su  
distinguida clientela deseán-  
dole un próspero y feliz año.

Santiago, Enero de 1931.



# FELICIDAD EN EL NUEVO AÑO



FAJAS Y SOSTEN-SEÑOS  
**VESTAL**

Deseamos a nuestra distinguida  
clientela un feliz Año Nuevo.  
Grandes ofertas. Por cada com-  
pra mayor de 30 pesos obsequiamos  
un cómodo sostén-seno.  
Todos los precios están rebajados.



ESTADO 261  
al Negar a Huérfanos.  
TELEFONO 89502

**CASA VESTAL**

## Papeles Pintados

El más hermoso y grandioso surtido ofrecen la Gran Papelería Inglesa, Moneda 927, y Belga, Estado 82, las dos papelerías más importantes del país.

Después de su balance anual ofrecen a sus favorecidos los saldos en cantidades menores de 50 rollos; éstos se realizan a menos del costo, a fin de dar cabida a sus nuevas remesas. ¿Saben, señores contratistas, ingenieros y dueños de casa, qué significan saldos? Los pintados y creaciones más seleccionados y que fueron del agrado del público. Cantidades menores de 10 rollos, se regalan; guardas y papeles lisos, desde 40 centavos; importados, desde \$ 0.80. Pase Ud.; sea de los primeros. No venden, sino que regalan.

Moneda 927 y Estado 82  
- Santiago, casilla 3018.

**Casa Fidel Pérez**

AHUMADA 16 — TELEFONO 81462

DESEA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA y al pú-  
blico en general.

**Un Feliz Año Nuevo**

OFRECE POR ESTE DÍA:

Champagne Roederer ..... Bt. \$ 35.00  
Saint Marceaux ..... Bot. \$ 35.00

Provisiones en general.

## La Casa Muzard

SALUDA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA, DESEANDOLE UN  
PROSPERO Y FELIZ

# Año Nuevo!!!

**A las Damas  
Elegantes**



que residen en el territorio chileno les deseamos  
un feliz Año Nuevo y les comunicamos que he-  
mos recibido recientemente el gran surtido de  
verano en calzado de fantasía, blanco con negro,  
con café, azul, lacre, etc.

**LA UNIVERSAL**

DELICIAS 2602, ESQUINA MOLINA.

**LA CASA  
FORGES**

AHUMADA 37

DESEA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA un feliz y  
próspero Año Nuevo, y le comunica que por ter-  
minar el negocio realiza toda su mercadería  
a precios jamás vistos.



# “Los adversarios del nuevo régimen tendrán que convencerse, de una vez por todas, que son vanos sus esfuerzos en orden a volver a la anarquía política de antaño”,

dice S. E. el Presidente de la República en una circular a los Intendentes del país

El Presidente de la República envió anoche la siguiente circular telegráfica a todos los Intendentes del país:

“Señor Intendente:

Me es muy grato desearte un feliz Año Nuevo y transmitir por su intermedio a todos los funcionarios públicos, al pueblo trabajador y a todos mis conciudadanos que por su espíritu cívico y amor al trabajo contribuyen efectivamente al progreso nacional, mis mejores agradecimientos por la patriótica labor desarrollada durante el año que termina, y mis más sinceros augurios de prosperidad para el ciclo cuando ya iniciación celebramos hoy con optimismo y confianza en el porvenir.

Llegue también hasta mis camaradas de todas las jerarquías de las fuerzas armadas, mi más cariñoso y especial saludo de Año Nuevo y mi más profunda satisfacción por la intensa dedicación a sus labores y la alta comprensión de sus deberes.

No he querido dejar pasar esta fecha en que los recuerdos acuden sin esfuerzo a nuestra mente y en que vibran dentro de cada hogar un cúmulo de aspiraciones, sin hacer también algunos recuerdos, formular algunos propósitos y concretar mis aspiraciones de Jefe del Estado.

Es muy halagador para mí dejar constancia de que la situación excepcionalmente grave por que atraviesa el mundo entero, ha sido atenuada en Chile eficazmente, merced a una severa política de economías que ha permitido cerrar sin déficit el año financiero.

ro. Las medidas de previsión adoptadas, nos hacen esperar para los próximos años, la consolidación de las finanzas públicas y entonces podremos palpar el bienestar que se dejará sentir en todas las actividades nacionales. El afianzamiento de la situación económica permitirá al Gobierno continuar en toda su amplitud el desarrollo del plan general de Obras Públicas productivas, y evitar así la desocupación, cada día creciente, que amenaza a todos los países del orbe.

Recuerdo especialmente en este día a las clases populares que durante todo mi Gobierno me han prestado la más abnegada y efectiva cooperación, y al agradecerles su patriotismo debo anotar la circunstancia altamente honrosa para ellas de haber comprendido en toda su magnitud, que los ideales de la Revolución eran los suyos propios y que no podrían ser ya víctimas del antiguo régimen de prebendas, injusticias y de caudillismo político.

Frente a este ejemplo de virtud ciudadana, es sensible constatar que algunos elementos políticos, únicos descontentos del nuevo régimen, a pesar de la cultura de que

hacían alarde, no han sabido recoger la más mínima experiencia, de los acontecimientos que desde 1924 vienen desarrollándose en nuestra Patria. Mas, es indispensable para la tranquilidad del país, que tengan presente que la Historia del proceso revolucionario operado en Chile es tal vez la más clara de cuantas puedan escribirse en el futuro y que ella puede sintetizarse en la frase vigorosa del manifiesto del 11 de setiembre, que dice: “Se trata de un movimiento sin banderas de sectas o partidos, dirigido igualmente contra todas las tiendas políticas que deprimieron la conciencia pública y causaron nuestra corrupción orgánica. Ninguno de los lados podrá arrogarse la inspiración de nuestros actos ni deberá esperar para si la cosecha de nuestro esfuerzo”.

Quiere que recuerden también que cada vez que estas fuerzas políticas artificiales se han negado a comprender el ideal revolucionario, y tratado de provocar la reacción hacia el régimen nefasto del pasado, ellas han sido arrasadas por el espíritu de la nación entera.

Ya en los albores de la Revolución, un bando político

imaginó que podría burlarse impunemente de la frase que con rasgo energético grabaron las fuerzas armadas en el manifiesto de setiembre, y que la opinión, entonces como ahora, aplaudió con todas las fuerzas de su espíritu. Se creyó posible transformar así, al amparo de la pequeña de algunos hombres que era la más honda transmutación que ha experimentado la República a través de su Historia, en un simple predominio de una combinación política retrograda sobre otra no menor reaccionaria.

Pero, las fuerzas armadas, con la irritación de quien ve frustradas sus más caras aspiraciones de redención, reconquistaron violentamente el sentido inicial del movimiento de setiembre.

No bastó, sin embargo, esta experiencia para demostrar a algunos políticos que no era posible ya intentar la reacción y continuaron con tenacidad tratando de influenciar en el Gobierno, ya por la amenaza del ataque, ya por la seducción del adujo. A consecuencia de haberse inclinado hacia la reacción debió caer un Jefe del Estado; muy luego esta mis-

ma lucha constante debió agotar las energías de otro.

Cuando asumi la dirección suprema del país, la política se batía en retranca, merced a las energéticas medidas que fué necesario adoptar, especialmente contra el comunismo y la anarquía del propio Congreso nacional; pero, al acercarse la renovación del Parlamento y no habiéndose vislumbrado hasta entonces la organización de las verdaderas fuerzas nacionales, fué necesario hacer el patriótico sacrificio de interesar porque los viejos partidos renovaran sus programmas. No obstante, ninguno respondió debidamente.

Los adversarios del nuevo régimen tendrán que convencerse de una vez por todas que son vanos sus esfuerzos en orden a volver a la anarquía política de antaño, porque las fuerzas productivas y el pueblo me acompañan a cumplir el programa de la Revolución que tuvo su origen en el impulso de las fuerzas armadas, porque tengo plena conciencia de mis deberes y de mis responsabilidades y porque mi acción está inspirada en

el anhelo de hacer llegar a todos los ámbitos del país un aliciente vivificante y productivo, de orden y de progreso.

Es por esto que quiero advertir a los profesionales de la política, que sufren la más peligrosa de las equivocaciones si creen posible agotar mis energías, porque hoy más que nunca, estoy dispuesto a cualquier sacrificio en aras de los ideales de la revolución y de los verdaderos intereses de la Patria. Y aquí quiero recordar la resolución inquebrantable que manifesté con motivo de las Cámaras el año 1927: “Espero esa cooperación. Pero, si por desgracia, me fuera negada; si intenciones aviesas pretendieran perturbar la obra honrada de un Gobierno cuya finalidad supremo y única es el bien de la Patria, no omitiré sacrificios propios ni ajenos para guiar al país por la senda justa, para mantener

el orden y de la tranquilidad pública.

Estoy profundamente convencido de que este estado de cosas no satisface los anhelos de orden y de progreso de mis conciudadanos, y es por eso que los que conocemos la opinión de las provincias estamos seguros de que existe un marcado divorcio entre ellas y los dirigentes de la anarquía política de Santiago. Allá prevalecen los intereses generales del país, aquí se lucha por los intereses creados y por los muy estrechos de círculos.

Como el tiempo avanza y se aproximan problemas políticos de importancia trascendental para la nación, termino invitando a meditar sobre el futuro político de la República y sobre las responsabilidades que afectan a cada ciudadano, si se retarda por más tiempo la organización de las fuerzas que han de ser el baluarte de las conquistas alcanzadas durante el régimen implantado por la Revolución.

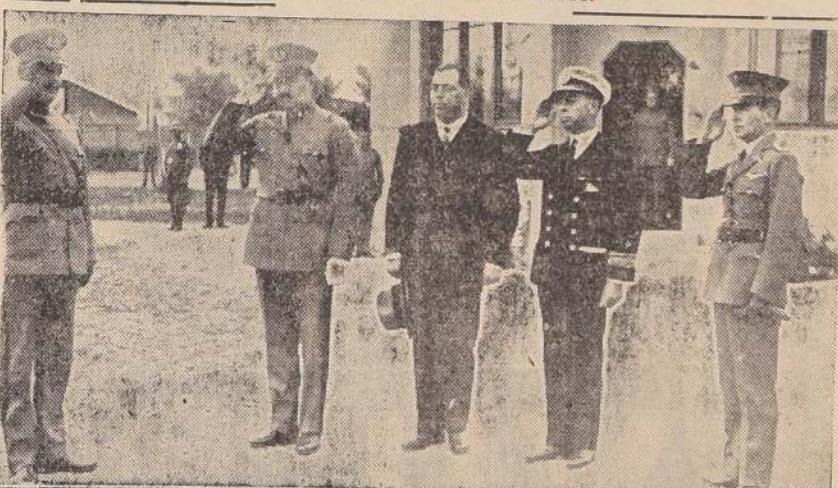
Finalmente, expreso mis votos de profunda simpatía a mis esforzados compatriotas, hombres de trabajo y de acción que, alejados de las agitaciones partidistas de la política laboran con tesón a lo largo del país, inspirados sólo en el engrandecimiento nacional.

(Fdo. CARLOS IBÁÑEZ DEL CAMPO.

## La aviación nacional tiene 49 nuevos pilotos

En el gran festival aéreo de ayer en “El Bosque”, los oficiales-alumnos demostraron eficiencia, pericia e intrepidez. — Miles de personas asistieron a la presentación de fin de año de la Escuela de Aviación Militar. — El Presidente de la República y de Ministros de Estado revistaron el material de instrucción y las diversas dependencias de la Escuela.

Hermosa demostración de bombardeo, desde 1,500 metros de altura, hecha por la Escuadrilla de Aplicación. — Espectáculo de combate entre dos aviones. — Ejercicios de ametralladoras aéreas. Caza de globos. — Felicitaciones al Director de la Escuela, comandante Franke, y a los pilotos, comandantes tenientes Juan del Villar y Oscar Silva, y al personal de instructores.



S. E. el Presidente de la República, Ministro del Interior, señor Froeduen; Ministro de Guerra, General Charpin; Ministro de Marina, Almirante Schroders, son recibidos con la Canción Nacional

gación sin horizonte, cooperación etc., habiéndose acordado un porcentaje de accidentes que es de un 0.08 ojo por cada 100 horas de vuelo.

En el curso del año que toca a su fin no es posible citar un solo año de estudio de establecimiento imitando las reformas necesarias derivadas por la unificación de los Servicios de Aviación Militar y Naval: lo será en el año que viene, cuando el 100% de los pilotos que ingresan en sus escuelas lleven completo bagaje de conocimientos que les capaciten para su eficiente desempeño, tanto sobre tierra como sobre el mar.

Esa doble misión, es por lo demás, la síntesis perfecta de la armonía y unidad de miras que rigen los destinos de los tres servicios que componen las Fuerzas Armadas que unidas por glorias comunes, hoy, solo alientan un mismo suero supremo ideal: realizar los altos propósitos de su destinamiento y Alabado servicio a su Patria.

Excmo. señor, habéis dedicado vuestros desvelos por el engrandecimiento de la Escuela en general y como el esfuerzo de la Dirección de la Escuela, como término de las labores de la Escuela, ha resultado perfecto por lo tanto, seguirá el progreso cada día más y que enriquecerá por lo tanto, seguirá la Escuela de Aviación de material moderno.

Finalmente clauso con entusiasmo la labor desarrollada en la Dirección de la Escuela durante los últimos meses del año y del año del ex-Director, comandante don Diego Aracena, que la dirigió durante los primeros ocho meses del año de 1930.

### EL ALMUERZO EN EL CASINO DE OFICIALES

A la 1.15 de la tarde se efectuó el almuerzo en el Casino de Oficiales que ofrecía la Dirección de la Escuela, como término de las labores de la Escuela.

En la mesa de honor tomaron asiento S. E. el Presidente de la República, quien tenía a su derecha al Director de la Escuela, comandante Franke, y a su izquierda el Subsecretario de Aviación, comandante Merino Benítez. Los demás asientos fueron ocupados por los Ministros de Guerra, general Charpin, y de Marina, capitán de Fragata don Vicente Merino Blelich, y el Almirante Schroders.

Excmo. señor, habéis dedicado vuestros desvelos por el engrandecimiento de la Escuela en general y como el esfuerzo de la Dirección de la Escuela, como término de las labores de la Escuela, ha resultado perfecto por lo tanto, seguirá el progreso cada día más y que enriquecerá por lo tanto, seguirá la Escuela de Aviación de material moderno.

Finalmente clauso con entusiasmo la labor desarrollada en la Dirección de la Escuela durante los últimos meses del año y del año del ex-Director, comandante don Diego Aracena, que la dirigió durante los primeros ocho meses del año de 1930.

### EL ALMUERZO EN EL CASINO DE OFICIALES

A la 1.15 de la tarde se efectuó el almuerzo en el Casino de Oficiales que ofrecía la Dirección de la Escuela, como término de las labores de la Escuela.

En la mesa de honor tomaron asiento S. E. el Presidente de la República, quien tenía a su derecha al Director de la Escuela, comandante Franke, y a su izquierda el Subsecretario de Aviación, comandante Merino Benítez. Los demás asientos fueron ocupados por los Ministros de Guerra, general Charpin, y de Marina, capitán de Fragata don Vicente Merino Blelich, y el Almirante Schroders.

Excmo. señor, habéis dedicado vuestros desvelos por el engrandecimiento de la Escuela en general y como el esfuerzo de la Dirección de la Escuela, como término de las labores de la Escuela, ha resultado perfecto por lo tanto, seguirá el progreso cada día más y que enriquecerá por lo tanto, seguirá la Escuela de Aviación de material moderno.

Finalmente clauso con entusiasmo la labor desarrollada en la Dirección de la Escuela durante los últimos meses del año y del año del ex-Director, comandante don Diego Aracena, que la dirigió durante los primeros ocho meses del año de 1930.

### HABLA EL DIRECTOR DE LA ESCUELA

El Director de la Escuela, comandante Franke, ofreció el almuerzo en los siguientes términos:

Excmo. señor, señores Ministros, señores:

Habéis presenciado la revista final de la Escuela, para darle la muestra de lo que pone término a su permanencia en la Escuela.

Se inició el año de instrucción, con 60 alumnos; 49 en el primer curso, 20 en el segundo, terminando sus estudios 31 en el primero y 18 en el segundo, quedando impuesta por el destino y por el sacrificio de dos de los más destacados y entusiastas alféreces Hidalgo y Rojas en actos de la guerra.

Excmo. señor Ministros, señores:

Al ruego me acompañáis a beber esta copa en el éxito constante que les deseó a estos oficiales, que hoy reciben el ansiado título de pilotos de Guerra.

Salud.

El comandante Franke fue muy aplaudido.

S. E. SE RETIRA DE LA ESCUELA

Los alumnos antes de las 4 de la tarde se retiraban de la Escuela en compañía del Director, coronel don Carlos Plaza Bisbal. Fue despedido por el comandante Merino y Jérez superiores de la aviación.

Hoy, el funicular seguirá funcionando como de costumbre.

El saludo del Subsecretario a su personal

El Subsecretario de Agricultura, don Juan Pablo Rodríguez, Compañero

ha enviado una nota de felicitación al personal del Ministerio con motivo de la inauguración del nuevo año.

Junto con desechar una ventura

rosa jornada, les manifiesta su confianza de que continuarán su labor en el desempeño de las funciones que tienen a su cargo con el celo,

entusiasmo y decisión que requiere la dignidad profesional para el bien del país y de la agricultura nacional.

## La ciudad celebró anoche la llegada del Año Nuevo

Gran animación se observó en las calles céntricas de la ciudad. — Las cenas de medianoche. — Carreras y verbena en el Club Hípico. — El Ministro del Interior envió un saludo a todas las reparticiones a su cargo. — Las felicitaciones del Subsecretario de Agricultura. — Manifestación de los funcionarios municipales.

### El pueblo y la llegada del Nuevo Año

Los festejos con que se celebró la llegada del año 1931 en la capital ofrecieron novedades que contribuyeron a aumentar el entusiasmo del público.

LA ANIMACION DE LAS CALLES

Las calles y bulevares comerciales también las de los barrios hasta los más apartados, ofrecieron anochecer un aspecto de extraordinaria animación.

En el centro, las vitrinas de los establecimientos comerciales se veían magníficamente iluminadas y servían de atracción a los paseantes que salían a “dar una vuelta” para esperar las doce.

En otros barrios, los negocios de toda naturaleza se vieron concurridos durante toda la noche.

Las salas de espectáculos ofrecieron funciones especiales, que empezaron a las 12 de la noche, y duraron hasta las 2 de la madrugada, cuando ya se había pasado la efervescente verbena que provocan los primeros minutos del año.

EN EL CLUB HIPICO

Sin duda la fiesta más brillante de la noche se realizó anoche fué la del Club Hípico, a beneficio del Patronato Nacional de la Infancia.

Esta fiesta alcanzó grandes proporciones, y entre las atracciones principales, entre otras, estuvieron los bailes y una función de teatro.

Todos los bailes se efectuaron en el Paddock, que estuvo lleno de público, y en el teatro, que estuvo lleno de público.

Una patrulla de tres Vickers Vixen, que estaban en el hangar, se reunió con los pilotos que asistieron a la función.

LA CRITICA DE LA REVISTA

En uno de los hangares se reunieron los oficiales de las escuadrillas y los suboficiales de la Escuela.

Y a la noche se realizó la función de la ópera “La Gioconda” en el Teatro Municipal.

En el Teatro Municipal se realizó la función de la ópera “La Gioconda” en el Teatro Municipal.

En el Teatro Municipal se realizó la función de la ópera “La Gioconda” en el Teatro Municipal.

En el Teatro Municipal se realizó la función de la ópera “La Gioconda” en el Teatro Municipal.

En el Teatro Municipal se realizó la función de la ópera “La Gioconda” en el Teatro Municipal.

En el Teatro Municipal se realizó la función de la ópera “La Gioconda” en el Teatro Municipal.

En el Teatro Municipal se realizó la función de la ópera “La Gioconda” en el Teatro Municipal.

En el Teatro Municipal se realizó la función de la ópera “La Gioconda” en el Teatro Municipal.

En el Teatro Municipal se realizó la función de la ópera “La Gioconda” en el Teatro Municipal.

En el Teatro Municipal se realizó la función de la ópera “La Gioconda” en el Teatro Municipal.

En el Teatro Municipal se realizó la función de la ópera “La Gioconda” en el Teatro Municipal.

En el Teatro Municipal se realizó la función de la ópera “La Gioconda” en el Teatro Municipal.

En el Teatro Municipal se realizó la función de la ópera “La Gioconda

# PROSPERIDAD.

PARA  
EL  
NUEVO  
AÑO

LA CASA  
ANICETO GARCIA

Desea un feliz Año Nuevo a su  
distinguida clientela.  
DELIPIAS 1799 esq. A. Barroso

MUEBLERIA  
"LA EUROPEA"

de Juan Grinstein, saluda a su dis-  
tinguida clientela y le desea un prós-  
pero Año Nuevo.

Bandera 34

LA FABRICA DE CALZADO  
**LUSVENIA**  
de RUIZ Hnos.

desea a su distinguida clientela un feliz AÑO NUEVO, y le  
recomienda para el próximo año use solamente el famoso  
CALZADO LUSVENIA, que es signo de distinción  
y elegancia.

Sastrería "Lozano"

DESEA A SUS MILES DE FAVORECEDORES Y FAMILIAS

Feliz y Próspero Año Nuevo  
SAN ANTONIO ESQ. MONJITAS. — Teléfono 87195 — Casilla 2808. — Stgo.

SANTIAGO

Repuestos  
Accesorios  
Neumáticos y  
Cámaras

RUBIO Y VEGA Ltda.

LA CASA QUE VENDE MAS BARATO  
MORANDE 601, ESQ. SANTO DOMINGO  
TELÉFONO 83699

PARA  
CAMIONES  
y Automóviles

La Caja de  
Crédito Agrario

Desea a los señores agriculto-  
res un feliz y próspero Año Nuevo.  
Recomendándoles contribu-  
yan a su éxito, haciéndole sus pe-  
didos de Abonos y Semillas con  
anticipación, aprovechando los ba-  
jos precios y las grandes facilida-  
des de pago que concede.

# 1931 Feliz Año Nuevo

Fábrica de Serpentinas y  
Artículos de Carnaval  
**"PARISSETTE"**

Gorbea N.º 2780. — Casilla 1377

EN ESTA TEMPORADA DE MALO-

NES Y FIESTAS SOCIALES,

si Ud. desea darles alegría y lucimiento, es necesario es-

coger sorpresas, gorritos y demás entretenimientos que

ofrecemos para estos casos.

**LA VIÑA CASA BLANCA,**

al saludar a su escogida clientela  
con motivo del Año Nuevo,

le ofrece el surtido más completo de sus exquisitos:

**VINOS**

BARSAC, RHIN, SAUTERNES, POMMARD, BLANCOS Y TIN-  
TOS RESERVADOS, ETC., ETC.

Pídanos un cajón surtido; precio de  
regalo: \$ 32.00

MORANDE 442  
Teléf. 85214 - 84 Santa Elena

Desea a su escogida clientela  
y tiene el agrado de ofrecerle:

**El Agua de Colonia Inglesa 222.**

Es la marca que distingue la mejor Agua de Colonia, fresca, agradable y de  
perfume persistente.

SIRVASE PEDIR MUESTRAS

J. A. PONTIN FILS

Fabricante.

Ahumada 150

SANTIAGO.

**Precios:**

Frasco de 900 grs.	\$ 40.00
Frasco de 450 grs.	\$ 22.00
Frasco de 220 grs.	\$ 12.00
Frasco de 110 grs.	\$ 6.50
Frasco de 55 grs.	\$ 3.50



## CAJA DE CREDITO POPULAR

San Pablo 1130. — Teléfonos 85301 - 63916

## Almacen de Ventas y Remates

H A Y

Artículos para regalos, Joyas, Anillos, Relojes, Objetos de arte, Servicios de té, Muebles, Pianos, Victrolas, Instrumentos, Ropa.

Todo a precios de verdadera Oportunidad

# INDUSTRIA Hoy Y COMERCIO

## EL MOVIMIENTO HABIDO AYER EN LA BOLSA DE COMERCIO

### DE 22 FLUCTUACIONES DE PRECIOS, SUBIERON 14 Y BAJARON 8 TITULOS

Muy pobre en transacciones de títulos de sociedades se mostró el último día del año en el Mercado de Valores.

Entre los papeles transados se destacaron los conformes en Tocopillas, Higueras, Minera e Ind. y Morococalas.

Algo más amplio que el del martes se mostró el movimiento en Bonos, efectuándose operaciones por valor de 516.500 nominales.

Los precios cerraron firmes y de alza

### FLUCTUACIONES

#### SUBIERON

##### BONOS HIPOTECARIOS

Caja 8-1 de 67 a 68 1/2.  
Caja 7-1, de 75 1/2 a 76.  
Hip. 7-1, de 70 3/4 a 72.  
Hip. 8-1, de 81 1/2 a 83.

Español, de 87 a 88.  
Talca, de 112 1/2 a 115.

Bonos Hipotecarios  
Caja 8 1/2 de 81 1/2 a 87.  
Debentures de 45 1/2 a 45 3/8.

Mineras  
Higueras de 1 1/4 a 1.  
Morococala de 5 5/8 a 5 1/4.

Industriales  
Cervecerías de 85 a 84 1/2.  
Efect. Pef. de 40 1/2 a 40 1/4.

OPERACIONES EFECTUADAS AYER

a. RUEDA

375000 Caja 7-12, 1929, 73 1/2.

120000 Caja 7-12, 73 1/4.

30000 Caja 7-12, P. H., 73 1/8.

30000 Caja 7-12, 73 1/8.

30000 Caja 7-12, 1929, 73 3/8.

30000 Caja 7-12, 84 1/2, 91.

20000 Caja 8-1/2, 87.

7000 Hip. 7-1, 71 1/2.

5000 Hip. 8-1, 81 1/2.

16000 D. Interna 7-1, 73 1/4.

150 Banco Chile, 181.

1500 Banco Chile, 181.

1000 Minera 21.

500 Morococala, 5 3/8, En. 14.

500 Morococala, 5 1/4, En. 15.

50 Gente Grande, 25.

100 Eléct. Pref. 40.

2 Club Hipico, 5800.

100 Vifas, 43 3/4, En. 15.

2a RUEDA

15 Banco Nacional, 60.

200 Tocopilla, 45 1/2, En. 29.

25 Gas Stgo., 61 1/2.

OPERACIONES EFECTUADAS EN VALPARAISO

la RUEDA

200 Vifas, 48.

200 Vifas, En. 15, 43 3/4.

500 Vifas, 43 5/8.

900 Vifas, En. 15, 47/8.

1000 Opioca, 15, 60.

CAMBIO

Vendedor . . . . . 39.92

Comprador . . . . . 39.91

2. RUEDA

100 Eléct. Pref., 40 1/4.

100 Patino, En. 15, 93.

200 Cervecería, 84 1/2

30000 Caja 8-1, 90 1/2.

1000 E. En. 6, 39.90.

6000 E. En. 6, 39.89.

10000 E. En. 29, 39.95.

CAMBIO

Vendedor . . . . . 30.89

Comprador . . . . . 39.88

## PRECIOS DE LOS METALES Y PRODUCTOS

COTIZADOS EN EL MERCADO DE LONDRES  
EN 31 DE DICIEMBRE DE 1929, COMPRAZOS CON IGUAL FECHA  
CON IGUAL FECHA DE 1930

### ESTAÑO £

1929 contado . . . . . 178 5.0 Plazo . . . . . 181 12.6  
1930 contado . . . . . 116 10.0 Plazo . . . . . 118 0.0  
Bajo contado . . . . . 61 15.0 Plazo . . . . . 63 12.6

### COBRE STANDARD £

1929 contado . . . . . 67 17.6 Plazo . . . . . 67 5.0  
1930 contado . . . . . 46 8.9 Plazo . . . . . 46 8.9  
Bajó . . . . . 21 8.9 Plazo . . . . . 20 16.3

### PLATA d.

1929 contado . . . . . 21 5/16 Plazo . . . . . 14 1/4  
1930 contado . . . . . 14 1/4 Plazo . . . . . 8 13/16  
Bajó . . . . . 6 13/16

### LANA £

1929 . . . . . 0.1 .2 Plazo . . . . . sh. 43.6  
1930 . . . . . 0.0 .8 Plazo . . . . . sh. 20.6  
Bajó . . . . . 0.0 .6 Plazo . . . . . sh. 23

### TRIGO

1929 . . . . . sh. 43.6 Plazo . . . . . sh. 38.6  
1930 . . . . . sh. 20.6 Plazo . . . . . sh. 14.6  
Bajó . . . . . 8 2.6 Plazo . . . . . sh. 23

### CEBADA CHEVALIER

1929 . . . . . sh. 41 Plazo . . . . . sh. 35.8  
1930 . . . . . sh. 38.6 Plazo . . . . . sh. 28  
Bajó . . . . . 7.6 Plazo . . . . . sh. 26

### CEBADA CERVECERA

1929 . . . . . sh. 35.8 Plazo . . . . . sh. 28  
1930 . . . . . sh. 28 Plazo . . . . . sh. 20.6  
Bajó . . . . . 7.6 Plazo . . . . . sh. 14.6

### LAUTARO £

1929 . . . . . £ 2. 7.6 Plazo . . . . . £ 1. 17.9  
1930 . . . . . £ 1. 17.9 Plazo . . . . . £ 0. 13.9  
Bajó . . . . . £ 0. 13.9 Plazo . . . . . £ 0. 13.9

### BANCO CENTRAL

Tipo de descuento en 31 de diciembre de 1929, comparados con igual fecha de 1930:

### 1929

Bancos accionistas . . . . . 6 %  
Instituto de Crédito Industrial . . . . . 61 %  
Público . . . . . 7 %

### 1930

Bancos accionistas . . . . . 7 %  
Instituto de Crédito Industrial . . . . . 8 %  
Público . . . . . 1 %

## PRECIOS DE COMPRADOR Y VENDEDOR AL TERMINO DE LAS 1.ª Y 2.ª RUEDAS Y CIERRE DE LA 3.ª

## INFORMACIONES COMERCIALES E INDUSTRIALES DEL EXTERIOR

DE THE UNITED PRESS ASSOCIATIONS Y DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

### CAMBIOS

Tungsteno, la unidad, 14 1/4 chelines.  
Bismuto, la libra, 4 chelines. — (U. P.)

METALAS

LONDRES. 31.— El antimonio se cotizó a los siguientes precios, en libras esterlinas por tonelada:

Antimonio, 23.824 centavos oro por tonelada, 25.00; a 90 días, 25.00.—

Antimonio extranjero, entrega inmediata, 25.00; a 90 días, 25.00.— (U. P.)

NUEVA YORK. 31.— El estaño se cotizó a 26.10, a 90 días, 26.50.— (U. P.)

MÁLAGA.

NUEVA YORK. 31.— Al cierre de las operaciones en la Bolsa de Metalas, los precios quedaron como sigue:

Plomo, de 4.00 a 5.15.

Estano, para enero, 25.55; para abril, 26.70; para julio, 25.95.

Zinc, de 4.10 a 4.25.

Cobre en lingotes, 10.25. Hubo compras. Se crecen contratos para entregas futuras a 10.

Cobre electroítico, para el interior, 10.50; para el exterior, 10.80.— (U. P.)

LONDRES. 31.— Al cierre de las operaciones en la Bolsa de Metalas, los precios quedaron como sigue:

Plomo, de 4.10 a 4.25.

Cobre en lingotes, 10.25. Hubo compras. Se crecen contratos para entregas futuras a 10.

Cobre electroítico, para el interior, 10.50; para el exterior, 10.80.— (U. P.)

LA LIBRA

LONDRES. 31.— La libra esterlina, en monedas extranjeras, se cotizó como sigue:

Estados Unidos, 4.6557, dólares.

Francia, 12.633, francos.

Bélgica, 34.7575, francos.

Alemania, 20.3625, marcos.

Flandes, 16.450, chelines austriacos.

Holanda, 12.05875, florines.

Italia, 22.74, liras.

Suiza, 25.045, francos.

Suecia, 18.1275, corones.

Noruega, 18.1600, coronas.

Dinamarca, 18.164375, coronas.

España, 46.40, pesetas.

Japón, 9.90, yen.

Argentina, 14.90, nacionales.

Checoslovaquia, 16.775, coronas.

Portugal, 10.245, escudos. — (U. P.)

ACCIONES Y BONOS

NUEVA YORK. 31.— Los valores que se mencionan a continuación se cotizan en bruto, se cotizó a los siguientes precios, en centavos oro por libra:

Primer clase, de 19 a 22.

Segunda clase, de 18 a 15.

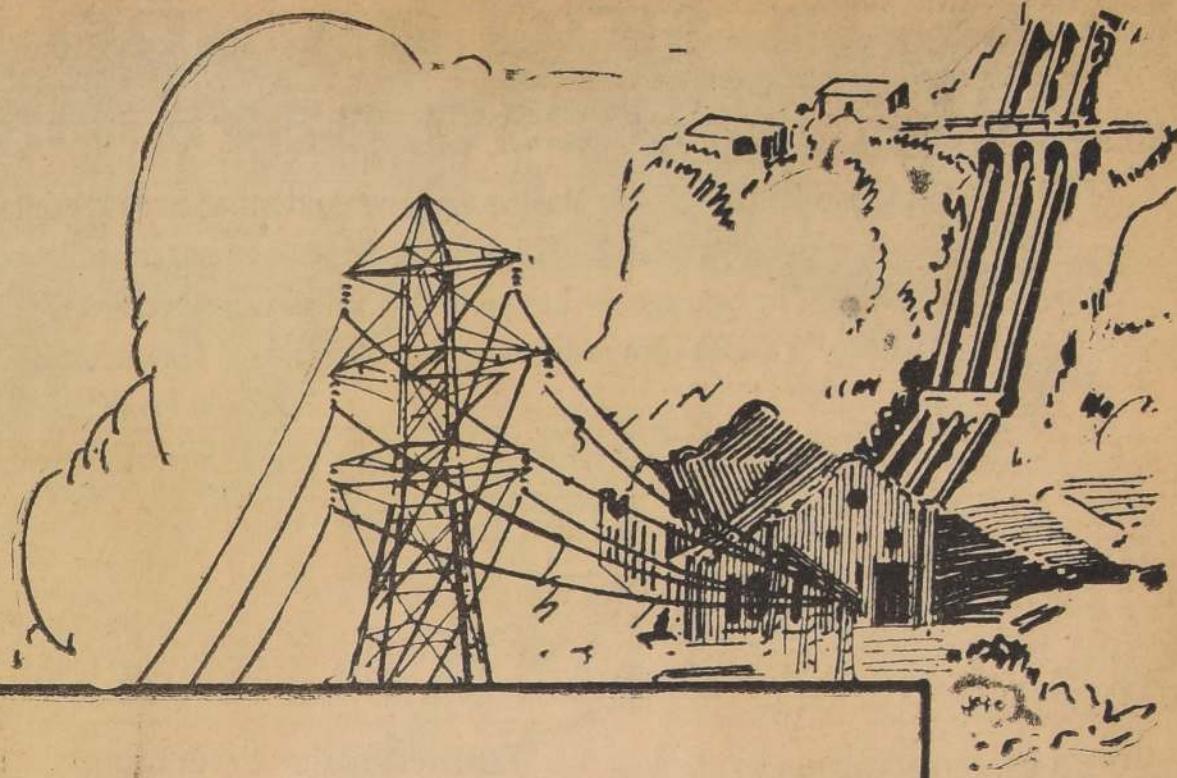
Tercera clase, de 15 a 17. — (U. P.)

CHICAGO. 31.— La carne de cerdo se cotizó a razón de 10.50 dólares las 100 libras. — (U. P.)

CAÑE

CHICAGO. 31.— Los cañes de vacuno no se cotizó como sigue, en centavos oro por libra:

Primera clase, de 19 a 22.

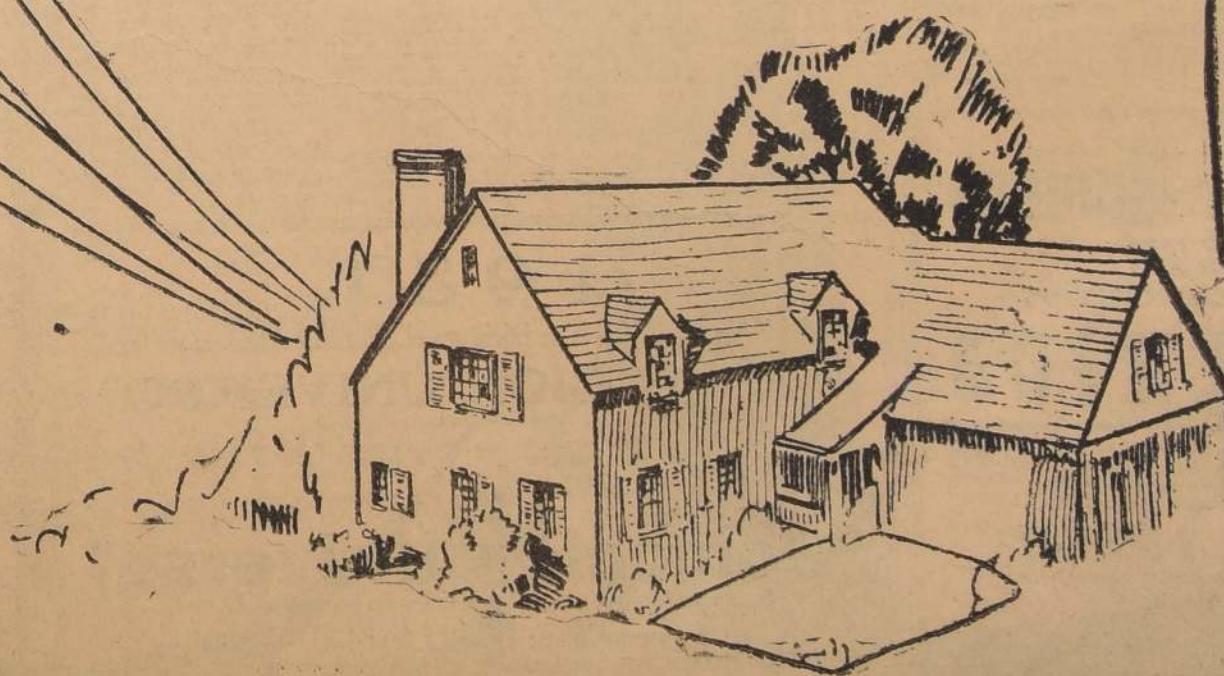
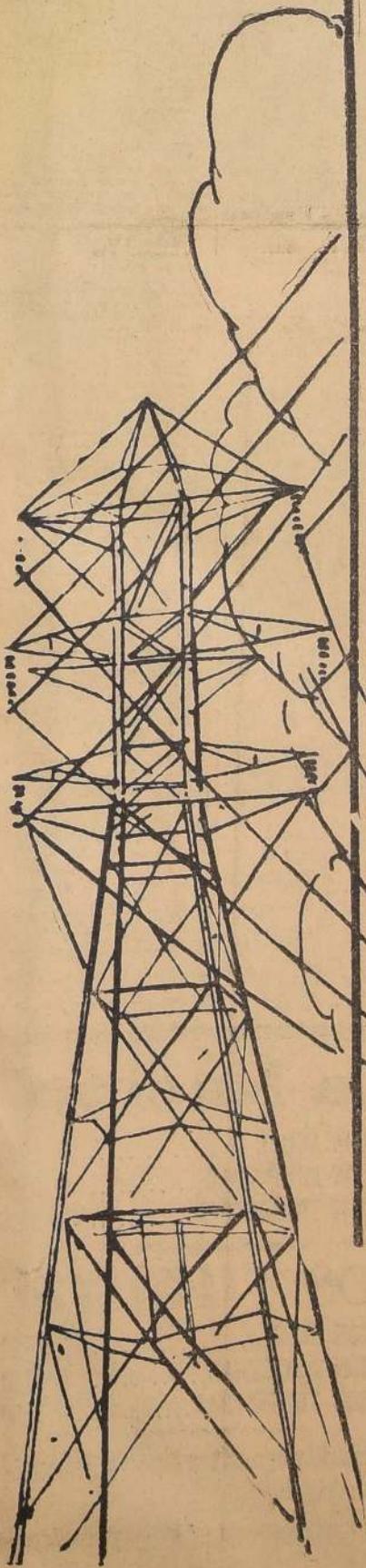


## La Compañía Chilena de Electricidad Ltda. y sus afiliadas

COMPANIA DE TRACCION Y ALUMBRADO DE SANTIAGO Y EL FERRO-  
CARRIL ELECTRICO DE SANTIAGO A SAN BERNARDO

*Envían a todos sus amigos y favorecedores los mejores deseos por su felicidad y prosperidad durante el nuevo año, y a la vez desean comunicarles que estas compañías vigilarán constantemente la eficacia de sus servicios de suministro de energía y de movilización, para así proporcionar al público todos los beneficios que la electricidad puede brindarle.*

Santiago de Chile, 1.º de Enero de 1931





# FELICIDAD EN

LE DESEA LA  
Casa de Novedades  
**LA PUERTA  
DEL SOL**

y la invita a visitarla, donde usted encontrará las últimas novedades en Sedas y Lanas. Como aguinaldo de Año Nuevo, y para dar a conocer nuestra casa, regalaremos Velos de pura seda imprimé a \$ 16.80; Espumilla francesa, rica calidad, a \$ 14.80.

ESTADO 210

UN FELIZ AÑO NUEVO  
LE DESEA A USTED

*Samsó.*

HUERFANOS 990

y tiene el gusto de invitarle a ver las

## ULTIMAS CREACIONES DE LA MODA

Nuestro calzado es reconocido por su elegancia  
única, su material insuperable  
y su moderado precio

### Gran OFERTA

#### DE AÑO

##### FAJAS

FAJAS con elástico	\$ 10.80
FAJAS tela floreada	\$ 16.80
FAJAS acinturadas	\$ 19.80
FAJAS tela damasco	\$ 29.80
FAJAS finas, acinturadas	\$ 32.50
FAJAS tela damasco, de semi-seda	\$ 39.80

##### JUEGOS DE JERSEY

Gran surtido a precios irrisorios



#### NUEVO

##### MEDIAS

INMENSO SURTIDO	
MEDIA seda natural, punto de disminución	\$ 7.90
MEDIA francesa fina	\$ 9.80
MEDIA francesa, muy duradera	\$ 12.90
MEDIAS Kayser	\$ 19.80
MEDIA de hilo finísimo	\$ 5.80

##### MEDIAS NACIONALES

buenas clases, de \$ 2.90,  
\$ 3.90, \$ 4 y \$ 4.90.

ALMACEN DE CONFECCIONES  
**CORSETERIA "IBIS"**  
PORTAL FERNANDEZ CONCHA 978  
esquina de Ahumada

NUESTROS PARABIENES  
junto con una

## Liquidación Extraordinaria

ofreceremos a nuestra distinguida clientela con motivo de Año Nuevo Toda la mercadería ha sido rebajada a precios nunca vistos en Chile. Visítenos, para comprobar le nuestras aseveraciones.

Tenemos para cada cliente un artístico calendario

Reclame usted el suyo

**La Reina de las Medias**

Solamente:

**Ahumada 360**

## Lo que ha hecho en 1930 el Ministerio de Bienestar Social

Resumen de las actividades desarrolladas por la Dirección General de Sanidad, el Departamento Técnico de la Habitación y la Inspección del Trabajo

A continuación hacemos una reseña de las actividades desarrolladas en el año que terminó por el Ministerio de Bienestar Social. Hechos tomado solamente tres de los aspectos en que puede considerarse esta labor, el que se refiere a la sanidad, la habitación y las relaciones entre el capital y el trabajo, de cuya armonía se encargó la Inspección General del ramo.

Algunas de estas actividades, siendo precisamente señalar de no menor importancia, para dar una idea completa, aunque suscinta, de la vasta labor que se cumple para la extracción social. El Ministerio, cuya ejecución señaló una etapa en el desarrollo administrativo del país y que ha continuado cada vez con más celo, en el cumplimiento de su programa.

### SANIDAD

De acuerdo con los conceptos modernos de higiene preventiva, el Servicio de Salubridad creó, bajo su dependencia el Primer Centro Preventivo de Salud, en el cual se atienden las madres, lactantes y preescolares.

En poco tiempo más, los beneficios que aportan a la sanidad del país, los Centros Preventivos de Salud, se han extendido a las provincias, empezando por Aconcagua.

Una de las medidas profilácticas de mayor importancia es la denuncia obligatoria, la autoridad sanitaria de las provincias informándose de las contingencias que constaten los médicos en su clientela particular o en los establecimientos hospitalarios.

La lista continúa con las campañas de higiene intensivas, las sanguíneas, sarapompi, coquichaca, parotiditis epidémica, disenteria amarilla o bacilar, erisipela, rabia, carbunclo, etc.

El fin de divulgar entre el personal técnico de su dependencia conocimientos científicos especiales, la Dirección de Sanidad auspició y llevó a efecto un ciclo de conferencias en que se trataron de diversos e interesantes temas relacionados con la salud pública.

Para completar los elementos de protección de la población de que se dispone, la Dirección de Sanidad contrató en Buenos Aires un técnico quien adiestró al personal sanitario de diferentes pueblos del país, en el manejo de barcos flotantes de naves denominado "Cyclone".

También se establecieron Laboratorios Bacteriológicos y Serológicos en los pueblos y otras ciudades del país, así como la dirección técnica del Laboratorio Central de Diagnóstico que funciona en el Instituto Bacteriológico de Chile.

Para evitar que se produjeran casos importados de bubónica, la Dirección General de los Servicios Sanitarios de la República restringió las excusiones de no regular a las personas que viajaban al exterior.

En la lista siguiente se verá el número de casas construidas durante el año por su intermedio, las que están en construcción, aquellas en que han intervenido en defensa de la salud y la calidad de sus moradores.

Y el movimiento habido con motivo de estas atribuciones:

### CONSTRUCCIONES TERMINADAS EN 1930

	Casas
Coop. Personal Sanitario	50
Caballeros Presidente	6
Círculo Jefes Retirados	100
Círculo Activistas	50
Coop. Cigarreros Ltda.	120
Empleados Imp. Internos	26
Soc. Unión de Peluqueros	46
Soc. La Colmena	34
Pobl. Nicolás Rubio, Rancagua	174
<b>EN CONSTRUCCIÓN</b>	
Pobl. Barros Arana, Valparaíso	61
Comité Patriótico "Cordillera"	75
Valparaíso	351

Otro de los problemas que la Dirección General de Sanidad ha encarado resueltamente durante estos años es el de la enfermedad de la lepra.

Focos de esta enfermedad se presentan en diversos puntos del país.

Después de la aparición en el primer caso de exantemático, se llevaron a la práctica todas las medidas de profilaxis necesarias para evitar la propagación de la enfermedad.

Asimismo se estima necesario que tanto las autoridades locales como las dependientes de la Dirección General del ramo sean desempeñados por higienistas y bacteriólogos especializados y que se preocupen únicamente de sus labores y obligaciones de tales.

### Habitación

En el año último el Departamento realizó de la Habitación, a través de particulares, de acuerdo con la ley, los beneficios de la propiedad en la forma en que contribuye a proporcionar mediante las atribuciones el mejoramiento de la vivienda.

En la lista siguiente se verá el número de casas construidas durante el año por su intermedio, las que están en construcción, aquellas en que han intervenido en defensa de la salud y la calidad de sus moradores.

Y el movimiento habido con motivo de estas atribuciones:

### CONSTRUCCIONES TERMINADAS EN 1930

	Casas
Coop. Personal Sanitario	50
Caballeros Presidente	6
Círculo Jefes Retirados	100
Círculo Activistas	50
Coop. Cigarreros Ltda.	120
Empleados Imp. Internos	26
Soc. Unión de Peluqueros	46
Soc. La Colmena	34
Pobl. Nicolás Rubio, Rancagua	174
<b>EN CONSTRUCCIÓN</b>	
Pobl. Barros Arana, Valparaíso	61
Comité Patriótico "Cordillera"	75
Valparaíso	351

Los beneficios resultados de la correcta aplicación de la ley de contrato de trabajo han quedado evidenciados una vez más, debido a la

gran actividad de las asociaciones existentes y las que se organizan.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

En la actualidad existen en el país 170 sindicatos industriales, 17 sindicatos de trabajadores, 17 sindicatos de profesionales, 17 sindicatos de artesanos, 17 sindicatos de oficiales y 26 sindicatos de trabajadores.

La obra nacional ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de sus miembros de mejoramiento intelectual y material.

El organismo central ha respondido en forma entusiasta y efectiva a la ley de contrato de trabajo, dentro

del todo, de su espíritu de asociación que agrupando en cooperativas bien dirigidas y reglamentadas, les permite ejercer debidamente su función de representación de

Con fecha 20 de agosto de 1930, se organizó en forma permanente la Dirección General de Obras Públicas, a la cual se le dió desde entonces un rumbo más definido dentro de las actividades gubernativas del país.

Los distintos Departamentos de este organismo han desarrollado la siguiente labor durante el año:

## DEPARTAMENTO DE CAMINOS

ESTUDIOS DE CAMINOS  
Los estudios de caminos realizados por el Departamento durante el año 1930 han sido ejecutados en dos formas distintas: 1o) como estudios definitivos; y 2º como ante-proyectos. La longitud total de los caminos estudiados asciende a 262 Km. en estudio y por terminar 1,846,1 Kms.

## ESTUDIOS DE PUENTES

Durante el año 1930 se han estudiado 25 puentes carreteros que suman en total presupuestos por valor de \$ 3.000.000. La nómina de los nuevos puentes estudiados es la siguiente:

Gallivano, en Bulnes y puentes en el camino de Valdivia a La Unión. Pasos Inferior en Marmucos. Sondajes del Bio-Bio en San Carlos.

Playa Grande, en Cartagena.

Puentes, La Noche y Huillínco en el camino de acceso al puente Lomagavi.

Puente Placilla en el camino a Casablanca.

Río Cato, en Rincónada.

Prolongación del puente Negro, en Curicó.

Cadenas, en Graneros.

La Rotonda, en el camino de Casablanca.

Dos puentes en el camino de Osorno a S. Juan de la Costa.

Tres puentes en el camino de La Unión a Lago Ranco.

SUMA TOTAL ... 276,6 Kms.

## CONSTRUCCION DE CAMINOS POR CONTRATO

Durante el año de 1930 el Departamento de Caminos ha dirigido la ejecución de 42 obras de caminos por contrato que suman en total una longitud de 993,3 Kms., y cuyo valor total contratado asciende a \$ 18.900.000 pagado en obras en 1930. La suma de 44 millones 797.500 pesos.

Los caminos contratados por terminarse y actualmente en construcción, atendiendo al tipo de pavimentación de las calzadas, se pueden clasificar así:

Caminos en construcción con calzada de concreto armado:

## Kms.

Valparaíso a Casablanca. 38,0

Casablanca a Curicó. 34,3

Marmucos a Marmucos. 38,6

Marmucos a Santiago. 16,7

Proyecto de Tropelco. 89,2

Santiago a San Bernardo. 4,2

Santiago a Colina. 13,2

Vía del Mar a Concón. 20,0

SUMA ... 16,0

## Kms.

Caminos en construcción con calzada de macadam bituminoso:

## Kms.

Concepción a Talcahuano. 8,6

Talcahuano - Paso Hondo - Peñablanca. 11,1

S. Bernardo a Nos. 4,9

Santiago a Cartagena. 5,7

## Kms.

SUMA ... 30,3

Los caminos en construcción calzada de piedra triturada y grava suman en total 689,4 Kms. y los principales son: Pozo Almonte a Huasco, la ruta al Sur, Caucanes a Chancay, Concepción a Buin, Valdivia a La Unión, La Unión a Ranco, International por Pérez Rosales, Caminos del Aysén, Morro Chico a Casas Viejas, etc.

## Kms.

SUMA ... 276,6

## Kms.

Caminos en construcción con calzada de piedra triturada y grava suman en total 689,4 Kms. y los principales son: Pozo Almonte a Huasco, la ruta al Sur, Caucanes a Chancay, Concepción a Buin, Valdivia a La Unión, La Unión a Ranco, International por Pérez Rosales, Caminos del Aysén, Morro Chico a Casas Viejas, etc.

## Kms.

SUMA ... 276,6

## Kms.

Caminos en construcción con calzada de piedra triturada y grava suman en total 689,4 Kms. y los principales son: Pozo Almonte a Huasco, la ruta al Sur, Caucanes a Chancay, Concepción a Buin, Valdivia a La Unión, La Unión a Ranco, International por Pérez Rosales, Caminos del Aysén, Morro Chico a Casas Viejas, etc.

## Kms.

SUMA ... 276,6

## Kms.

Caminos en construcción con calzada de piedra triturada y grava suman en total 689,4 Kms. y los principales son: Pozo Almonte a Huasco, la ruta al Sur, Caucanes a Chancay, Concepción a Buin, Valdivia a La Unión, La Unión a Ranco, International por Pérez Rosales, Caminos del Aysén, Morro Chico a Casas Viejas, etc.

## Kms.

SUMA ... 276,6

## Kms.

Caminos en construcción con calzada de piedra triturada y grava suman en total 689,4 Kms. y los principales son: Pozo Almonte a Huasco, la ruta al Sur, Caucanes a Chancay, Concepción a Buin, Valdivia a La Unión, La Unión a Ranco, International por Pérez Rosales, Caminos del Aysén, Morro Chico a Casas Viejas, etc.

## Kms.

SUMA ... 276,6

## Kms.

Caminos en construcción con calzada de piedra triturada y grava suman en total 689,4 Kms. y los principales son: Pozo Almonte a Huasco, la ruta al Sur, Caucanes a Chancay, Concepción a Buin, Valdivia a La Unión, La Unión a Ranco, International por Pérez Rosales, Caminos del Aysén, Morro Chico a Casas Viejas, etc.

## Kms.

SUMA ... 276,6

## Kms.

Caminos en construcción con calzada de piedra triturada y grava suman en total 689,4 Kms. y los principales son: Pozo Almonte a Huasco, la ruta al Sur, Caucanes a Chancay, Concepción a Buin, Valdivia a La Unión, La Unión a Ranco, International por Pérez Rosales, Caminos del Aysén, Morro Chico a Casas Viejas, etc.

## Kms.

SUMA ... 276,6

## Kms.

Caminos en construcción con calzada de piedra triturada y grava suman en total 689,4 Kms. y los principales son: Pozo Almonte a Huasco, la ruta al Sur, Caucanes a Chancay, Concepción a Buin, Valdivia a La Unión, La Unión a Ranco, International por Pérez Rosales, Caminos del Aysén, Morro Chico a Casas Viejas, etc.

## Kms.

SUMA ... 276,6

## Kms.

Caminos en construcción con calzada de piedra triturada y grava suman en total 689,4 Kms. y los principales son: Pozo Almonte a Huasco, la ruta al Sur, Caucanes a Chancay, Concepción a Buin, Valdivia a La Unión, La Unión a Ranco, International por Pérez Rosales, Caminos del Aysén, Morro Chico a Casas Viejas, etc.

## Kms.

SUMA ... 276,6

## Kms.

Caminos en construcción con calzada de piedra triturada y grava suman en total 689,4 Kms. y los principales son: Pozo Almonte a Huasco, la ruta al Sur, Caucanes a Chancay, Concepción a Buin, Valdivia a La Unión, La Unión a Ranco, International por Pérez Rosales, Caminos del Aysén, Morro Chico a Casas Viejas, etc.

## Kms.

SUMA ... 276,6

## Kms.

Caminos en construcción con calzada de piedra triturada y grava suman en total 689,4 Kms. y los principales son: Pozo Almonte a Huasco, la ruta al Sur, Caucanes a Chancay, Concepción a Buin, Valdivia a La Unión, La Unión a Ranco, International por Pérez Rosales, Caminos del Aysén, Morro Chico a Casas Viejas, etc.

## Kms.

SUMA ... 276,6

## Kms.

Caminos en construcción con calzada de piedra triturada y grava suman en total 689,4 Kms. y los principales son: Pozo Almonte a Huasco, la ruta al Sur, Caucanes a Chancay, Concepción a Buin, Valdivia a La Unión, La Unión a Ranco, International por Pérez Rosales, Caminos del Aysén, Morro Chico a Casas Viejas, etc.

## Kms.

SUMA ... 276,6

## Kms.

Caminos en construcción con calzada de piedra triturada y grava suman en total 689,4 Kms. y los principales son: Pozo Almonte a Huasco, la ruta al Sur, Caucanes a Chancay, Concepción a Buin, Valdivia a La Unión, La Unión a Ranco, International por Pérez Rosales, Caminos del Aysén, Morro Chico a Casas Viejas, etc.

## Kms.

SUMA ... 276,6

## Kms.

Caminos en construcción con calzada de piedra triturada y grava suman en total 689,4 Kms. y los principales son: Pozo Almonte a Huasco, la ruta al Sur, Caucanes a Chancay, Concepción a Buin, Valdivia a La Unión, La Unión a Ranco, International por Pérez Rosales, Caminos del Aysén, Morro Chico a Casas Viejas, etc.

## Kms.

SUMA ... 276,6

## Kms.

Caminos en construcción con calzada de piedra triturada y grava suman en total 689,4 Kms. y los principales son: Pozo Almonte a Huasco, la ruta al Sur, Caucanes a Chancay, Concepción a Buin, Valdivia a La Unión, La Unión a Ranco, International por Pérez Rosales, Caminos del Aysén, Morro Chico a Casas Viejas, etc.

## Kms.

SUMA ... 276,6

## Kms.

Caminos en construcción con calzada de piedra triturada y grava suman en total 689,4 Kms. y los principales son: Pozo Almonte a Huasco, la ruta al Sur, Caucanes a Chancay, Concepción a Buin, Valdivia a La Unión, La Unión a Ranco, International por Pérez Rosales, Caminos del Aysén, Morro Chico a Casas Viejas, etc.

## Kms.

SUMA ... 276,6

## Kms.

Caminos en construcción con calzada de piedra triturada y grava suman en total 689,4 Kms. y los principales son: Pozo Almonte a Huasco, la ruta al Sur, Caucanes a Chancay, Concepción a Buin, Valdivia a La Unión, La Unión a Ranco, International por Pérez Rosales, Caminos del Aysén, Morro Chico a Casas Viejas, etc.

## Kms.

SUMA ... 276,6

## Kms.

Caminos en construcción con calzada de piedra triturada y grava suman en total 689,4 Kms. y los principales son: Pozo Almonte a Huasco, la ruta al Sur, Caucanes a Chancay, Concepción a Buin, Valdivia a La Unión, La Unión a Ranco, International por Pérez Rosales, Caminos del Aysén, Morro Chico a Casas Viejas, etc.

## Kms.

SUMA ... 276,6

## Kms.

Caminos en construcción con calzada de piedra triturada y grava suman en total 689,4 Kms. y los principales son: Pozo Almonte a Huasco, la ruta al Sur, Caucanes a Chancay, Concepción a Buin, Valdivia a La Unión, La Unión a Ranco, International por Pérez Rosales, Caminos del Aysén, Morro Chico a Casas Viejas, etc.

## Kms.

SUMA ... 276,6

## Kms.

Caminos en construcción con calzada de piedra triturada y grava suman en total 689,4 Kms. y los principales son: Pozo Almonte a Huasco, la ruta al Sur, Caucanes a Chancay, Concepción a Buin, Valdivia a La Unión, La Unión a Ranco, International por Pérez Rosales, Caminos del Aysén, Morro Chico a Casas Viejas, etc.

## Kms.

SUMA ... 276,6

## Kms.

Caminos en construcción con calzada de piedra triturada y grava suman en total 689,4 Kms. y los principales son: Pozo Almonte a Huasco, la ruta al Sur, Caucanes a Chancay, Concepción a Buin, Valdivia a La Unión, La Unión a Ranco, International por Pérez Rosales, Caminos del Aysén, Morro Chico a Casas Viejas, etc.

## Kms.

SUMA ... 276,6

## Kms.

Caminos en construcción con calzada de piedra triturada y grava suman en total 689,4 Kms. y los principales son: Pozo Almonte a Huasco, la ruta al Sur, Caucanes a Chancay, Concepción a Buin, Valdivia a La Unión, La Unión a Ranco, International por Pérez Rosales, Caminos del Aysén, Morro Chico a Casas Viejas, etc.

## Kms.

SUMA ... 276,6

## Kms.

Caminos en construcción con calzada de piedra triturada y grava suman en total 689,4 Kms. y los principales son: Pozo Almonte a Huasco, la ruta al Sur, Caucanes a Chancay, Concepción a Buin, Valdivia a La Unión, La Unión a Ranco, International por Pérez Rosales, Caminos del Aysén, Morro Chico a Casas Viejas, etc.

## Kms.

SUMA ... 276,6

## Kms.

Caminos en construcción con calzada de pied

EI

# OTIS ELEVATOR COMPANY

DESEA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA

UN

## FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO

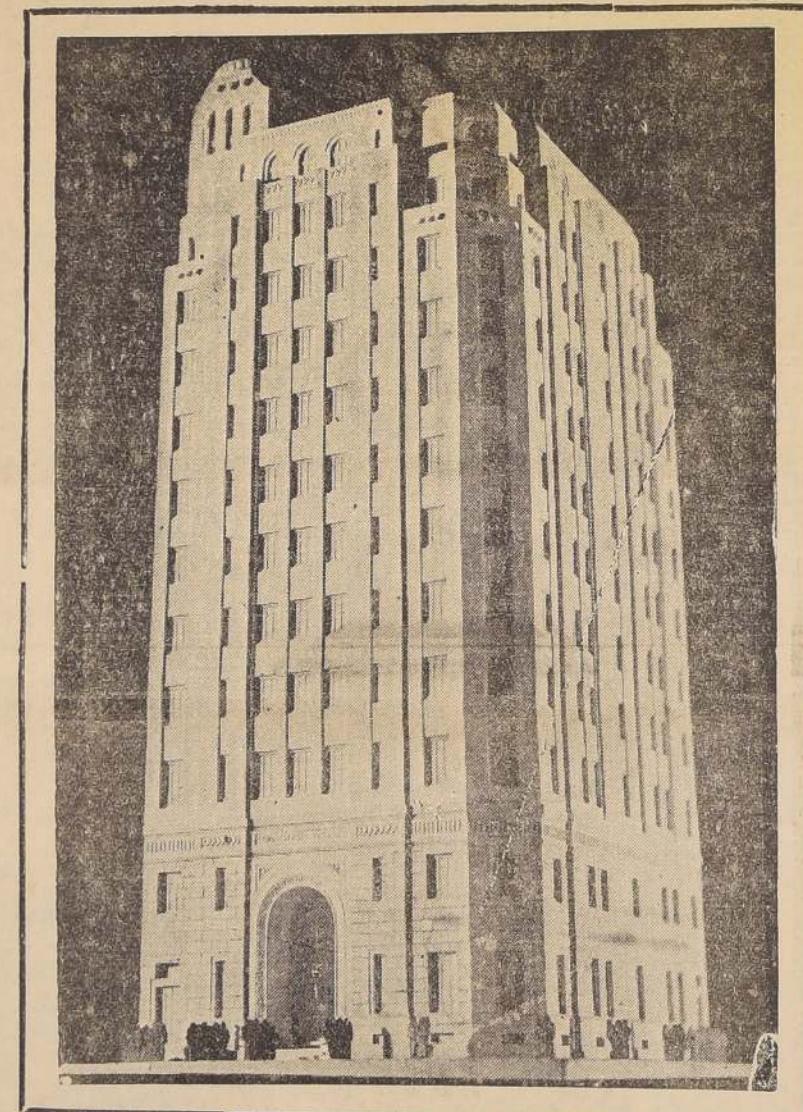
AL ANUNCIARLES

ALTA VELOCIDAD Y  
SIN MOLESTIAS POR  
SUAVISIMOS ARRANQUES  
Y PARADAS

SEGURIDAD

ECONOMIA EN CONSUMOS

EFICIENCIA



CAJA DE SEGURO OBLIGATORIO  
Arquitecto señor RICARDO GONZALEZ CORTES

IMPORTANTES APLICACIONES EN CHILE  
DE LOS GRUPOS DE ASCENSORES  
CON SISTEMA DE VOLTAJE VARIABLE  
Y UNICA NIVELACION DE PRECISION

OTIS MICRO-DRIVE

VALPARAISO  
COCHRANE 398  
CASILLA 802  
TELEFONO 4756



SANTIAGO  
TEATINOS 354  
CASILLA 174  
TELEFONO 80147

# Labor del Ministerio de Relaciones Exteriores en el año que termina

La Cancillería chilena ha trabajado durante el año 1930 con una intensa actividad.

El balance de su labor revela un perfecto paralelismo entre todos sus Departamentos, y denota que las elevadas funciones del Canciller han sido secundadas por el personal de las Misiones Diplomáticas, del Servicio Consular, de los Agentes Comerciales y por los empleados del Servicio Central del Ministerio.

## EL MINISTRO

El señor don Manuel Barros Casaneda, Ministro de Relaciones, es un comunicante jovial que lleva 11 años sirviendo al país en la carrera diplomática, de los cuales cerca de un año y medio lo corresponden como Canciller.

La correspondencia del Ministro de Relaciones es el equilibrio y la disciplina en todos sus procedimientos y una inteligente previsión de los problemas y acontecimientos.

## PERSONAL DEL MINISTERIO

El personal del Ministerio de Relaciones y Exteriores y Comercio formó un contingente de 180 empleados. Mediante este personal y sus correspondientes representantes en el exterior, Chile está vinculado directamente con casi todos los países del mundo, desarrollando una política de expansión entendiendo que hace honrosa excepción entre las naciones americanas.

## LA SUBSECRETARIA DE RELACIONES

Actúa como Subsecretario de Relaciones el don Félix Nieto, quien en mayo de 1930 sucedió en el cargo al don Nicolás Novoa Valdés, actual Subsecretario el año 1930.

### (Orden Alfabético).

**PRIOR** — Congreso de Seguridad Aérea. — Celebrado en París del 10 al 23 de diciembre de 1930. Representante de Chile el señor Alejandro Alvarez y el señor Arturo Banda y señor Carlos Puga Montañez.

**QUINTO CONGRESO INTERNACIONAL DE NAVIGACIÓN MARÍTIMA.** — Se celebró en 1930. Chile asistió representado por los señores A. Espinoza, Encargado de Negocios en Holanda, Alejandro Alvear, Teniente Agustín Ríos.

**CONFERENCIA INTERNACIONAL DE AGRICULTURA PANAMERICANA.** — Celebrada en Washington del 8 al 20 de setiembre de 1930. Chile designó delegado al Ingeniero Agrónomo, señor Alberto Graff Ma-

fe. Una ojeada de carácter global sobre el desarrollo del comercio exterior del país, a las observaciones realizadas en diversas actuaciones, habrá cooperado de manera sutil y sabido conquistar a su vez una sólida reputación como funcionario de gran capacidad, entre cuyas dotaciones destaca su contracción al estudio.

Una ojeada de carácter global sobre el desarrollo del comercio exterior del país, a las observaciones realizadas en las mercados mundiales marcará derivar consecuencias útiles a nuestra expansión, la incansable labor de los agentes y la difusión de conocimientos de nuestros países, y finalmente la diligente actuación de las misiones diplomáticas y técnicas que responden a un criterio de estrategia de las Fuerzas Armadas, significan un estímulo armonioso de considerable compensación, que sólo es posible mantener en atmósferas de exaltación de disciplina y emulación elemental.

Bajo la dirección general de la Subsecretaría de Relaciones se desarrolló pues: una vasta labor política y comercial de carácter internacional muy auspiciosa para el país.

## LA SUBSECRETARIA DE COMERCIO

Durante el año que ha terminado, la Subsecretaría de Comercio del Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio ha desarrollado un vasto y efectivo plan de trabajo.

La Subsecretaría de Comercio inició en 1930 sus labores a cargo del señor Edmundo Arancibia, quien continuó la obra del señor Gómez, continuando la labor de obtención del establecimiento de muchos servicios que constituyen una verdadera garantía para el futuro de nuestro comercio.

Regresado al país hace poco más de un mes, el señor Arancibia reasumió sus funciones para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

## MOVIMIENTO DIPLOMÁTICO

### REPRESENTACION NACIONAL

Durante el año que termina se ha producido el siguiente movimiento entre el alto personal de la Cancillería:

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien desempeñaba el cargo de Embajador en Brasil, después de una larga y brillante carrera diplomática representando con talento y destreza tanto con Japón, Alemania y Brasil.

— La Subsecretaría de Comercio, encargada del Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio, designó delegado al señor Leónidas Irarrázaval Barros, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Emilio Rodríguez Mendoza, actual Senador por Santiago y presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores y Comercio, nombrado en forma distinguida representante nuestro en Ecuador.

— Otro año su jubilación el señor Carlos Lavandera, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Emilio Rodríguez Mendoza, actual Senador por Santiago y presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores y Comercio, nombrado en forma distinguida representante nuestro en Ecuador.

— Otro año su jubilación el señor Carlos Lavandera, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor Alfredo Marínval Zafra, quien cumplió su función para continuar su labor, aplicando todos los conocimientos y observaciones que tuvo oportunidad de captar en México, Estados Unidos, Canadá y demás países que visitó.

— Otro año su jubilación el señor





# Esta tarde se inaugura la temporada hípica en el Valparaíso Sporting Club

Esta tarde abre sus puertas el Valparaíso Sporting Club para iniciar la temporada hípica de verano, que el público tanto se espera interesante y novedosa.

Todo hace suponer que esta "sección" de 1931 supera en brillo a las anteriores, por diversos y justificados motivos.

El Casino recién inaugurado, las grandes obras de progreso del balneario y las nuevas carreteras que unen a la capital, son factores más que suficientes para suponer que la aristocrática playa va a curaridísimo.

Hipicamente considerada, la temporada que se inicia, también se presenta con los aspectos halagadores: la caballada es numerosa, pero es seleccionada, los programas están muy bien concertados, después de laborioso estudio del señor Bórquez y finalmente en los premios clásicos, veamos cotizaciones sensacionales que culminarán en la nueva carrera "Internacional" y en donde el ganador se lleva el premio Picete, consagrando un acontecimiento que ya da margen para discusiones y comentarios.

El programa que se nos ofrece para la tarde de hoy se compone de cinco pruebas ordinarias y dos clásicos: El Gran National Steeplechase sobre 4,800 metros y el Andrés G. Scott sobre 1,600.

Los competidores, Stewards, que siempre apasiona la jornada porteña, es un handicap todo caballo, a peso de reglamento, con recargo de 2 kilos por cada steeplechase. La prueba disputa desde el año 1910 y los más jóvenes competidores han inscrito su nombre en la carrera: Pillullo, por ejemplo, lo ganó tres veces y Basuza dos.

En la noche anterior al largo recorrido lo tiene que hacer al batir en 1913 a Nigromante, Sulluk, Basuza y Johnny Froggy, marzo 34 23 para los 4,800 metros.

Los competidores aparecen en estos momentos para preparar los seis mil pesos de recompensa. Sulluk y Faro, que van en corral y Malacahuello, Iraque, Mochuelo y Pastero.

Aunque a simple vista la prueba parece circunstancial a Iraque, Guerra y Malacahuello, es lo cierto que la carrera debe tener un bonito desarrollo y no podemos descartar así no más a ningún competidor, pues los

pesos se han encargado de equilibrar las aptitudes y así, venimos a Malacahuello y a Palestro recibiendo 13 y 18 kilos respectivamente de Malalcahuelllo y Akbar, favoritos de "La Nación". Maile, candidato obligado en el premio "Alhaja". En los handicaps de 1,400 metros recomendamos a Me Consta y Moussia. Glacial y Blue Billy deben ganar las pruebas iniciales.

y al realizar la prueba quedaría descalificada al estar la pista blanda o mojada.

Es pues nuestro favorito.

Para el plácet, Smart.

EL ANDRÉS G. SCOTT

El clásico Andrés G. Scott, principal atractivo de la reunión es ahorarán un handicap sobre 1,600 metros para caballos ganadores de veinte a una diferencia de 13 kilos a favor del pupilo de Escalante.

En esta prueba que recordamos Palestro, el último con 7 kilos, pero hay que advertir que estaba fuera de training.

Smart, en el premio, Ragusa, que sigue sobre 3,900 metros, dio cuenta estremecedora de Iraque, recibiendo de este 4 kilos. Smart da 2 y según ésto, las probabilidades parecen de que el hijo de Iraque siga desconocido naturalmente la chance del hijo de L'A-

Mochuelo hace mucho tiempo que no corre, pero el buen estado del hijo de General Stoessel queda de manifiesto.

Faro, compañero de Smart, es un Greenock de muy modestas aptitudes y por último Palestro podría encargarse de la sorpresa.

A última hora se nos informa que la presencia de Iraque es dudosa.

Smart, que es el encargado de conducirlo.

Smart, también cuenta con aportes notables y como el hijo de Silvano mejoría por día en manos de Cavieres, es necesario reconocerle una de las mejores opciones.

War Boy no lleva otro factor en su favor.

Las PRUEBAS ORDINARIAS

PRIMERA CARRERA

La primera carrera, que será larga

y en realidad el caballo no co-

ntra que sus clásicas dolencias:

al estar la pista blanda, la opción

de su hija de El Tango mejora mu-

cho. Y que su preparación es com-

pleta y como lo demuestra fué

batido por Sirio, Don Raúl y Digno

en el clásico Luis Alfonso.

Partija y Scaramouche son dos

competidores de nota, pues cargar

los animales es comodín y los

caballos se comportan mucho

en la pista víframa.

Qué te importa ha hecho últi-

mamente una campaña lucida y el

Clydesdale, con razón se considera co-

mo un favorito de verdadero valor.

Notice y Arleto, que es un nu-

eficio loco llamado para asumir el

favoritismo: el caballo de La Tri-

anera por su desarrollo.

Asusto, en cambio, después de

su pésima performance en el clá-

sico "Pascua" debe descartarse con

mayores consideraciones.

En cambio, el pronóstico de la

prueba, diremos que nuestras pre-

ferencias están por Akbar.

Para escoltarlo, suffragamos por

Big Notice y Sofi.

SEGUNDA CARRERA

La segunda carrera es también con-

dicional sobre igual recorrido, para

caballos que no hayan ganado más

de veinte mil pesos, o nacidos en

Chile, que se rematen por cinco mil

en la elección entre Stock-

well, Sulluk, la Grise, Frisuda, Blue

Billy, Salista y Zurda.

Todos los nombrados se ven muy

bien, y por lo tanto, cualquiera pue-

de ganar.

Los demás favoritos son: Blue Billy,

Zurda, en el orden ex-

puesto.

CUARTA CARRERA

Ocupa el cuarto lugar del progra-

ma el premio Alán, handicap so-

bre 1,400 metros, y que lleva 10

inscritos y en donde sobresalen Pu-

y Ma Consta, ya que se anun-

cian los retiros de Mary's Trance y

Marcha Real.

Entre Ma Consta y Pupu, opta-

ndo por Ma Consta, impresionado

por su último triunfo sobre Pota-

lo.

Para el tercer plácet recomendamos a Ville Lumière.

SEXTA CARRERA

Clasifica la reunión, el premio

Alhaja, handicap sobre 1,900 metros,

y en donde ausentes La Niña, La

Flauta, etc., Azteca y Campesino, que

dirán solamente cinco competidores:

Samury, Maile, Skirmish, La Socia

y Tantehue.

Maile, que se alista para enfre-

tar a Freire, en el próximo Derby,

como un candidato obligado para el

campeonato, ya que Isabelino ha ca-

do hecho para él.

Tantehue, que se ve sobrevalorado,

es el llamado a poner a prueba las

calidades del caballo del señor Aya-

na.

En el segundo lugar, debe encon-

trarse Campesino, y en el tercero, Ro-

yal Beauty.

SEPTIMA CARRERA

Clausura la reunión, el premio

Alhaja, handicap sobre 1,900 metros,

y en donde ausentes La Niña, La

Flauta, etc., Azteca y Campesino, que

dirán solamente cinco competidores:

Samury, Maile, Skirmish, La Socia

y Tantehue.

Maile, que se alista para enfre-

tar a Freire, en el próximo Derby,

como un candidato obligado para el

campeonato, ya que Isabelino ha ca-

do hecho para él.

Tantehue, que se ve sobrevalorado,

es el llamado a poner a prueba las

calidades del caballo del señor Aya-

na.

RESUMEN

Primeras carreras.—Glacial, La Tri-

nera y Resalto.

Segunda carrera.—Blue Billy, Sal-

mita y Zurda.

Tercera carrera.—Malacahuello y

Smart.

Cuarta carrera.—Me Consta, Pupu

y Ville Lumière.

Ville Lumière.

Quinta carrera.—Akbar, Big Noti-

ce y Sofi.

Sexta carrera.—Moussea, Campea-

dor y Royal Beauty.

Séptima carrera.—Maile y Tantehue.

Programa completo para las carreras

del Domingo en el Valparaíso

Sporting Club

## LAS AUTORIDADES DEL VALPARAISO SPORTING CLUB

Presidente, señor Alfredo L. S. Jackson.

Directores: señores Juan C. Fischer, Max Fontaine, Nicolás Señoret, Federico C. Prain, Gustavo Rivera y Francisco Metzner.

Delegado del Gobierno: Teniente coronel señor Germán Vergara Luco.

Secretario: señor José E. Bórquez.

Comisarios: señores Lula Recart, Emilio Villarino, Fernan-

do Couve y Juan L. Duus.

Hipotecario: señor Camilo Edwards.

JUECES:

De Partida: señor Eleodoro Toro Mazote.

De Llegada: señor José Besa Diaz.

De Peso: señor W. James Cuming.

De Paddock: señor Dick Voller.

Premio BETICA.—1,000 metros.—Jinetes aprendices.—Para

**SANTA VIÑA CATALINA**

**SAN BERNARDO : DE LORENZO REUS**

SALUDA ATENTAMENTE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y LE DESEA UN PROSPERO Y FELIZ AÑO 1931

Recomendamos el Vino Pinot Reservado Santa Catalina

DEPOSITO GENERAL: VIGUÑA MACKENNA 1190. — TELEFONO 128, SANTA ELENA

QUIERE QUE LE SEA MAS AGRADABLE LA COMIDA?

Pida Pinot Reservado Santa Catalina

CONSERVAS MARCA "OSO" DESEAN A SUS FAVOREDORES UN FELIZ AÑO NUEVO.

## Acetileno

Es el momento más oportuno de darles sus instalaciones de acetileno en su casa de campo con GENERADORES de 5 a 100 luces, LAMPARITAS de bronce, LLAVES, QUEMADORES, TULIPAS, etc.

J. E. FORTUNO

AHUMADA 147.

Ct.—1.-o-en.

## VENDEDORES

Se necesitan en una moderna óptica en Santiago, personal. Trato social y buena presentación indispensables. Gran porvenir para personas con aptitudes excepcionales. Dirigirse por escrito, indicando edad y antecedentes.

"Sección Ventas"

Castilla 630, Santiago.

Ct.—X.

## Naranjas y Limones

Vendemos por grandes y pequeñas partidas, a precios sin competencia, en la bodega

Eduardo Oteiza y Cía.

VEGA CENTRAL

Entrada por A. Bello. Teléfono 65430 y 140, Estación.

Ct.—1-E

## MUEBLES

Estilos modernos de gran gusto, garantizadas como los mejores en su ramo. CON GRANDES FACILIDADES DE PAGO Ofrece:

MUEBLERIA

"LA REPUBLICA"

SANTO DOMINGO 1040.

Ct.—G.

## HERNIAS



Bragueros elásticos, fajas con bombas neumáticas, piernas, brazos artificiales, aparatos ortopédicos, muletas, etc.

Chappuis y Theoduloz Arturo Prat 346 — Casilla 409 — Teléfono 89316. Únicos especialistas en Chile.

Ct.—G.

## TAQUIGRAFA

DACTILOGRAFA, necesitase en

Agustinas 1042

Ct.—E—1-o.

Luzca la hilera de perlas de una blanca dentadura.

13

IPANA

PASTA DENTÍFRICA

IPANA

## Mañana iniciamos la Gran Liquidación de Saldos

VELOS	PAÑOS	BATAS
FINOS, floreados, \$ 0.80	AFELPADOS, para cara, \$ 0.90	EN CREPE de media seda, \$ 47.90
PERCALA FRANCESAS, gran variedad de dibujos, \$ 0.90	MEDIAS DE SEDA francesa, con flecha, \$ 3.60	DELANTALES NINITAS, \$ 0.50
VELOS SUIZOS, calidad superior, \$ 1.00	BATAS CREPE de hilo, muy novedosas, \$ 12.90	FUNDAS CALADAS en buen lienzo, \$ 1.40
SHANGAI TODOS los colores, especial roja interior, \$ 2.40	BATAS EN VELO de hilo suizo, \$ 26.90	VESTIDITOS DE VELOS finos para niñitas, \$ 1.80
DELTANTES niñitas, \$ 0.50	VESTIDO niñita, jersey de seda importado, \$ 5.90	CHOMBAS pura seda, gran surtido \$ 7.80
OPAL todos los colores, \$ 1.20	SERVILLETAS para mesa, \$ 0.95	ESPUMILLA francesa, pura seda, \$ 10.90
MEDIAS de seda, sin falla, muy largas \$ 1.20	BATAS de velo, gran novedad, \$ 9.80	JUEGOS mantelos, colores, con servilletas, \$ 24.90
ALMOHADONES CALADOS, lienzo especial, \$ 2.40	SABANAS VAINILLADAS crea cruda, \$ 3.90	CAMISA Y CALZON en opal de todos los colores adornados calados, \$ 2.80
DELANTEL PECHERA muy elegante, \$ 1.90	JUEGOS DE CAMA, 4 piezas bordadas, crea medio hilo, \$ 49.80	TRAJECITOS DE PUNTO para niñitos, \$ 3.90
DELANTEL COMPLETO en buen lienzo, \$ 5.60	BRIN MEDIO HILO, gran variedad, \$ 2.80	FAJAS MUY COMODAS y de gran duración, \$ 7.90
CARPETAS PARA MESA, regalo, \$ 3.90	CALZONES Y CAMISAS en madapolán fino, la pieza, \$ 2.30	FAJAS MUY COMODAS con estuche de elástico, \$ 9.80

Consulte nuestros precios

## Casa Aniceto García

DELICIAS 1799, ESQ. ALMIRANTE BARROSO

**CEMENTO PORTLAND**  
**EL MELÓN**

ACONSEJAMOS A NUESTROS CLIENTES PREVENIRSE CONTRA LAS FALSIFICACIONES

CEMENTO MELÓN

LO BUENO ES ETERNO

EN LOS DEPOSITOS AUTORIZADOS: POR CARROS COMPLETOS, PUESTO CALERA:  
\$ 11.00 el saco de yute  
\$ 7.70 el saco envase papel

\$ 27 los 170 k. en sacos yute  
\$ 25 los 170 k. en sacos papel

Sociedad Fábrica de Cemento de "El Melón".

TELEFONO 85715 — AGUSTINAS 1148 — CASILLA 3514

## Realización

DE MALETAS, BAULES, SOMBRELLERAS Y CARTERAS PARA SEÑORA, EN LA Maletería "EL FARO" ESTADO N.º 74.

## Pecas



Desea Ud. Quitarlas?

L.A. "Crema Bella Aurora" de Stillman para las Pecas blancas su cutis mientras que Ud. duerme, deja la piel suave y blanca, la faz fresca, transparente y con reflejo semejante a la belleza del color natural. El primer pote demuestra su poder mágico.

CREMA

**BELLA AURORA**

Quita las Pecas y el Blanquea el cutis.

De venta en toda buena farmacia.

Stillman Co. Fabricantes, Aurora, (Ill.) E. U. A.

Ct.—G.

## Caja de Crédito Hipotecario

### Remate Judicial

El 13 de enero próximo, a las 10 horas, se rematará en el Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, el predio con frente a la calle de Valparaíso, San José y José Francisco Vergara, en el Barrio de Monterrey, de Viña del Mar, departamento de Valparaíso.

### MINIMUM:

\$ 160.000

que se pagará al reconocimiento deudas a la Caja de Crédito Hipotecario por sus saldos de \$ 55.995.80 centavos y \$ 57.745.20 por un valor de \$ 57.745.20 cada una, en setenta días, punto de interés y 12 ojo de amortización anual; y b) con el saldo al contado.

Bases y antecedentes en la Secretaría del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago.

Títulos en el Archivo de la Caja Hipotecaria. Boleta por el 10 ojo del mínimo.

### EL SECRETARIO

Rm.—G.

## Feria «El Matadero»

REMATES LOS JUEVES Y SABADOS

## Caja de Crédito Hipotecario

### REMATE JUDICIAL

El 12 de enero de 1931, a las quince horas, se rematará en el Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago la propiedad signada con el N.º 420 en la Avenida de La Paz, antes Avenida del Cementerio, de esta ciudad.

### MINIMUM:

\$ 15.000 que se pagará al reconocimiento deudas a la Caja de Crédito Hipotecario b) con \$ 10.000 al contado, en efectivo, y c) con \$ 14.868.67, a seis meses plazo.

Bases y antecedentes en la Secretaría del Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago.

Títulos en el Archivo de la Caja de Crédito Hipotecario.

### Boleta por el 10 ojo del minimum.

### EL SECRETARIO

Rm.—G.

## Remate Voluntario

Propiedades en Las Cruces, Cartagena

EL 2 DE ENERO DE 1931, A LAS 5 P. M., en el estudio del compromisario señor Santiago Lazo, Galería Alessandri 30, que practica la partición de las herencias de don Osvaldo Marín Mujica y doña Eufrosina Ugálde de Marín, se verificará el remate de las siguientes propiedades de esas sucesiones, ubicadas en el Balneario de Las Cruces, comuna de Cartagena, departamento de San Antonio:

LOTE N.º 1, con gran casa y sitio. Minimum: \$ 70.000, pagadero reconociendo una hipoteca por min. \$ 43.000 y el saldo mitad al contado y mitad a 6 meses.

LOTE N.º 2, con lindo chalet. Minimum: \$ 15.000.

LOTE N.º 3, sitio con vista a Playa Blanca. Minimum: 5 pesos metro cuadrado.

LOTES N.º 4 y 5, deslindantes con la Playa Blanca. Minimum: 8 pesos metro cuadrado.

LOTE N.º 6, con cómoda casa. Minimum: \$ 12.000.

LOTE N.º 7, sitio con un pequeño chalet. Minimum: \$ 8.000.

LOTE N.º 8, sitio de esquina, en magnífica situación. Minimum: cinco pesos metro.

LOTE N.º 9, gran sitio con plantaciones y extenso chalet. Minimum: \$ 20.000.

LOTE N.º 10, sitio solo. Minimum: \$ 2.000.

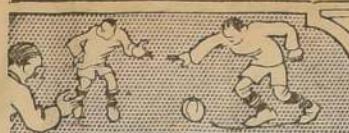
LOTE N.º 11, extenso sitio con grandes plantaciones. Minimum: \$ 10.000.

Los precios de los lotes N.º 2 y siguientes se pagarán la tercera parte al contado, la tercera a 6 meses y el saldo a un año plazo.

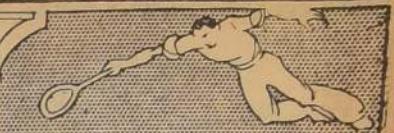
Planos, antecedentes y demás bases, en el estudio del compromisario.

### J. VICENTE FABRES, Notario - actuario.

Rm.—1.-o-En



# DEPORTES



## Nuevos records fueron batidos en los campeonatos del Ejército

EL TENIENTE OTTO LANZO LA BALA BUEN CORREDOR DE FONDO.

La parte atlética de la Olimpiada Militar culminó ayer con la consecución de espléndidos resultados técnicos, ya que de 11 pruebas efectuadas los resultados de 9 fueron record del Ejército.

El programa atlético pudo así suprir la carencia de otras competencias, como basketball y football, que se desarrollarán hoy.

CABRERA VENCE EN LOS 3.000 METROS

Una victoria brillante obtuvo el soldado Cabrera en los 3.000 metros por equipos, en los cuales se vio coronarse para la lucha sobre el sargento Echeverría, venciendo éste en la final por escasos tres metros, después de haber hecho todo el trámite de la carrera. El tiempo de 9'29" 2/5 constituye un nuevo record del Ejército.

Pero éste no fue sólo el único triunfo de Cabrera; también venció en los 10.000 metros, estableciendo otro record con 35'19" 8/10.

UN BUEN RECORD DE OTTO

Sin duda que la performance, de más valor técnico establecido en la Olimpiada, en el lanzamiento del teniente Germán Otto, que arrojó la bala a 13'21 metros distancia que sólo pueden conseguir escasos hombres en Sud América. Escobellana y Salinas también se revelaron competidores de condiciones para la prueba.

LOS DEMAS RESULTADOS

En las demás pruebas, igualmente, se consiguieron resultados que, pese a poco, se van a las performances cumplidas corrientemente por nuestros atletas. Morán en los 100 metros, confirmó sus aptitudes; Caverotti, Fuentes, Cox, etc., vencedores de las demás pruebas, son prometedores para el atletismo, cuyas condiciones, constantemente cultivadas, pueden darles un lugar preferente en las filas de nuestros atletas más destacados.

Damos a continuación los resultados generales:

Atletismo: 200 metros, final:  
1.º Cabo 1.º Juan Fuentes (I Div.)  
2.º Subteniente Adam. Geissbuhler  
Robert (I Div.), 24'310.  
3.º Subteniente Montaldo Galvarino (II Div.).

4.º 3.000 metros, final:  
1.º Equipo I, la II Div. de Inf. (9'29" 2/5), record.  
2.º Equipo de la III Div. de Inf. (9'29" 3/5).  
3.º Equipo de la I Div. de Inf.

4.º 10.000 m.  
5.º Subteniente Otto Germán (I Div.), 13'21 m., record.  
6.º Vice 1.º Escobellana Félix (II Div.), 11'37 m.  
7.º Vice 1.º Juan Salinas (Div. Cab.), 10'96 m.

Lanzamiento del dardo:  
1.º Sargento 2.º Caverotti Humberto (Esc. Inf.), 49'56 1/2, record.  
2.º Cabo 1.º Leyton Maximiliano (I Div.), 43'40 1/2.  
3.º Vice 1.º Vera Gmo. (II Div.), 43'31.

100 metros, final:  
1.º Cabo 1.º Mora Luis (III Div.), 10'83 m., record.  
2.º Sargento 2.º Bernier Enrique (IV Div.), 11'25.  
3.º Subteniente Adam. Geissbuhler Carlos (I Div.).

Salto alto:  
1.º Subteniente Cox Enrique (III Div.), 6'83 m., record.  
2.º Cabo 2.º Díaz Armando (III Div.), 6'07 m.  
3.º Subteniente Caballero Vicente (Div.), 5'74 m.

Capitán Finger Teodoro (IV Div.), 7'07 m., record.  
4.º Teniente Ricardo Fenner (Div. Cab.); Vencido teniente Fenner por 6'1-6'1.

Posta 4 por 100, final:  
1.º Div. de Inf., 46'35.  
2.º Div. de Inf., 46'45.  
3.º Div. de Inf.

10.000 metros, final:  
1.º Soldado Cabrera Luis (II Div.), 34'19 8/10, record.

2.º Sargento 2.º Sandoval Segundo (III Div.), 34'47 4/5.  
3.º Cabo 2.º Luis Sandoval.

400 metros, final:  
1.º Cabo 1.º Fuentes Juan (I Div.), 53'10, record.

2.º Teniente Adm. Geissbuhler (I Div.), 53'05, record.

3.º Sargento 2.º Linderman Robert (II Div.).

Gancho, final:  
1.º Sargento 2.º Caverotti Humberto (Esc. Inf.), 3'30 m., record.

2.º Subteniente Cox Enrique (III Div.), 3'29 m., record.

3.º Sargento 2.º de Zepeda Miguel (II Div.).

Salto alto:  
1.º Subteniente Otto Germán (I Div.), 1'70 m., record.



German Otto, ganador del lanzamiento de la bala

2.º Sargento 2.º Caverotti Humberto (Esc. Inf.), 1'70 m.  
3.º Cabo 1.º Sepúlveda José (I Div.).

EL PROGRAMA DE HOY



Equipo de la segunda división, que se impuso en la posta de 4 x 100

18 años de vida cumple el Royal

El Bolívar partió al sur

Por el expresivo de la mañana de ayer se dirigió a Talca la delegación del Bolívar, de La Paz, que esta tarde sostendrá un encuentro con el elemento de honor del Rangers, en aquella ciudad. La contienda ha despertado interés entre los aficionados talquinos, ya que se trata de cotejar el valor del fútbol de aquella zona con un cuadro que ha sido probado por los principales elencos de Valparaíso, Santiago y ciudades vecinas.

El Bolívar seguirá viaje a Temuco, en donde jugará el Domingo, enfrentando al seleccionado de aquella ciudad.

La gira del cuadro pacífico finalizará con un match con la selección de Valdivia, que se realizará el día 6 del mes en curso.

Acuerdos de las Ligas comunales

El Comité de las Ligas Comunales de Football sesionó ayer y adoptó los siguientes acuerdos:

Confecionalizó los reglamentos por los cuales regirá la nueva entidad que resulta de la unión de las ligas comunales;

Preparar una nueva reunión con el objeto de tomar las resoluciones para el presente año.

SEÑORITA TERESA CASORZO.

Entusiasta y competente alumna que recibió su título de Profesora en el Instituto Central Prat, el "PROFESOR" de su ramo Conocer y Perfeccion, donde se dio a conocer como excelente alumna y entre los alumnos que obtuvieron mejoras en su caso obsequió al Instituto a sus alumnas avanzadas y que se dieron a conocer por su capacidad en el estudio.

Es de hacer notar la labor educativa que realiza el mencionado Instituto con sus enseñanzas por correspondencia de Artes y Labores que incluyen en el curso que sigue: Oficina administrativa, Moda, etc. En el caso obsequió al Instituto a sus alumnas avanzadas y que se dieron a conocer por su capacidad en el estudio.

Las interesadas en obtener el certificado que dicta el Instituto pueden pedir folleto gratis a la Directora en San Martín 442 o Casilla 618, Santiago.



En honor del Ministro del Uruguay

Las instituciones o deportistas que desean concursar a la Asamblea que se celebrará el 15 de enero en honor del Ministro del Uruguay, Presidente Martínez, tienen que efectuar el jueves 8 de enero en la tarde, en el Teatro Municipal, pueden solicitar las entradas a los señores: Martínez, Tobar, Tobar, presidente de la Federación Atlética de Chile; don Santiago Sommerville, vice-presidente de la Federación de Football de Chile y a don Ernesto Verratti, secretario general de la Asociación de Boy Scouts.

En nombre de las sociedades deportistas, habrá, en dicha Asamblea el diputado don Luis Mandujano Barber.

En el Estadio Gath y Chaves

El próximo domingo se jugarán en el estadio Gath y Chaves los encuentros amistosos correspondientes entre los equipos del club diecioseis y del Independiente de Lo Espejo. Actuarán a primera hora los segundos cuadros y en seguida los primeros.

**SABER FUMAR ES SABER VIVIR FUMAR**

**Cabañas MyLord**

HABANOS EXTRA FINOS

ES SABER FUMAR \$ 160

## Huique y Rancagua definirán hoy la Copa Westminster

Una atrayente reunión en la cancha del Santiago Polo Club. — Perdices y Los Caciques, en el lance preliminar

### Federación de Football de Chile

de Chile

Una interesante reunión ofrecerá hoy la temporada de polo, en las canchas situadas en el interior del Club Hipico.

Sirven de base a la reunión dos encuentros, en los que tomarán parte los equipos más calificados de la temporada.

#### POR LA COPA WESTMINSTER

En encuentro principal se jugará a las 7'30 horas, y en él se enfrentarán los equipos Huique y Rancagua, disputándose la final de la Copa Westminster.

Huique se ha destacado en las competiciones de la temporada como el equipo más completo. Basta con recordar este hecho para que toda referencia esté de sobra.

Rancagua es uno de los mejores cuadros de la actividad y en todas sus presentaciones se ha dado a entender como un adversario temible.

Harán estos equipos, sin duda alguna, un partido interesante. El lance se jugará ante el árbitro señor Alfonso Reyes C., y los equipos formarán así:

Huique: J. Costabal, F. Echenique, A. Costabal y A. Echenique.

Rancagua: F. Prieto, H. Correa, O. Silva y C. Vilcua.

#### PERDICES CON LOS CACIQUES

Los equipos Perdices y Los Caciques juegan conjuntamente hoy el encuentro preliminar de la reunión, enfrentándose a las 18'30 horas, ante el árbitro señor Jorge Costabal.

Los cuadros formarán así:

Perdices: J. Dominguez, G. Labbé, J. de D. Vial y A. Lyon.

Los Caciques: L. Larenas, J. M. Muñoz, Castro y M. Morales.

El acceso a las canchas estará por la calle Paseo de la Victoria, situada en la Avenida Club Hipico.

Las personas que no sean socios del Santiago Polo o del Club Hipico pagarán la entrada a razón de tres pesos caballeros y un peso las damas.

### A Peñaflor va el Deportivo Nacional

Promete alcanzar éxito la excursión familiar del domingo 4 de enero próximo al hermoso balneario de Peñaflor, en el sector de Peñaflor, organizada una excursión familiar.

Las inscripciones se realizan en la Secretaría de esta institución, calle de Huérfanos 1017. Se ruega apresurarse a inscribirse.

A los dueños de góndolas se les exhorta a que les encarece pasar por el local del Dep. Nacional.

ALGARROBO. — El sábado 3 del actual se efectuará la partida de la primera delegación de campinistas.

Quedan todavía algunas vacantes para esta temporada, cuyo costo para adultos e infantiles es sólo de \$ 5.

Se recomienda apresurarse en la inscripción.

La partida se hará de la Secretaría central, a las 14 horas del sábado. La delegación irá en carro de caballos, dirigida por el director Francisco Torro, yendo como director técnico el señor Salvador Steyer.

Directorio. — Hoy habrá sesión a las 21'30 horas.

Las vacaciones de verano. — Se han abierto las inscripciones para el viaje al sur de Chile, en la quincena de enero próximo.

LINCOYÁN con Ezequiel Vilches

Los terceros equipos adultos e infantiles de estas instituciones, Juventud Lincoyán hoy partidos amistosos. Los jugadores del Lincoyán deberá encontrarse a las 14 en Santa Rosa 629.

## Liga Yungay de Football

### COMPUTO FINAL DE LA SEGUNDA SERIE

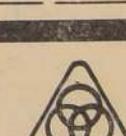
CLUBS	PARTIDAS			PUNTOS
	G.	E.	P.	C.
1. Lacamara	10	0	1	30
2. Chile Vizcaya	8	3	0	19
3. Juan de Frutos	7	0	4	14
4. Walter Müller	5	3	3	13
5. Juvenil Obrero	4	4	3	12
6. San Sebastián	4	3	4	11
7. Amundo de Ramón	4	3	4	11
8. Irlanda	3	4	4	10
9. Gustavo Julian	2	4	5	9
10. Roca Mapocho	3	1	7	7
11. Chileno Telés	1	2	3	4
12. Figueroa Alcorta	0	3	8	3

**"RELIANCE"**  
ES LA MEJOR MARCA DE  
**SILLONES**  
PARA  
PELUQUERIAS

Son los más baratos y los tenemos para entrega inmediata.

VISITE NOS SECCION SANITARIA  
MORRISON & CO.

Ahumada 77. — SANTIAGO — Casilla N.º 212



ESTA EN VENTA LA  
Caja Registradora  
"Krupp"



PRODUCTO DE LA FABRICA MAS GRANDE DE EUROPA.  
Pida datos y demostración sin compromiso para usted a los representantes exclusivos:  
Gerhard & Cía. Ltda.  
CASA 1716. — CATEDRAL 1404. — SANTIAGO.

UNIÓN DEPORTIVA ESPAÑOLA

SECCION NACIONAL



# ARTISTAS UNIDOS

señaló en 1929 "El año de oro" de la escena muda al obtener los más resonantes e indiscutibles triunfos con cada una de las super-producciones que exhibiera en el TEATRO SPLENDID

En pleno apogeo del cine sonoro el público mantiene vivo su entusiasmo por aquellas películas que son acabadas obras de arte, como:  
**LA DAMA DE LAS CAMELIAS**      **DOS AMANTES**      **LA MÁSCARA DE HIERRO**      **LA BATALLA DE LOS SEXOS**  
**LA MUJER DISPUTADA**      **VENGANZA**      **LA MELODIA DEL AMOR**      **LA TEMPESTAD**  
**ELLA VA A LA GUERRA**      **RESCATE**      **LAS TRES PASIONES**      **EL DESPERTAR**  
**FLOR DE HUNGRIA**      **VENUS**      **AMOR ETERNO**

y tantas otras que establecieron definitivamente que ARTISTAS UNIDOS Corp. se apresta a mantener la tradición de arte y triunfos, marcando en 1931 el "AÑO DE ORO DEL CINE SONORO", con la exhibición de sus "SUPER 19" que para una mayor satisfacción hará en el mismo Teatro SPLENDID totalmente reconstruido conforme a los más modernos modelos de salas cinematográficas y montado con el último y perfecto sistema sonoro WESTERN ELECTRIC.

## SPLendid - EL - CINE - DE LA ARISTOCRACIA ARTISTAS UNIDOS LA ARISTOCRACIA DEL CINE

Mary Pickford, Norma Talmadge, Gloria Swanson, Dolores del Río, Jeanette McDonald, Joan Bennett, Evelyn Laye, Bebe Daniels, Lily Damita, Joseph M. Schenck, D. W. Griffith, Samuel Goldwyn, Florenz Ziegfeld, Carlitos Chaplin, Douglas Fairbanks, Ronald Colman, Al Jolson, Eddie Cantor, Conrad Nagel, John Holland, Walter Huston, cuya intensa y magnífica labor podrá apreciar nuestro público en la temporada a iniciarse.

DESEAN AL PUEBLO CHILENO UN FELIZ Y PROSPERO 1931

## La Cia. Cinematográfica ITALO-CHILENA

SEDE A LOS EMPRESARIOS DE CHILE Y AL PÚBLICO EN GENERAL UN

## Feliz y Próspero Año Nuevo

Y SE COMPLACE EN ANUNCIARLES QUE LA TEMPORADA DE 1931 MARCARÁ SU FORMIDABLE "RENTREE" EN EL MERCADO CINEMATOGRÁFICO, CON UN EXTRAORDINARIO REPERTORIO DE PELÍCULAS SONORAS Y HABLADAS, DE LAS PRINCIPALES MARCAS MUNDIALES.

LOS PRIMEROS ESTRENOS SERÁN:

- "La Noche es Nuestra"
- "El Rey de París"
- "TARAKANOVA"

Los 3 éxitos más colosales del año.

## HOY - DIECIOCHO - HOY

MATINEE A LAS 3.

### BIRD al Polo Sur

— Y —

PROGRAMA DE VARIÉTÉS SONORAS Y PARLANTES

NINOS, 1.10.—ADULTOS, \$ 2.20

Feliz Año Nuevo!!!

TARDE, 6.40.—NOCHE, 9.40

EL FILM TODO HABLADO EN ESPAÑOL

Un Hombre de Suerte

PLATEA \$ 3.30

A SU DISTINGUIDA CLIENTE-  
LA Y PÚBLICO EN GENERAL.

## ¡Un Feliz Año!

DESEA A SU PÚBLICO LA EMPRESA

### PAIROA Y MARTINEZ

Y LES ANUNCIA PARA HOY TRES GRANDES FUNCIONES EN SUS COMODOS Y CONCURRIDOS TEATROS.

## NACIONAL Y SETIEMBRE

ESPECIAL, 6.30

Y NOCHE, 9.45

GRANDIOSO ESTRENO!  
EL DRAMA PASIONAL  
CANTADO Y MUSICALIZADO:

LO QUE

QUIEREN LOS

HOMBRES

— POR —

PAULINA STARKE

— Y —

BEN LYON.

MATINEE

Los 13 Granaderos de la Muerte

Sonora, HABLADA y cantada.

Polvorilla

drama de aventuras y progra-

ma cómico.

CARBONES PARA CINE EN VENTA EN EL SETIEMBRE.

AVISE UD. EN LOS CLASIFICADOS  
DE "LA NACION"

## BOLIVAR -- HOY

SAN FOO, Esq. TARAPACA

EMPRESA TOCOVAL Y BUSSERUS

VERMOUTH Y NOCHE

## Cuando Pasa el Amor

Por WILLIAM HAYNES Y ANITA PAGE

Algo digno de verse

LA EMPRESA ANGEL MARTINEZ DESEA  
UN FELIZ AÑO NUEVO  
AL DISTINGUIDO PÚBLICO QUE LLENA DIARIAMENTE  
SU GRAN TEATRO

## COLISEO

(Arturo Prat y Avenida Matta)

HOY ESPECIAL 6.30  
Y NOCHE 9.30

LA MARAVILLA SUPER-GIGANTE!  
La espectacular revista de lujo deslumbrante y maravil-

losas escenas en colores, por  
MAURICIO CHEVALIER

y todos los artistas de la PARAMOUNT

## PARAMOUNT DE GALA

MONUMENTAL PELÍCULA CON  
la presentación en CASTELLANO  
hablada por RAMON PEREDA y BARRY NORTON

MANANA — POPULAR \$ 1.00  
"RAMONA" por Dolores del Río

Y  
"La mujer desnuda", por Nita Naldi

## Hoy Matinée

SONORA Y MUDA.

Los 13 GRANADEROS de la Muerte  
colosal película hablada y cantada, y HAROLD LLOYD en  
EL TENORIO TIMIDO

T.-X.

MATINEE  
Programa sonoro

## El Monstruo de Acero

Por Lon Chaney

LADRONES

LIBERTAD

Ambas en Castellano, por los famosos cómicos

Hardy y Lander

**CHILEAN CINEMA CORP.**  
DESEA  
*A sus distinguidos clientes  
y al público de Chile*  
**Un Feliz Año Nuevo**

1930

y se complace en recordar que, durante el año que se fué, ha presentado en Chile el mejor material, y siempre fué la primera en dar a conocer las maravillas del nuevo invento del

**CINE SONORO**

Ahí están: "El Loco Cantor", "El Arca de Noé", "El Cantor de Jazz", "La Mujer sin Dios", «Mamba», «Por el que llevo en mis entrañas» y muchas otras.

NO OLVIDE QUE NUESTRAS  
PELICULAS PERTENECEN AL

**Programa: AJURIA y RIALTO**

1931

y anuncia con LEGITIMO ORGULLO que para este año batirá todos los records, trayendo al país las más grandiosas super-producciones sonoras, americanas y europeas.

He aquí nuestros programas:

DIEZ SUPER-PRODUCCIONES (Sonoras)  
SESENTA Y DOS ESPECIALES (Sonoras)  
Todas dialogadas, cantadas y musicadas, y 110 PRODUCCIONES MUDAS

RUBRO QUE SIEMPRE SIGNIFICA  
::: FICA CALIDAD :::

**IMPERIO MAÑANA**

BRILLANTE ESTRENO DE UNA JOYA DEL CINE  
MUUDO  
PROGRAMA AJURIA

CON QUE ESTE ELEGANTE TEATRO INICIARA LA TEMPORADA EXTRAORDINARIA DE SUPER-PRODUCCIONES MUDAS.  
A GRAN SINCRONIZACION MUSICAL POR LA ORQUESTA GRAZIOLI — M. R.

**LA VENENOSA**

CREACION PASIONAL DE LA GRAN ARTISTA  
**RAQUEL MELLER**

ACOMPAÑADA DEL RECORDADO  
GALAN DE "VARIETE"  
WARWICK WARD

Una de las últimas producciones del cine mudo, es esta super-producción, interpretada por la gran RAQUEL MELLER, en la que la eminente artista pone en juego todo su extraordinario temperamento fogoso y ardiente de gitana de los ojos profundos. — Es la historia de los amores fatales que por donde quiera siembran la tragedia. — Es la novela de una mujer hermosa que quemaba los corazones en fuego de pasión y sembraba, bajo los extraños encantos de su hechizo, la fatalidad para los seres queridos.

Ella, la venenosa, por un fatal designio de la suerte, no podía amar a quien amaba: le llevaba la desgracia y la muerte. — Una historia pasional de inquietantes y emocionantes escenas. — Visiones esplendorosas de grandes fiestas sociales en el gran mundo. — Ambientes variados y exóticos. — Bailes de máscaras. — Kermeses fastuosas en deslumbrantes y bellos escenarios. — Escenas circenses de gran espectación, donde la protagonista luce sus divinas formas y su gran temperamento.

ADAPTACION CINEMATOGRAFICA DE LA NOVELA DEL EMINENTE ESCRITOR "EL CABALLERO AUDAZ"

T.—X.

**T. Providencia**

MANUEL MONTT N.º 64  
Empresario José Berio Viani

**Western** **SISTEMA** **Electric**  
**La voz de la** **Imagen** **SONORO**

HOY  
Matinée sonora y muda, a las 14.30  
PARA MAYORES Y MENORES

1.º El gran actor

CONRAD VEIDT

en la super-producción sonora y hablada

**Los Trece Granaderos**

2.º La divertida comedia

"PIERNA DE PALO"

3.º ACTUALIDADES MUNDIALES.

ESPECIAL Y NOCHE  
18.30 21.30

Estreno de la brillante cine-revista enteramente cantada, hablada y bailada,

**PARAMOUNT DE GALA**

(Sólo para mayores)

EN LA QUE ACTUAN TODOS LOS ARTISTAS  
DE LA PARAMOUNT FILM

T.—X.

En vermouth y noche se canta hoy "El país de las Campanillas" en el Esméralda

Como era de pronosticarse, el resultado de "El país de las Campanillas", con el mismo reparto, tanto en la vermouth como en la noche, a las 6 en punto, como en la nocturna, a las 9.30, se han encendido las horas y se han cumplido estrictamente las horas establecidas. — El sábado se cantará "La bayadera", creación de Mufiz.

La Cía. de Revistas Mario Bernard se embarca mañana rumbo a Chile

En una combinación transandina especial, mañana se embarcará en Buenos Aires, con rumbo a nuestro país, la gran Compañía de Revistas Mario Bernard, contratada por la empresa Claro y Pérez, para hacer una temporada de un mes entre Valparaíso y Santiago.

Como lo hemos estado anunciando, este año es el más importante que ha venido a Chile desde la época de Méndez. Es encabezada por las vedettes más famosas: Carmen Lamas y Laura Hernández, y las más pri-

meras figuras de los teatros bonaerenses.

La intensa crisis teatral porque atraviesa Argentina ha permitido que este año las vedettes que hasta ahora no habían podido encontrar en Chile empresarios, puedan venir en condiciones que no significan un sacrificio de precios para nuestro público.

Tres funciones de Año Nuevo ofrece hoy la Cía. de Revistas de César Sánchez

MATINEE: "SORTEO DE MUJERES". — VERMOUTH Y NOCHE, "SI YO FUERA PRESIDENTE".

La Compañía de Revistas del Sábado reestrenó anoche una de las obras más divertidas: "Si yo fuera presidente". Hoy se ofrecen tres funciones en celebración del Año Nuevo; siempre a los precios populares de costumbre.

En la matinée se llevará a escena la revista "Sorteo de mujeres", y una ópera cómica nacional.

— La vermouth y la nocturna se harán con la revista "Si yo fuera presidente".

**TEATRO INDEPENDENCIA** — Av. Independencia 373

VERMOUTH Y NOCHE  
El más grande acontecimiento sonoro del año 1930.

**Paramount de Gala**  
con MAURICIO CHEVALIER

y los otros artistas de la pantalla de Paramount.  
(SOLO PARA MAYORES)

HAY QUE DARSE GUSTO EN VIDA  
por las viejas comedias

POLLY MORAN Y MARY DRESSLER  
LADRONES

por LAUREL Y HARDY. — En castellano.

YO TE EMPUJO  
TODO SONORO, Y COMICAS.

"LA NACION"

SUSCRIPCION ANUAL:

\$ 95.00.

SUSCRIPCION TRIMESTRAL:

\$ 50.00.

SUSCRIPCION SEMESTRAL:

\$ 27.00.

LAS SUSCRIPCIONES SE SIRVEN A CONTAR DESDE CUALQUIERA FECHA DEL AÑO.

LA NACION.—Jueves 1.º de enero de 1931

**MATINEE a las 3**

GRANDIOSO Y MONUMENTAL PROGRAMA MIXTO DE

**CINE Y ESPECTACULO**

ESPECIALMENTE DEDICADO AL MUNDO INFANTIL, CON

LINDOS Y LLAMATIVOS

**REGALOS A LOS NIÑOS**

TORRENTES DE CARAJAS, FELICIDAD COMPLETA CON

ESTE MAGNO SUCESO.

**REGINALD DENNY**

EN SU ESTUPENDA CREACION COMICA

**"ME SIENTO PADRE"**

Y UN PROGRAMA ESPECIALMENTE CONFECIONADO PARA

EL MUNDO INFANTIL, POR EL EMINENTE

**D. R. JAVIER**

NO FALTE UD. CON SU FAMILIA; ES EL MEJOR PROGRAMA

DE ASO UNEVO.

GRANDIOSA MATINEE SONORA

PLATEAS: \$ 3.30.

Solo para mayores, con la pelcula ms graciosas y atractivas de la temporada, hecha segn la obra alemana DELIKATESSEN y en la que se escucha la encantadora mica vienesa, mientras el lleno relata las aventuras de un buen mozo, que era irresistible.

y

El Toronjil de las Niñas

por HARRY LIEDTKE. No deje de ver este film.



Al compás de una música arrulladora, en un ambiente de exotismo, se desarrollan las escenas de

**EL VAMPIRO DEL MAR**CREACION DE  
RAQUEL TORRES

CHARLES BICKFORD y NILS ASTHER

UN DRAMA DE HONDAS PASIONES  
TODO HABLADO, CON CANCIONES Y BAILESEN ESTA PELICULA SE CANTA LA BELLISIMA  
:-:-:-: CANCION "LOLO" :-:-:-:

METRO - GOLDWYN - MAYER

**Mañana: CARRERA**

ENTRADAS NUMERADAS EN VENTA

HOY TARDE 6.30 y NOCHE 9.30, EMPEZAREMOS el año 1931, con la gran pelcula sonora.

**Ingenuidad Peligrosa**

GEMELA A "DEL MISMO BARRIO".

MATINEE sonora y muda: Hoot Gibson, en "LA PRESA DEL HAL-

CON" y "CANTOS DEL INFIERNO", por El Conejo Elas.

T. NUNOA IRARRAZAVAL 2706.

HOY TARDE 6.30 y NOCHE 9.30, EMPEZAREMOS el año 1931, con la gran pelcula sonora.

HOY . . . . .

BIRD . . . . .

PROGRAMA . . . . .

NINOS, . . . . .

Feliz . . . . .

T. Avda. MATTIA

AVDA. MATTIA 618. — TELEF. 122, Mataderos.

Matina gigantesca con un grandioso programa triple sonoro y

mudo: 1.º "EL GENERAL", por Buster Keaton; 2.º "MILLONARIO

VAGABUNDO", por Billy Sullivan; 3.º "VIVA EL REY", por Ch. Chase.

Especial y noche: Doble programa:

"LOS 15 GRANADEROS",

SONORA, por CONRAD VEIDT y KARINA EVANS, y

"LOS SALVADORES", muda, por Constante Talmadge y Don Alvarado

**VICTORIA - Hoy:**

SUÉCOS UNICO. — EXITO SIN PRECEDENTES. — LA ADMIRACION UNANIME DE TODO EL PÚBLICO, ES LO QUE PRODUCE EL EMINENTE

**DOCTOR JAVIER**

15 NUEVAS EXPERIENCIAS. — HIPNOTISMO. — SUGESTIÓN COLECTIVA E INDIVIDUAL.

CON SU INTERESANTE ESPECTACULO CIENTIFICO, INTELECTUAL Y ARTISTICO.

GRATIS.—EL DR. JAVIER, DESDE HOY, ATIENDE TODAS LAS CONSULTAS QUE DESEAN HACERLE, DE 10 A. M. A 12 Y DE 3 A 5 P. M.—CON SOLO TENER UNA ENTRADA PARA

EL ESPECTACULO DEL DIA.—CONSULTANDO AL DR. JAVIER OBTENDRA UN GRANDIOSO EXITO EN LO QUE EMPRENDE.

EL DR. JAVIER LE DEMOSTRARA CIENTIFICAMENTE LA MANERA DE CONSEGUIR LO QUE DESEA, POR MEDIO DE LA VOLUNTAD Y LA SUGESTION, INDICANDOLE AL MISMO

TIEMPO LA MANERA DE DESARROLLARLOS.—CONSULTELO UD. HOY EN EL TEATRO VICTORIA, POR SAN ANTONIO 374.

T.—X.

A las 6.45 y 10 de la noche, brillantes funciones sociales con la gran

producción del programa Ajuria, que está logrando un éxito franco, en virtud de la intensidad de su asunto, obra con escenas habladas y cantadas,

creación de

IMPERIO - HOY

TRES GRANDES FUNCIONES DE AÑO NUEVO

Western Electric SISTEMA SONORO

Están en venta las localidades para el estreno de la "VENENOSA", por RAQUEL MELLER.

ESTA BELLA PELICULA HA SIDO APROBADA SOLO PARA MAYORES, NO RECOMENDABLE PARA SEÑORITAS (PLATEA: \$ 4.40).

DOLORES COSTELLO Y CONRAD NAGEL

El amor que tú me diste

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y

y&lt;/



# Metro Goldwyn-Mayer de Chile

DESEA AL PUBLICO UN

## Feliz y Próspero Año Nuevo

Y, como el mejor augurio y el mejor obsequio, le ofrece su

### LISTA DE ESTRENOS DE ENERO Y FEBRERO

Carrera mañana Viernes

RAQUEL TORRES Y  
CHARLES BICKFORD, enVAMPIRO  
DEL MAR

Carrera - Jueves 29 de Enero

Laurel y Hardy, Charles  
Chase y varias otras cele-  
bridades en un  
PROGRAMA COMI-  
CO en CASTELLANO

Carrera - Viernes 6 de Febrero

LON CHANEY y LIONEL  
BARRYMORE, enMAS ALLA DE  
ZANZIBAR

Carrera - Jueves 15 de Enero

RAQUEL TORRES Y MON-  
TE BIJE, en la versión  
sonora de"SOMBRA BLAN-  
CAS EN LOS MARES  
DEL SUR"Dos funciones hace hoy en el Arturo Buhrlé  
la Cía. Chilena de Sainetes"EL CALECHE" EN VERMOUTH Y "MOLINO BREMEN", EN  
LA NOCHEDOS FUNCIONES EXTRAORDINARIAS OFRE-  
CE HOY LA COMPAÑIA DE SAINETES CHI-  
LEÑAS EN EL TEATRO ARTURO BUHRLÉ.IMPRESO EN VERNAL REPITE EL GRAN EXITO COMICO SENTIMENTAL "EL  
CALECHE", SAINETE EN TRES ACTOS, ESTRENADO ANOCHE CON UN GRAN EXITO.LA FUNCION NOCTURNA SE HACE CON EL  
ESTRENO DE LA HERMOSA COMEDIA CHILENA  
"EL CALLEJON DEL COLEGIO", ESTRENADA ANOCHE  
EN TRES ACTOS BREVES, ORIGINADA DEAVISE USTED EN  
"LA NACION"

POLITEAMA

TEATRO JARDIN, PORTAL EDWARDS—TELEF. 6. ESTACION  
EL TEMPLO DEL CINE SONORO EN CHILE

FELIZ AÑO NUEVO

DESEA LA EMPRESA

DANTE BETTEO

A SUS FAVORITOS Y PUBLICO EN GE-  
NERAL Y LE OFRECE 3 GRANDES FUNCIONES

VERMOUTH HOY NOCHE

6.20 9.30

UN INTENSO DRAMA PASIONAL DE REGIA IN-  
TERPRETACION Y LUJO DESLUMBRANTE

Creación de los famosos artistas

Lo que quieren  
los HombresPAULINA STARKE, BARBARA KENT Y  
BEN LYON SOLO PARA MAYORES DE 15 AÑOS

PLATEA \$3,30 BALCON 2.20 GALLERIA 0.80

HOY MATINEE SONORA PLATEA 2.20 NIÑOS 1.50; BALCON 1.50; GA-  
LERIA 0.60

JUGUETES Y GLOBOS GRATIS

"TIERRA EL FELIZ", POR HAROLD LLOYD  
"EL PELELE" Y "DULCE CABARET"

MANANA POPULARES SONORAS PLATEA 2.20

Paso a la Belleza

PARAMOUNT SONORA HABLA CANTADA Y BAILEADA

SABADO: PARAMOUNT DE GALA

PRINCIPAL MIERCOLES 7 DE ENERO

LO QUE NADIE SE ATREVIO A SOÑAR

GRETA GARBO

EN SU PRIMERA PELICULA HABLADA DE GRAN LUJO:

ROMANCE



Nuestro público debe re-  
cordar que por esta mis-  
ma fecha, en el año que  
acaba de terminar, la Metro  
estrenó "ANNA KA-  
RENNINA", obra también  
de Greta que constituyó  
un suceso que sólo será  
superado por "ROMANCE",  
la verdadera maravilla  
del cine hablado.

Principal - Jueves 22 de Enero

LA ELEGANTE COMEDIA  
MUSICAL"HIJOS DEL  
PLACER"con LAWRENCE GRAY  
y HELEN JOHNSON

Principal: Miércoles 18 Febrero

Charles Chase, Laurel y  
Hardy, La Pandilla, los  
mejores bufos del mundo  
y muchas celebridades ba-  
taclánicas en un

Programa Cómico

Principal - Viernes 13 Febrero

La fantástica comedia  
musical"Lord Byron en  
Broadway"con CHARLES KALEY,  
ETHELIND TERRY, etc.

Principal - Martes 3 de Febrero

GRETA GARBO en la  
versión sonora de"LA DAMA  
MISTERIOSA"

CARRERA Martes 24 FEBRERO

Gilbert Roland y Rosita Ballesteros

EN LA GRANDIOSA PRODUCCION TOTALMENTE HABLADA EN CASTELLANO:

Monsieur le Fox

CLARO y PEREZ

Y LE OFRECE LOS MEJORES ESPECTACU-  
LOS PARA COMENZARLO PLACENTERA-  
MENTE.

EXIJA EN EL COMERCIO CUPONES V. I. A., QUE SON RECIBIDOS EN ESTOS TEATROS COMO DINERO.

ESMERALDA

Gran Compañía de Operetas

MARESCA - LUBRASA

Vermouth, a las 6.30 —

— Noche, a las 9.30

El mayor éxito de la temporada,

El País de las

Campanillas

La preciosa opereta de Lombardo, can-

tada por ADRIANA SOLER, PURITA FEI-

JO, JOSE MUÑOZ y PEDRO URETA.

PLATEA CORRIENTE: \$ 6.60.

En venta en el teatro y el

Lucerna.

Sábado: "LA BAYADERA"

MARTES: Estreno en Chile,

LA DEL SOTO DEL

PARRAL

Ya están en venta las localidades. Si

no encuentras para el primer día, tome pa-

ra los siguientes.

Matinée

CARRERA: "Celos traidores", sonora por Kent Maynard; "El caballo del jazz", por Hoot Gibson; "Juguetes mu-

les", por el Conejo Blas; y "El Sansón del Circo". — Rifa de 3 muñecas.

ESMERALDA: "Celos traidores", sonora por Kent Maynard; "El rey del jazz", sonora y variedades.

O'HIGGINS: "Los parientes de la esposa", y "A todo ga lope", por Hoot Gibson.

CARRERA

El cine de media  
EQUIPO WESTERN.

Vermouth, a las 6.30 —

— Noche, a las 9.45

PLATEA: \$ 4.40

Ultimas exhibiciones de la linda nove-  
la de aventuras para mayores,

El chico

DE

Arizona

cantada en español por MONA MARIS, la

protagonista de "Del mismo barro", y

WARNER BAXTER. No es un film de

cow-boys, sino un romance sensacional de

la época de la fiebre del oro.

Además:

PAGLIACCI

Prólogo de la ópera, cantado por el famo-  
so barítono BONELLI.

LA REINA DEL CHAR-

LESTON

Película sonora de bailes.

O'HIGGINS

San Pablo esquina de Cumming.  
Equipo Western.

Vermouth, a las 6.30 —

— Noche, a las 9.30

PLATEA: \$ 3.30

La graciosa y sentimental película so-  
nora Metro Goldwyn Mayer para mayores.

Cuando el

Amor pasa

POR —

ANITA PAGE y WILLIAM  
HAINESEl romance de un marinero tenorio y  
una muchacha inocente.

MANANA:

INGENUIDAD

PELIGROSA

SABADO:

EL CHICO DE ARIZONA

No hay quién compita con los progra-  
mas del O'HIGGINS.

Teatro Recoleta

Estupenda y Nutrida Matinée Sonora y Muda  
EMPRESA SANCHO Y LOZANO Ltd.—Av. Recoleta esquina de Dominica.—Con el gran equipo  
Sonoro R. C. A.—HOY: TRES GRANDES FUNCIONES DE AÑO NUEVO.

"EMPRESA DE HEROES" (sensacional).—"LA LEGIÓN DEL AIRE", magna creación de Antonio Moreno.—"EN LA REPRESA", ingenioso dibu-

jo alusivo y de humor.—"DÍAS FESTIVALES".

ESPECIAL Y NOCHE: La gran producción sonora, con hermoso acompañamiento musical y baile, puesta en un ambiente de gente vividora y alegre, conmovedora, sentimental y de amor, y a la vez sostenida por escenas báquicas, de intenso colorido, creación magistral de los grandes ases de la pantalla: PAULINA STARKE, BARBARA KENT, BEN LYON y ROBERT ELLIS.

Lo que Quieren los Hombres  
(Sólo para mayores; no recomendable para señoritas).



## VITAMIN COMPOUND

"KAPSOL" VITAMIN COMPOUND (compuesto vitamínico) han introducido en la terapéutica para satisfacer las demandas de señores Médicos, deseos de tener a su disposición un compuesto, producto vitamínico accesorio de confianza. Cada tabletita representa de 3,000 a 4,000 unidades de la Vitamina A, de 1,000 a 1,500 unidades de la Vitamina D y 5 gramos de vitamina descada, que es rica en las Vitaminas B<sub>1</sub> y B<sub>2</sub>.

"KAPSOL" VITAMIN COMPOUND, por lo tanto, suministra los factores anti-raqüíticos, anti-infecciosos, anti-neuríticos y favorecedores del crecimiento, en una formulación concentrada, cómoda y aceptable. Tiene una aplicación general para el tratamiento de la debilidad general, de la influencia de los resfriados comunes y de los procesos inflamatorios en general. Puede administrarse como suplemento al régimen dietético durante los períodos de cansancio fisiológico intenso, como en las edades del crecimiento activo y de la adolescencia, durante el embarazo y la lactancia y en la convalescencia de enfermedades agudas.

"KAPSOL" VITAMIN COMPOUND (compuesto vitamínico) provee un substituto valioso del aceite de hígado de bacalao y de sus preparados para aquéllos que no pueden tolerar éstos.

La envoltura especial de "KAPSOL" Vitamin Compound (Compuesto Vitamínico) protege el producto contra la luz y la oxidación, asegurando así la estabilidad máxima del contenido vitamínico.

Dosis: Una o dos cápsulas al día, según las indicaciones del caso.

ALLEN & HAMBURYS LTD.A.  
LONDRES

Se vende en las botellas en cajas de 20 cápsulas.

UNICOS AGENTES:

TUSCHE & CO.  
BLANCO 1205 (VALPARAISO)

Es el 1  
no de h  
de acetil  
po, con  
a 100 lt  
BROMO  
RES, TU  
J AH

ACI

VEN

Nara

Vende  
queñas  
compe

Edua

Entrad  
65430 y

M

Basti  
res en

CON

Otro

"LA

H

JARABE  
"NO MAS TOS"  
20 AÑOS DE EXITO.

Es el remedio, del dia, conocido en todo el País. Combate las toses REBELDES, CONVULSION, ASMA, BRONQUITIS Y AFECIONES PULMONARES, ETC.

En venta en todas las Droguerías y Boticas. Se expende en todos tamaños. BASE: Codeina, Bromoformo, Escencia Alquitran Purísima, etc.

**FRASER & CHALMERS**

ENGINEERING WORKS - ERITH, LONDON

FABRICANTES de toda clase de maquinaria para la Minería, con los mejores materiales y mano de obra de primera clase: PLANTAS CONCENTRADORAS, CHANCADORAS BLAKE Y GIRATORIAS, FUNDICIONES DE COBRE, CLASIFICADORAS, MOLINOS A BOLAS.

Pruebas efectuadas en la fábrica y plantas diseñadas para cualquier clase de minerales. AGENTES GENERALES PARA CHILE Y BOLIVIA.

**BEAVER, PROUD & CIA.**  
CASILLA 1198. - VALPARAISO. BLANCO 689.  
CABLE DE ACERO EN EXISTENCIA.

Sub-Agente en SANTIAGO.  
Thomas C. Sargent.  
TEATIMOS 78-80.



**STUVEN & SANCHEZ**  
Agentes autorizados de Aduana.  
CASILLA 1463 VALPARAISO

## INGLESES EN DISCO VICTOR

Procure adquirir una base sólida en sus conocimientos de inglés, así asegurará el éxito de sus exámenes y conseguirá el dominio absoluto del idioma.

La forma más sencilla, más rápida y más eficiente, la encontrará usted en "23 LECCIONES FUNDAMENTALES" grabadas en discos Victor, por distinguidos profesores universitarios.

Los discos con su elegante álbum y folleto explicativo, estarán próximamente en venta en los establecimientos Victor.

## Jockey Club Restaurant

El mejor de Valparaíso.  
Av. PMONTT 40  
Al llegar a la Plaza Victoria

**GABINETE ORTOPEDICO**  
Especialidad en fajas de tela, píevil y sombra.  
ESMERALDA 1128

**LA COOPERATIVA VITALICIA** le desea Un Feliz Año Nuevo a sus 40.233 Asociados

**A. CHIARELLA & CIA.**  
Agentes autorizados de Aduana  
BLANCO 521 CASILLA 533  
VALPARAISO

**GARDEN HOTEL**  
de María de Molhoewic.  
SERRANO 151 CASILLA 1845  
VALPARAISO

**HANS HOEFFER**  
Suc de KERN & CIA. Ltda.  
Utiles para Escritorio  
VALPARAISO  
Casilla 184. Esméralda 987. Teléf 3310.

**TRUST JOYERO RELOJERO**  
BERMUDEZ y Cia. Ltda.  
Plaza Sotomayor Esq. Serrano.  
VALPARAISO

**RESTAURANT LA BAHIA**  
DE VALPARAISO  
SERRANO 250  
AL LADO DE LA INTENDENCIA.

El mejor Restaurante  
del Puerto, punto de reunión de la alta sociedad Porteña y Vinamrina.

Surtidio permanente de mariscos frescos:  
LANGOSTAS.

# VÁLPARAISO

## AYER FUE ABIERTO al PÚBLICO el CASINO de VIÑA DEL MAR

Un extraordinario acontecimiento social constituyó la inauguración oficial del gran Casino de Viña del Mar, realizada ayer tarde con asistencia de los más distinguidos miembros del cuerpo diplomático y autoridades de la provincia y distinciones personalidades de la sociedad porteña y de la capital.

La brillante ceremonia, ofrecida por el Alcalde don Manuel Ossa, en la playa de Llaima, justamente la atención de los invitados, se extendió a las playas de las Avenidas y terrazas del balneario, establecimiento municipal, congresso a la población, la presentación de las pioneras, sala de ruleta, comedores, etc., y en general el bello estilo de la obra arquitectónica.

### EL ACTO INAUGURAL

Poco después de las 16.30 en el hall principal para las visitas, el alcalde don Manuel Ossa, ofició la ceremonia oficialmente inaugurando el casino, pronunciando un breve y significativo discurso en el que dio a conocer la obra realizada.

### VISTANDO EL CASINO

La numerosa y selecta concurrencia,

**Las entradas del Casino se invertirán en obras extraordinarias de bien público**

declaró el Alcalde de Viña del Mar en el discurso de inauguración

En el discurso que pronunció al inaugurar el Casino, el Alcalde se

"Este Casino permitirá con la afluencia de turistas y de visitantes, que Viña tenga su temporada cada año y buenas condiciones en circunstancias ordinarias serán imposible amoldar; permitirá que la L. Municipalidad instituya premios anuales para estimular a los pintores, escultores, poetas y escritores nacionales; hará posible la construcción de escuelas-talleres para los obreros, hoteles, bibliotecas y obras de hermosedades que sean goce popular; en poco tiempo muy breve serán tales los beneficios que recibirá la ciudad, que su vida será absolutamente necesaria para que Viña Viva. Como una primera prueba de lo que digo, me es especial gusto decir Uds. que el Casino en Viña, en el próximo enero y atenderá al perfeccionamiento de sus oficinas, a través de los obreros que más se han dedicado en su construcción, y que siempre mantendrá en el extranjero un número de obreros de los que sobreagren en su oficina o arte, para darles así a los que tienen medios de fortuna, la ocasión de seguir honrando así el trabajo y ofreciéndoles la oportunidad de que ellos honren a Chile con sus éxitos."

También desde hoy el Casino funda la Comisión popular permanente viñamarina, para que descendientes niños pobres puedan salir en el verano al campo en busca de salud para sus cuerpos de lluvias y descanso para sus cerebros.

## CONOCIDAS PERSONALIDADES REGRESARON AYER AL PAÍS

A BORDO DEL "TENO".— EL EX-JEFE DE LA COMISIÓN NACIONAL EN LONDRES, CONTRALMIRANTE ESCOBAR.— DELEGADO AL CONGRESO INTERNACIONAL DE CAMINOS.— OTROS VIAJEROS.

Poco después de las 14, entró ayer el puerto procedente de Nueva York el transatlántico nacional "Teno" de la CSAV.

EL EX Jefe de la COMISIÓN NACIONAL EN LONDRES

En él llegó al país el ex jefe de la comisión naval en Londres, con traímidante don Luis Escobar Moneda, después de permanecer dos años en el extranjero.

ENGINEROS DEL RÍO FF. CO.

En esta misma nave regresó el ingeniero técnico de los ferrocarriles don Eduardo del Río, quien se encontraba en Nueva York donde permaneció 7 años perfeccionando sus estudios.

OTROS PASAJEROS

Entre los demás viajeros que embarcaron en el "Teno" figuran el arquitecto don Pedro A. Gutiérrez, quien va a la capital después de finalizada la construcción de varias casas para el personal del ferrocarril don Filiberto Planella, regresando después de haber estudiado de electricidad en el Instituto de Tolouse; don Santiago Fries; doctor don Abraham Campos y otros.

S. A. C. Braun y Blanchard

PRÓXIMA SALIDA AL NORTE

"Valdivia" el martes 6 de enero, con escalas en: Coquimbo, Huasco, Caldera, Chafaral, Taltal, Antofagasta, Tocopilla, Iquique y Arica.

Recibe carga en el sitio 4 de la Aduana.

MAGALLANES Saldrá para Magallanes e intermedios el 10 de enero, para Puerto Montt el 10, con escalas en: San Antonio, Tomé, Talcahuano, Coronel, Corral, Puerto Montt, Castro, Chonchi, Magallanes, Puerto Natales y Puerto Bories.

GIBBS & Co. — CATEDRAL N.º 1143 Vap.—Nº 10

## GRACE LINE

SERVICIO EXPRESO VALPARAISO, PERU, NUEVA YORK.

1 PASAJEROS DE 1.ª CLASE UNICAMENTE.

## "Santa Bárbara"

Saldrá el VIERNES 2 de enero a la 1 P. M. con escalas en: Chafaral, Antofagasta, Tocopilla, Mollendo, Callao, Talara, Buenaventura, Balboa, Cristóbal y Nueva York.

SERVICIO QUINCENAL: VALPARAISO, PERU, CANAL DE PANAMA, NUEVA YORK VIA ECUADOR Y COLOMBIA.

PASAJEROS DE 1.ª CLASE UNICAMENTE

## "Santa Teresa"

saldrá el LUNES 5 de enero a las 4 P. M. con escalas en: Antofagasta, Tocopilla, Iquique, Arica, Mollendo, Pisco, Callao, Sape, Saavedra, Paita, Guayaquil, Manzanillo, Bahía, Esmeraldas, Buenaventura, Balboa, Cristóbal y Nueva York.

VIAJES RÁPIDOS A EUROPA

Via Nueva York

EN COMBINACIÓN CON LOS GRANDES TRANSATLÁNTICOS DEL MUNDO.

PRECIOS REDUCIDOS.

## GRACE & Co.-Chile, S. A.

HUERFANOS 1189 — SANTIAGO — TELEFONO 63142 Vap.—Nº 10



## BLUE STAR LINE

El único servicio de vapores de lujo exclusivamente para pasajeros de primera clase entre Buenos Aires y Europa.

Satisface al viajero más exigente

Puertos de escala: Montevideo, Santos, Rio de Janeiro, San Vicente, Madeira, Lisboa, Plymouth, Boulogne y Londres.

PROXIMAS SALIDAS DE BUENOS AIRES:

"ANDALUCIA STAR" ..... Enero 15  
"AVALONA STAR" ..... Enero 20  
"AVILA STAR" ..... Febrero 13  
"ALMEDA STAR" ..... Febrero 13

GEO. C. KENRICK y Co.

Valparaíso: Calle Blanco 737. Casilla 405. — Telegramas: "Kenrick".  
Santiago: calle Agustinas 1199. — Casilla 127. — Vap.—Nº 10.

LA NACION.—Jueves 1.º de enero de 1931

AGENCIA GENERAL: ESMERALDA 1009

CORRESPONDENCIA DE INFORMACIONES, AVISOS Y SUSCRIPCIONES

TELÉFONO 3721-4427.—CASILLA 109-V.

tratado especialmente por la Administración del casino.

Después de las 22, se vieron muy concurridas las salas de ruleta y el cabaret, que permaneció abierto hasta avanzadas horas de la madrugada.

FELICITACIONES AL ALCALDE

El Alcalde de Viña del Mar, don Manuel Ossa, recibió ayer numerosas felicitaciones por su empuje y laboriosa actividad para inaugurar el casino, que es el término propuesto, como es por la moderna opción elegida la ciudadidad para entregar al público el moderno establecimiento que constituye un legítimo orgullo de progreso y embellecimiento del balneario viñamarino.

### LAS FIESTAS EN LA NOCHE

Conjuntamente con la recepción inaugural se sucedieron en la noche conciertos y bailes en el salón de baile, donde se dominó una de los 80 kilómetros para todo competidor.

El programa confecionado, es el siguiente:

### 60 kilómetros ciclistas

#### SE CORRERÁN EL DOMINGO EN EL TRÁNUQUE

En el velódromo del Tránuque Municipal de Viña del Mar, se desarrollará el Domingo, organizada por la Sportiva Italiana, una reunión ciclista que tendrá por base la prueba de los 60 kilómetros para todo competidor.

El programa confecionado, es el siguiente:

### 1.ª carrera. — 2.000 metros, por

### 2.ª carrera. — Milanesa, 4.ª categoría.

### 3.ª carrera. — 5.000 metros, 3.ª categoría.

### 4.ª carrera. — Final de novicios.

### 5.ª carrera. — Infantiles, 2 vueltas por series.

### 6.ª carrera. — Para señoritas, 2 vueltas.

### 7.ª carrera. — Final infantiles.

### 8.ª carrera. — 60 kilómetros, todo competidor, por equipo, 4 llegadas, pasadas por la meta y décimo de punto.

### 9.ª carrera. — 20 puntos.

### 10.ª carrera. — 8 puntos.

### EL BANQUETE

A las 21.30 el Alcalde señor Ossa

ofreció un banquete de setenta invitados en el comedor de honor del casino, en el cual asistieron las autoridades de la provincia y distinciones personales de este puerto y la capital.

Los invitados fueron:

Consejero de Estado, Dr. Alberto Mackenna, ex Intendente de Santiago.

Alcalde de Viña del Mar, don Manuel Ossa.

Intendente de Santiago, Dr. Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

Intendente de La Serena, don Alberto Mackenna.

Intendente de Coquimbo, don Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

Intendente de Valparaíso, don Alberto Mackenna.

Intendente de Concepción, don Alberto Mackenna.

## MAS DE 300 MIL PESOS SE ECONOMIZARON EN LA PROVISION DE PETROLEO Y BENCINA PARA LA ARMADA

El "Maipo" trajo de Estados Unidos 4,500 toneladas de petróleo crudo y 150 de bencina. — En sus próximos viajes, este barco llevará muestras de productos chilenos

El 19 del presente mes fondeó en Valparaíso el transporte "Maipo", perteneciente a la Armada. Regresó de Estados Unidos, San Pedro de Los Ángeles, después de haber cumplido con toda felicidad la comisión que la Superioridad Naval le encargó.

El objeto de ese viaje fué probar, por vía de ensayo, si era conveniente para los intereses fiscales la compra de petróleo y bencina para los servicios navales.

La adquisición fué un completo éxito, ya que las economías obtenidas descontando todos los gastos extraordinarios se superaron: \$ 300,000.

### PRECIOS DE ESTOS COMBUSTIBLES

Puede apreciarse esta economía en el siguiente cuadro comparativo de lo que cuestan estos combustibles aquí y en Estados Unidos:

Petróleo en Chile, \$ 125 la tonela-

da. En Estados Unidos, 46.24 la to-

nela. Bencina en Chile, \$ 850 la tonela-

da. En Estados Unidos, \$ 320 la to-

nela. La carga traída en el petrolero

"Maipo" consta en 4,500 toneladas de petróleo crudo y 150 toneladas de bencina.

De acuerdo con este éxito econó-

mico, se harán periódicamente es-

tráves para traer bencina no solo

para la Armada, sino que también

para el Ejército y la Aviación.

La duración del viaje fué de 45

días aproximadamente. El "Maipo"

recaló en Panamá y San Diego, don-

de la oficinalidad recibió gran nú-

mero de atenciones de parte de las

autoridades navales.

### LOS PRECIOS VIAJES

Se ha dispuesto hacer arreglos en

los petroleros de tal manera que

puedan llevar a su bordo guarda-

chinas, para quienes dichos via-

jes serán de gran utilidad para prac-

ticas de navegación, observaciones

astronómicas, etc.

El Consulado de Chile en San Pe-

dro manifestó al comandante de

la "Maipo" la conveniencia de llevar

maletas de los pasajeros chilenos y

todo lo necesario para programar y

finas comerciales. Esto se llevará a

la práctica en los próximos viajes,

sugiriendo al Ministerio de Rela-

ciones Exteriores Sub-secretaria

de Comercio.

### TELEGRAMA DEL ESTADO

Telegramas sobrantes del 27 de diciem-

bre:

El Jefe del señor Rendón de la pre-

sentación al Supremo Gobierno que

la supresión del crédito que existe

actualmente les ha vendido a agricu-

latos, viviendas, tierras, etc., que

se han hecho cargo de ellas al ins-

pecto de Libertad y Vida. Mackenna

de ese pueblo, reparaciones que da-

rán un mayor valor a dichas casas.

Poner a disposición de la Dipu-

tado señor de la Jara al Ministro de Fomento,

quien prestó acogida a las peticiones

Los agricultores de Mulchén se dirigen al Gobierno para pedir facilidades

El memorial fué entregado ayer por el Dipu-

tado señor de la Jara al Ministro de Fomento,

quien prestó acogida a las peticiones

El Jefe del señor Rendón de la pre-

sentación al Supremo Gobierno que

la supresión del crédito que existe

actualmente les ha vendido a agricu-

latos, viviendas, tierras, etc., que

se han hecho cargo de ellas al ins-

pecto de Libertad y Vida. Mackenna

de ese pueblo, reparaciones que da-

rán un mayor valor a dichas casas.

Poner a disposición de la Dipu-

tado señor de la Jara al Ministro de Fomento,

quien prestó acogida a las peticiones

El Jefe del señor Rendón de la pre-

sentación al Supremo Gobierno que

la supresión del crédito que existe

actualmente les ha vendido a agricu-

latos, viviendas, tierras, etc., que

se han hecho cargo de ellas al ins-

pecto de Libertad y Vida. Mackenna

de ese pueblo, reparaciones que da-

rán un mayor valor a dichas casas.

Poner a disposición de la Dipu-

tado señor de la Jara al Ministro de Fomento,

quien prestó acogida a las peticiones

El Jefe del señor Rendón de la pre-

sentación al Supremo Gobierno que

la supresión del crédito que existe

actualmente les ha vendido a agricu-

latos, viviendas, tierras, etc., que

se han hecho cargo de ellas al ins-

pecto de Libertad y Vida. Mackenna

de ese pueblo, reparaciones que da-

rán un mayor valor a dichas casas.

Poner a disposición de la Dipu-

tado señor de la Jara al Ministro de Fomento,

quien prestó acogida a las peticiones

El Jefe del señor Rendón de la pre-

sentación al Supremo Gobierno que

la supresión del crédito que existe

actualmente les ha vendido a agricu-

latos, viviendas, tierras, etc., que

se han hecho cargo de ellas al ins-

pecto de Libertad y Vida. Mackenna

de ese pueblo, reparaciones que da-

rán un mayor valor a dichas casas.

Poner a disposición de la Dipu-

tado señor de la Jara al Ministro de Fomento,

quien prestó acogida a las peticiones

El Jefe del señor Rendón de la pre-

sentación al Supremo Gobierno que

la supresión del crédito que existe

actualmente les ha vendido a agricu-

latos, viviendas, tierras, etc., que

se han hecho cargo de ellas al ins-

pecto de Libertad y Vida. Mackenna

de ese pueblo, reparaciones que da-

rán un mayor valor a dichas casas.

Poner a disposición de la Dipu-

tado señor de la Jara al Ministro de Fomento,

quien prestó acogida a las peticiones

El Jefe del señor Rendón de la pre-

sentación al Supremo Gobierno que

la supresión del crédito que existe

actualmente les ha vendido a agricu-

latos, viviendas, tierras, etc., que

se han hecho cargo de ellas al ins-

pecto de Libertad y Vida. Mackenna

de ese pueblo, reparaciones que da-

rán un mayor valor a dichas casas.

Poner a disposición de la Dipu-

tado señor de la Jara al Ministro de Fomento,

quien prestó acogida a las peticiones

El Jefe del señor Rendón de la pre-

sentación al Supremo Gobierno que

la supresión del crédito que existe

actualmente les ha vendido a agricu-

latos, viviendas, tierras, etc., que

se han hecho cargo de ellas al ins-

pecto de Libertad y Vida. Mackenna

de ese pueblo, reparaciones que da-

rán un mayor valor a dichas casas.

Poner a disposición de la Dipu-

tado señor de la Jara al Ministro de Fomento,

quien prestó acogida a las peticiones

El Jefe del señor Rendón de la pre-

sentación al Supremo Gobierno que

la supresión del crédito que existe

actualmente les ha vendido a agricu-

latos, viviendas, tierras, etc., que

se han hecho cargo de ellas al ins-

pecto de Libertad y Vida. Mackenna

de ese pueblo, reparaciones que da-

rán un mayor valor a dichas casas.

Poner a disposición de la Dipu-

tado señor de la Jara al Ministro de Fomento,

quien prestó acogida a las peticiones

El Jefe del señor Rendón de la pre-

sentación al Supremo Gobierno que

la supresión del crédito que existe

actualmente les ha vendido a agricu-

latos, viviendas, tierras, etc., que

se han hecho cargo de ellas al ins-

pecto de Libertad y Vida. Mackenna

de ese pueblo, reparaciones que da-

rán un mayor valor a dichas casas.

Poner a disposición de la Dipu-

tado señor de la Jara al Ministro de F



## LA SOMBRERERIA ROSENBLITT

Desea a su distinguida clientela y público en general, un feliz y próspero Año Nuevo.

## LA MUEBLERIA SAN ANTONIO

de EFRAIN KILLISKY

Desea a su distinguida clientela y al público en general, un

FELIZ AÑO NUEVO

**MONEDA 952**

## LA LIBRERIA ZAMORANO y CAPERAN

saluda muy atentamente y efusivamente a su distinguida clientela, deseándole un FELIZ AÑO NUEVO, y tiene el agrado de ofrecerles las siguientes obras de Genealogía, a precios muy rebajados, como un aguinaldo de Año Nuevo:

ESPEJO.—Nobiliario de la Antigua Capitanía General de Chile, 2.º tomo, antes \$ 50, ahora ... \$ 40.— Tomo 1.º (agotado) últimos ejemplares ... \$ 90.— CÚADRA.—Familias coloniales de Santiago, antes \$ 15, ahora ... \$ 12.— CUADRA.—Familias coloniales, to-

mo III, antes \$ 12, ahora ... \$ 9.60 VERGARA ANTUNEZ.—Arboles Genealógicos de los Valdiviesos y los Zañartu, etc. 2 vols. en uno, pasta, antes \$ 25, ahora ... \$ 20.— J. AMESTI.—Las Casas Troncales de Colchagua. Orígenes de 262 familias, antes \$ 30, ahora ... \$ 20.— J. MUJICA.—Noblesa Colonial de Chile. Magnifica obra genealógica con 32 preciosos escudos de armas en colores a toda página, de las principales familias; antes \$ 100, ahora ... \$ 75.—

COMPANIA 1029 — Casilla 362. — Teléfono 80728

## La Gran Papelería Horeau

CASA IMPORTADORA DE LAS PRINCIPALES FABRICAS EUROPEAS

Desea a su distinguida clientela un feliz Año Nuevo, y les anuncia que realiza, a precios sin competencia, una gran partida de saldos de papeles pintados en colores de mucho gusto y gran moda.

A Precios Baratísimos

## PEBECO

*¡¡fumadores!!  
Dientes blancos y  
aroma agradable a  
pesar del cigarro con  
el empleo de la Pasta  
Dentífrica Pebeo.*



## Burroughs

Desearmos a todos nuestros clientes UN FELIZ AÑO NUEVO, y les agradecemos debidamente las importantes adquisiciones que han hecho durante el año que termina.

Las ventas que aún no han palpado la adquisición de una máquina MO-

PORTATIL como es la BURROUGHS SUMADORA-RESTADORA, les sugerimos como el mejor regalo de AÑO NUEVO, que pueden hacerse así mismo, la adquisición de una máquina renombrada

de una máquina MISO a la

Compañía Burroughs de

Máq. Limitada.

SANTAGO

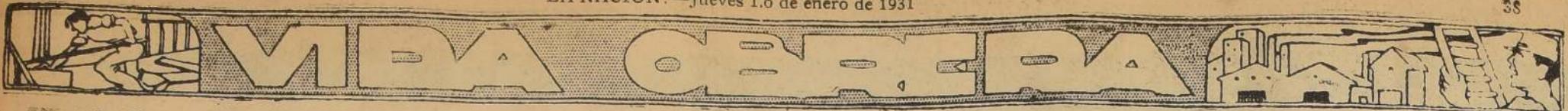
Calle Central N.º 31

Casilla 2367 — Teléfono 84482

VILLA PARRA S.º 31

Calle Prat 77 — Teléfono 5316

Casilla 492 —



## La unidad de acción de las fuerzas asalariadas ha de ser el seguro baluarte del Primer Mandatario

dice una moción aprobada por el Congreso Social Obrero. — El sentir de los obreros de provincia en el momento actual. — Texto de la moción del Congreso de Curicó

En una de sus últimas sesiones, el Congreso Social Obrero de Chile tomó concientemente de una interesante moción presentada por el delegado de delegados por el delegado de Curicó, señor Guillermo Arrey, ante la central obrera, ya que se refiere al sentir de los obreros organizados de provincia frente a los últimos acontecimientos políticos y que son del dominio público.

**LA MOCIÓN**

La moción en referencia dice como sigue:

Señor presidente del Congreso Social Obrero de Chile:

Con gran satisfacción he visto en la prensa de esta capital, como la mesa directiva de esta central obrera se relaciona a los acontecimientos cumpliendo con ello, fielmente los deseos de expresión, que los sentimientos encarnados entre los trabajadores que ante esta central representan.

Deseamos saber si el señor presidente del Congreso Social Obrero a qué me refiero, y también saber si no sólo la delegación del Congreso Social Obrero de Curicó piensa así, sino que ese es el sentir de todos los trabajadores, que con el más alto sentimiento de justicia social apreciamos el panorama político de la

Sabe todo el proletariado con cuantioso cariño miramos el desarrollo de la moción presentada a la Asamblea de delegados por el delegado de Curicó, señor Guillermo Arrey, ante la central obrera, ya que se refiere al sentir de los obreros organizados de provincia frente a los últimos acontecimientos políticos y que son del dominio público.

**LA MOCIÓN**

La moción en referencia dice como sigue:

Señor presidente del Congreso Social Obrero de Chile:

Con gran satisfacción he visto en la prensa de esta capital, como la mesa directiva de esta central obrera se relaciona a los acontecimientos cumpliendo con ello, fielmente los deseos de expresión, que los sentimientos encarnados entre los trabajadores que ante esta central representan.

Deseamos saber si el señor presidente del Congreso Social Obrero a qué me refiero, y también saber si no sólo la delegación del Congreso Social Obrero de Curicó piensa así, sino que ese es el sentir de todos los trabajadores, que con el más alto sentimiento de justicia social apreciamos el panorama político de la

deberes, han sido consultados, a fin de mejorar el buen orden que existe en la nación, y que los habitantes del país nos sentimos garantizados; solamente los que perdieron una situación en la empleabilidad pública se extrañan ante la reciente de procedimientos del actual Gobierno, que es el de su amigo y mentor, el presidente del Círculo.

Aún está tibio el recuerdo de aquel cobardo atentado de la Quinta Normal, aun titila en nuestros cerebros la visión, apocalíptica de aquella abominable matanza en el Grove, Ugalde, y Bravo; aun se desencasan las pupilas del vergozoso ataque a la seguridad social del país, cuando en el preciso instante en que el Primer Mandatario da la nación regresa de proclamar el esfuerzo de los trabajadores del país, que titanes se ensañaron con su vida, y que se extrañan ante la muerte de un héroe.

El Congreso Obrero de Curicó condena rotundamente los sucesos del puente Malpelo; aplaude de todo corazón el esfuerzo de todo corazón del Primer Mandatario de la nación regresa de proclamar el esfuerzo de los trabajadores del país, que titanes se ensañaron con su vida, y que se extrañan ante la muerte de un héroe.

El Congreso Obrero de Curicó condena rotundamente los sucesos del puente Malpelo; aplaude de todo corazón el esfuerzo de todo corazón del Primer Mandatario de la nación regresa de proclamar el esfuerzo de los trabajadores del país, que titanes se ensañaron con su vida, y que se extrañan ante la muerte de un héroe.

## Junta ejecutiva de los Dueños de Mejoras de

Se han recibido las adhesiones de gran número de organismos afectos a la Ley 308, entre otros del Comité La Habana, Villa del Carmen del Llano, comité de arrendatarios de Avenida Ecuador, Cerro de la Carretera y Barrio Vista, del mismo.

Se constituye así una red de dueños de mejoras y arrendatarios de la población del Carmen, el cual se adhiere a la Junta Ejecutiva y a la Convención.

Se designó a los señores José Escobar, René Donoso, Luis A. Moreno y Arturo Diaz Espinoza para que organizaran la primera reunión de los dueños de mejoras del Carmen, Rostral Ugarita y Santa Elena, que se efectuará hoy, en Tocornal 2359, a las 10 horas.

A esa reunión se han invitado varios dirigentes obreros y es obligatoria la asistencia a ella de todos los delegados y adherentes a la Convención.

Se comisionó, también, a los señores Diaz, Ahumada y Kops, para que organizaran una serie de visitas programadas de la tarde en su edición de ayer.

**EL ACUERDO DEL SINDICATO**

Lo que el Sindicato único de choferes y cobradores de Autobuses acordó en su sesión de antenochte, dice así:

«Recordar a los señores diputados y

representantes y a la secretaría de Bienestar Social

que acuerdan invitar muy

especialmente a las autoridades, pre-

dictadoras y Mesa Directiva del Con-

greso Social Obrero, al acto de la

inauguración de la Convención.

En la tarde de ayer estuvo en Santiago, en el cual se dejó claramente establecido el sentido del gremio, frente a la rebaja acordada entre el Sindicato Profesional de Dueños de Autobuses; pero que en nada se refiere al paro de que habla el diario de la calle Compañía.

**NO HAY PARO**

En consecuencia, no existe tal acuerdo de paro general, y pueden seguir sus actividades.

El Sindicato de Choferes y Cobradores de Autobuses de Santiago, institución que se unificó en una sesión celebrada antenochte, a manifestarnos que en ningún momento han pensado ir a un paro.

Es saber un colega de la tarde en su edición de ayer.

**EL PLIEGO DE PETICIONES**

En dicho pliego de peticiones se

expresa lo siguiente:

«Recordar a los señores diputados y

representantes y a la secretaría de Bienestar Social

que acuerdan invitar muy

especialmente a las autoridades, pre-

dictadoras y Mesa Directiva del Con-

greso Social Obrero,

al acto de la

inauguración de la Convención.

En la tarde de ayer estuvo en Santiago, en el cual se dejó claramente establecido el sentido del gremio, frente a la rebaja acordada entre el Sindicato Profesional de Dueños de Autobuses; pero que en nada se refiere al paro de que habla el diario de la calle Compañía.

**NO HAY PARO**

En consecuencia, no existe tal acuerdo de paro general, y pueden seguir sus actividades.

El Sindicato de Choferes y Cobradores de Autobuses de Santiago, institución que se unificó en una sesión celebrada antenochte, a manifestarnos que en ningún momento han pensado ir a un paro.

Es saber un colega de la tarde en su edición de ayer.

**EL PLIEGO DE PETICIONES**

En dicho pliego de peticiones se

expresa lo siguiente:

«Recordar a los señores diputados y

representantes y a la secretaría de Bienestar Social

que acuerdan invitar muy

especialmente a las autoridades, pre-

dictadoras y Mesa Directiva del Con-

greso Social Obrero,

al acto de la

inauguración de la Convención.

En la tarde de ayer estuvo en Santiago, en el cual se dejó claramente establecido el sentido del gremio, frente a la rebaja acordada entre el Sindicato Profesional de Dueños de Autobuses; pero que en nada se refiere al paro de que habla el diario de la calle Compañía.

**NO HAY PARO**

En consecuencia, no existe tal acuerdo de paro general, y pueden seguir sus actividades.

El Sindicato de Choferes y Cobradores de Autobuses de Santiago, institución que se unificó en una sesión celebrada antenochte, a manifestarnos que en ningún momento han pensado ir a un paro.

Es saber un colega de la tarde en su edición de ayer.

**EL PLIEGO DE PETICIONES**

En dicho pliego de peticiones se

expresa lo siguiente:

«Recordar a los señores diputados y

representantes y a la secretaría de Bienestar Social

que acuerdan invitar muy

especialmente a las autoridades, pre-

dictadoras y Mesa Directiva del Con-

greso Social Obrero,

al acto de la

inauguración de la Convención.

En la tarde de ayer estuvo en Santiago, en el cual se dejó claramente establecido el sentido del gremio, frente a la rebaja acordada entre el Sindicato Profesional de Dueños de Autobuses; pero que en nada se refiere al paro de que habla el diario de la calle Compañía.

**NO HAY PARO**

En consecuencia, no existe tal acuerdo de paro general, y pueden seguir sus actividades.

El Sindicato de Choferes y Cobradores de Autobuses de Santiago, institución que se unificó en una sesión celebrada antenochte, a manifestarnos que en ningún momento han pensado ir a un paro.

Es saber un colega de la tarde en su edición de ayer.

**EL PLIEGO DE PETICIONES**

En dicho pliego de peticiones se

expresa lo siguiente:

«Recordar a los señores diputados y

representantes y a la secretaría de Bienestar Social

que acuerdan invitar muy

especialmente a las autoridades, pre-

dictadoras y Mesa Directiva del Con-

greso Social Obrero,

al acto de la

inauguración de la Convención.

En la tarde de ayer estuvo en Santiago, en el cual se dejó claramente establecido el sentido del gremio, frente a la rebaja acordada entre el Sindicato Profesional de Dueños de Autobuses; pero que en nada se refiere al paro de que habla el diario de la calle Compañía.

**NO HAY PARO**

En consecuencia, no existe tal acuerdo de paro general, y pueden seguir sus actividades.

El Sindicato de Choferes y Cobradores de Autobuses de Santiago, institución que se unificó en una sesión celebrada antenochte, a manifestarnos que en ningún momento han pensado ir a un paro.

Es saber un colega de la tarde en su edición de ayer.

**EL PLIEGO DE PETICIONES**

En dicho pliego de peticiones se

expresa lo siguiente:

«Recordar a los señores diputados y

representantes y a la secretaría de Bienestar Social

que acuerdan invitar muy

especialmente a las autoridades, pre-

dictadoras y Mesa Directiva del Con-

greso Social Obrero,

al acto de la

inauguración de la Convención.

En la tarde de ayer estuvo en Santiago, en el cual se dejó claramente establecido el sentido del gremio, frente a la rebaja acordada entre el Sindicato Profesional de Dueños de Autobuses; pero que en nada se refiere al paro de que habla el diario de la calle Compañía.

**NO HAY PARO**

En consecuencia, no existe tal acuerdo de paro general, y pueden seguir sus actividades.

El Sindicato de Choferes y Cobradores de Autobuses de Santiago, institución que se unificó en una sesión celebrada antenochte, a manifestarnos que en ningún momento han pensado ir a un paro.

Es saber un colega de la tarde en su edición de ayer.

**EL PLIEGO DE PETICIONES**

En dicho pliego de peticiones se

expresa lo siguiente:

«Recordar a los señores diputados y

representantes y a la secretaría de Bienestar Social

que acuerdan invitar muy

especialmente a las autoridades, pre-

dictadoras y Mesa Directiva del Con-

greso Social Obrero,

al acto de la

inauguración de la Convención.

En la tarde de ayer estuvo en Santiago, en el cual se dejó claramente establecido el sentido del gremio, frente a la rebaja acordada entre el Sindicato Profesional de Dueños de Autobuses; pero que en nada se refiere al paro de que habla el diario de la calle Compañía.

**NO HAY PARO**

En consecuencia, no existe tal acuerdo de paro general, y pueden seguir sus actividades.

# LEY 4054

## Nomina de las Pensiones de Invalides concedidas por la Caja de Seguro Obligatorio hasta el 31 de Diciembre de 1930

No de Inscrip.	Nombres	Monto mensual — Caja pagadora	No de Inscrip.	Nombres	Monto mensual — Caja pagadora	No de Inscrip.	Nombres	Monto mensual — Caja pagadora	
241	Aguilera Carmen	\$ 47.50	Santiago. Adm. Gral.	984	Geraldo Plaza Adolfo	\$ 100.—	Santiago. Adm. Gral.	7402	Pérez Cuevas Sinfiorano
3410	Agricola Arigio José	70.—	Santiago. Adm. Gral.	690	Gonzalo Castiglioni Pedro	308.51	Santiago. Adm. Gral.	5274	Pérez Lisan Armando
4668	Alvarado Ubeda Jesús	22.50	Santiago. Adm. Gral.	445	Gonzalo Arribalzaga Guillermo	79.63	La Cañera	1487	Paredes Paredes Julio
84125	Alvarez Vega Anibal	180.30	Antofagasta	1497	Godoy Contreras Guillermo	72.50	Angol	4601	Pedroso Ponce Domingo
2448	Alvaredo Briones Julian	105.—	Vina del Mar.	24984	Gonzalez Azola Tomás	156.94	Antofagasta	2502	Perez Pizarro
8308	Alvarez Diaz Manuel	50.—	Santiago. Adm. Gral.	6	Garcia Cruces Carmen	47.47	Caiete	736	Pisani Argenti Juan
2000	Alvarez Abades Carmen	42.50	Santiago. Adm. Gral.	9280	Garcia Morales Jesus	26.48	San Fernando	1890	Pérez Soto Victor
2688	Andrade Gomez Jose	94.—	Santiago. Adm. Gral.	31054	Herrera Torres Rosa	47.70	Santiago. Adm. Gral.	5485	Quinchagual Canto Luis
12703	Alvilda Alvina Fidel	115.74	Antofagasta	11034	Herrera Vazquez S. Luisa	80.—	Valdivia	4061	Quiroga Pinto Jose
1778	Alpuero Ampuero Silvestre	185.03	Valparaiso	6592	Herrera Nava David	54.55	Los Andes	6258	Quiroga Pinto Mercedes
5285	Alvarez Alvaro Manuel	103.03	Santiago. Adm. Gral.	8201	Hernández San Martin Florinda	50.—	Santiago. Adm. Gral.	17985	Quintanilla Espinoza Manuel
14591	Alvarez Giesmer Bernardo	242.23	Antofagasta	31856	Herrera Valenzuela Sara	131.32	Santiago. Adm. Gral.	29	Rubio P. Claudiina
1468	Alvaro Soto Euperasio	30.—	Santiago. Adm. Gral.	4297	Herrera Santibanez German	45.97	Osorno	168.75	Riquelme Valdebenito Jose M.
9906	Alvaro Cardenas Roberto	50.78	Santiago. Adm. Gral.	753	Herreros Inostrosa Juan	78.75	Santiago	848	Riquelme Maria Mercedes
2042	Alvaro Freijen Dumas	50.—	Santiago. Adm. Gral.	7406	Jelvez Loyola Rosalia	150.—	Rancagua	150.61	Rodríguez Araya Adolfo
1802	Alvaro Contreras Alberto	98.68	Lota	778	Jelvez Loyola Rosalia	75.—	Curicó	174	Rivera Araneda Miguel
1415	Borja Gonzalez Juan	81.52	Antofagasta	2052	Johansen Sanchez Pedro	203.44	Valparaiso	2771	Rodriguez Toro Temistocles
21190	Borrares Poma Hermano	137.40	Antofagasta	52677	Jara Rodriguez Jose	225.45	Antofagasta	5430	Reyes Gonzalez Juan
45486	Bustamante Vicayas Manuel	93.10	Santiago. Adm. Gral.	919	Jimenez Sanchez Segundo	145.83	Santiago. Adm. Gral.	6595	Rivas Correa Esteban
12810	Bertani Ferine Angel	85.93	Santiago. Adm. Gral.	42015	Lopez Asturias Miriam	120.—	Santiago. Adm. Gral.	8708	Rodan Alijardini
22201	Bertoni Lucero Pedro	44.38	Rancagua	2200	Lillo Ossorio Bernardo	94.72	Ratifico	2291	Rodriguez Rojas Juan
3646	Bonacacion Antonio	54.75	Concepcion	3458	Lagos Medina Jose S.	75.—	Santiago	3578	Rosales Barahona Guillermo
4772	Bonilla Suazo Marco	2439	Magallanes	1206	Lopez Olivares Elio Segundo	63.96	Valdivia	4890	Retamal Roasario
321	Campuzano Rio Pedro	138.64	Santiago. Adm. Gral.	1206	Lopez Rios Carlos	200.—	Santiago	3900	Rodríguez Acevedo Domingo
6	Contreras Alarcón Custodio	120.—	Puerto Alto	1797	Lopez Rios Carlos	32.89	Santiago. Adm. Gral.	29085	Rodríguez Acevedo Jose M.
16222	Cid Toro Victor	59.17	Santiago. Adm. Gral.	1397	Lopez L. Fco. Javier	82.61	Santiago. Adm. Gral.	5003	Rodríguez Chirinos
12830	Concha Hernandez	223.50	Antofagasta	667	Leiva Sanchez Enoc	13.65	Santiago. Adm. Gral.	686	Roa Jara Jose M.
15645	Carvajal Gonzalez Edgardo	137.52	Rengo	1250	Leiva Albornoz Segundo	117.71	Santiago. Adm. Gral.	628	Ruiz Villegas Nicancor
642	Cereceda Gallardo Miguel	79.75	Santiago. Adm. Gral.	702	Leiva Sanchez Jose	60.—	Santiago. Adm. Gral.	9	Ruiz Mendez Delfina
2194	Cifuentes Sepulveda Jose	101.40	Concepcion	3336	Magnas Joaquin Carlos	128.10	Santiago. Adm. Gral.	565	Ruiz Moreno Vicente
5973	Castro Labrada Javier	53.51	Vadivio	2353	Mesa Montecinos Luisa	206.12	Santiago. Adm. Gral.	35283	Ruiz Torrealba Esteban
54452	Carrasco Suarez Elegor de la	90.—	Santiago. Adm. Gral.	319	Montecinos Gomez Manuel	47.50	Talca	1037	Rodriguez Mesias Rosa
1338	Carrasco Suarez Jesus	75.52	Ancud	1840	Morales Peña Ernesto	47.25	Talca	3644	Rodríguez Perez Teodora
2432	Carrasco Vedia Carmen	21.—	Martinez Contreras Maria	1206	Morales Ramirez Florentino	15.80	Talca	4222	Rodríguez Ruiz Domingo
333	Diaz Clara Luz	91.14	Santiago. Adm. Gral.	214	Morales Vazquez Jose	45.83	Santiago. Adm. Gral.	2319	Rodríguez Vazquez Jose
668	Diaz Diaz Domingo	220.—	Puerto Montt	601	Morales Cuevas Blanca	60.05	Santiago. Adm. Gral.	2053	Rodríguez Vazquez Jose
13359	Duran Herrera Delicio	135.90	Santiago. Adm. Gral.	13649	Masfarran Ramon	75.—	Santiago. Adm. Gral.	14769	Rodríguez Vazquez Juan
24918	Durán Velasquez Luisa	90.—	Santiago. Adm. Gral.	2860	Montenegro Alfonso	186.80	Santiago. Adm. Gral.	320	Rodríguez Vazquez Pedro
516	Durán Quiroga Andres	178.25	Antofagasta	4338	Muñoz Zurita Anibal	90.—	Los Andes	119.80	Rodríguez Vazquez Vicente
23511	Diaz Arevalo Jose	14.15	Antofagasta	255	Munoz Vidal Vicente	17.50	Santiago. Adm. Gral.	1163	Rodríguez Vazquez Vilma
1475	Diaz Gonzalez Manuel	132.23	Rancagua	8379	Montoya Roa Juan	104.06	Valparaiso	29	Rodríguez Vazquez Vilma
747	Diaz Vergata Alberto	29.58	Tocopilla	12427	Montoya Roa Jose Antonio	115.80	Santiago. Adm. Gral.	1811	Rodríguez Vazquez Vilma
7497	Delgado Covarrubias Feliciano	50.—	Santiago. Adm. Gral.	2997	Morales Carril Juan Bta.	80.—	Santiago. Adm. Gral.	5503	Somma Marchant Rafaelo
2633	Diaz Villalobos Juan	91.14	Santiago. Adm. Gral.	37259	Martinez Arauzeta Teresa	30.—	Santiago. Adm. Gral.	108.80	Somma Marchant Vilma
1341	Diaz Villalobos Juan	85.06	Santiago. Adm. Gral.	485	Mardones Bejar Salvador	100.—	Santiago. Adm. Gral.	2053	Soriano Vazquez Magdalena
20356	Domingo Domingo	254.04	Coquimbo	11834	Mardones Bejar Salvador	128.72	Antofagasta	8443	Sotillo Bastin Antonio
26287	Faldini Alvarado Florencio	75.75	Santiago. Adm. Gral.	1505	Miranda Romero Guillermo	60.—	Antofagasta	25962	Suazo Vazquez Juan
1279	Fuentes Concha Juan	123.69	Curico	212	Miranda Leonidas Pedro	50.—	Santiago. Adm. Gral.	50	Santander Perez Hermogenes
870	Farias Henriquez Francisco	120.73	Santiago. Adm. Gral.	310	Melendez Rojas Avelino	108.33	Santiago. Adm. Gral.	663	Silva Belmar Vicente
7509	Fernandez Flores Teodosio	105.—	Santiago. Adm. Gral.	42103	Mendoza Lopez Vicente	50.—	Santiago. Adm. Gral.	118.50	Silva Belmar Vicente
35657	Fornari Fernandez Director	99.35	Santiago. Adm. Gral.	42107	Mendoza Lopez Vicente	145.47	Antofagasta	4234	Silveira Araneda Eliseo
941	Funes Wunderly Roberto	180.—	Concepcion	42111	Morales Carriel Juan Bta.	48.37	Antofagasta	132.70	Torrebla Varas Segundo
897	Flores Garrido Santiago	53.54	Santiago. Adm. Gral.	3849	Orellana Olsen Fructuoso	100.37	Santiago. Adm. Gral.	1420	Torrealba Varas Segundo
186	Flores Sanchez Agustin	45.21	Santiago. Adm. Gral.	10701	Opozo Ramirez Carlos E.	96.39	Rancagua	297	Torrealba Varas Segundo
4309	Fernandez Elmes Abel	61.97	Santiago. Adm. Gral.	4010	Opozo Ramirez Carlos E.	126.87	Valparaiso	42119	Torrealba Varas Segundo
60922	Fuentel Paez Dalmesiano	68.—	Santiago. Adm. Gral.	897	Olivares Cesario	57.31	Santiago. Adm. Gral.	309	Torrealba Varas Segundo
1999	Garcia Vedia Carlos	77.20	Santiago. Adm. Gral.	2624	Olivares Cesario	81.39	Santiago. Adm. Gral.	270	Torrealba Varas Segundo
32038	Gonzales Martinez Francisco	129.94	Santiago. Adm. Gral.	32033	Oyarzun Rojas Juan de Dios	64.03	Santiago. Adm. Gral.	128.71	Torrealba Varas Segundo
4137	Guzman Urzua Luis	20.50	Antofagasta	563	Oyarzun Rojas Juan de Dios	118.89	Valparaiso	3284	Torrealba Varas Segundo
52915	Gonzalez Girona Juan	29.63	Santiago. Adm. Gral.	36144	Otero Ferro Mercedes	145.47	Santiago. Adm. Gral.	132.70	Torrealba Varas Segundo
23750	Gonzalez Olivares Manuel	243.42	Santiago. Adm. Gral.	19696	Oyarzun Lopez Manuel	101.38	Santiago. Adm. Gral.	1704	Torrealba Varas Segundo
985	Gutierrez Torres Enrique	293.33	Antofagasta	4581	Oyarzun Lopez Manuel	126.87	Santiago. Adm. Gral.	1420	Torrealba Varas Segundo
615	Gutierrez Vazquez Pedro	30.—	Antofagasta	2363	Pando Sandoval Juan	108.23	Santiago. Adm. Gral.	129.80	Torrealba Varas Segundo
211	Gonzalez Gonzalez Lucia	39.17	Nacimiento	6318	Prieto Sepulveda Ramon	185.23	Santiago. Adm. Gral.	119.67	Torrealba Varas Segundo
5160	Gonzalez Galindo Juan	55.85	Nacimiento	6755	Pizzani Fonce Luis	185.83	Santiago. Adm. Gral.	132.70	Torrealba Varas Segundo
18208	Godey Laiseca Alfredo	92.50	Santiago. Adm. Gral.	5037	Pozzi Galindez Eusebio	61.25	Santiago. Adm. Gral.	140.13	Torrealba Varas Segundo
8437	Guerra Perez Rosario	256.78	Santiago. Adm. Gral.	30801	Pozzi Galindez Eusebio	94.29	Santiago. Adm. Gral.	140.13	Torrealba Varas Segundo
1107	Gutierrez Monroy Jesus	70.20	Los Andes	107	Pozzi Galindez Eusebio	45.06	Santiago. Adm. Gral.	140.13	Torrealba Varas Segundo
4124	Gutierrez Hernandez Luis								

# AVISOS CLASIFICADOS

28

## INDICE de las Secciones de avisos Clasificados

VALOR DE LA PALABRA POR  
DIA: \$ 0.20.

1.-Acciones, Alhajas, Monedas.  
2.-Arboles y Plantas.  
3.-Arriendos buscados.  
4.-Arriendos ofrecidos.  
5.-Automóviles y rodados en  
general.  
6.-Aves y Animales.  
7.-Balnearios y Veraneantes.  
8.-Cotizaciones y Notificaciones.  
9.-Casa en venta de mercaderías en general.  
10.-De interés para el hogar.  
11.-Diversos.  
12.-Educación e Instrucción.  
13.-Empleados temporales (Bus-  
cados y ofrecidos).  
14.-Empleados domésticos (bus-  
cados y ofrecidos).  
15.-Fábricas.  
16.-Hoteles y Pensiones.  
17.-Judiciales.  
18.-Maquinarias y Accesorios.  
19.-Materiales de construcción.  
20.-Muebles y Menaje en gene-  
ral.  
21.-Negocios e instalaciones. (Compra y venta).  
22.-Objetos perdidos y personas  
buscadas.  
23.-Oficinas y locales comercia-  
les.  
24.-Operarios y obreros (busca-  
dos y ofrecidos).  
25.-Producción industrial.  
26.-Profesionales diversos.  
27.-Propiedades (Compran).  
28.-Propiedades (Venden).  
29.-Remates voluntarios.  
30.-Remates voluntarios.  
31.-Socios y Freditamos.

## 1.-ACCIONES, ALHAJAS Y MONEDAS.

ACCION CLUB HIPICO ARRIEN-  
dase. Rosas 1727. 9947-1-E

## 3.-ARRIENDOS BUSCADOS.

NECESITO ARRIENDAR PROPIEDAD  
de renta. Anticipo arriendos. San  
Ignacio 1984

9952-1-E  
NECESITO 15 DE ENERO, ARREN-  
dar casa bajos, 6-8 piezas depen-  
dencias. Entre Vicuña Mackenna-10  
y Julio. San Isidro-Alameda. Diri-  
girse: Vicuña Mackenna 167.  
1.º En.—10218

NECESITO CASA VIEJA ACEPTABLE  
industria. Casilla 1223. 10510

CASA NUMEROSEAS PIEZAS, ASO-  
ciadas, para residencia, necesitas-  
barrio central, 1.º marzo. S. S. Ca-  
silla 5078. 10416

## 4.-ARRIENDOS OFRECIDOS.

DEPARTAMENTOS MODERNOS, TO-  
do servicio y oficina, se arrienda.  
Catedral 1185. 713-1-E

S 250. ARRIENDANDE CASAS MO-  
dernas cómodas, hall, comedor, 4 dor-  
mitorios baño instalado. gns. Tratar:  
Avenida M. Montt 466. 9085-1-E

100. COMODAS CASITAS DE TRES  
y dependencias. Maule 970.  
9426-E-1

ARRIENDASE CASA, BAJOS, MONE-  
da 1637. 9426-E-3

180 CASAS, PASAJE PORVENIR 365  
9569-1-E

ARRIENDO COMODAS CASAS EN  
Agustinas 2322. Tratar ahí.  
9950-2-E

700 BAJOS FLAMANTES GRAN FA-  
bado instalado. Monititas 451.  
9983-1 Enero

110 COMODAS CASITAS, DOS PIE-  
ZAS y dependencias. Maule 970.  
9426-E-1

ARRIENDASE CASA, BAJOS, MONE-  
da 1637. 9426-E-3

180 CASAS, PASAJE PORVENIR 365  
9569-1-E

ARRIENDO COMODAS CASAS EN  
Agustinas 2322. Tratar ahí.  
9950-2-E

700 BAJOS FLAMANTES GRAN FA-  
bado instalado. Monititas 451.  
9983-1 Enero

110 COMODAS ALTOS INMEDIATOS  
Estación Central. Capitán Orellana  
91. 9782-1-E

350 CHALET MODERNO SIETE PIE-  
ZAS, baño, instalados subterráneos,  
jardín, dependencias. Delicias 4362.  
9757-1-E

100, 140. CASAS CUATRO PIEZAS,  
bajo, dependencias. Pedro Gallo 426. car.  
31-D

ARRIENDO PIEZA, SANTA MONICA  
2144. 1-E

160. ARRRIENDO CASITA 3 PIEZAS,  
servicios. General Mackenna 1238.  
1-E—10076

ARRIENDO CASA MODERNA DOCE  
de Febrero 72, altos. Tratar: Brasil  
73. 1-E—10073

180. ESPLENDIDA CASA, 8 DORMI-  
torios, gns. baño, servicios. Pedro  
Gallo 426. car. 35. 1-E—10075

180. ARRRIENDO CASAS, 4 PIEZAS,  
bajo, cocina, baño, ce-  
mentados. Victoria 785.

180, 230, 150. CASAS BUEN ESTADO.  
Herrera 616. 1-E

220. ARRRIENDO CASA MODERNA, 5  
piezas, fuera dependencia. San Ca-  
milo 885. 8991-2-E

100, 140. CASAS CUATRO PIEZAS,  
Carmen 197. 9945-1-E

ARRIENDO PIEZA, SANTA MONICA  
2144. 1-E

160. ARRRIENDO CASITA 3 PIEZAS,  
servicios. General Mackenna 1238.  
1-E—10076

180. ARRRIENDO CASA MODERNA DOCE  
de Febrero 72, altos. Tratar: Brasil  
73. 1-E—10073

180. ESPLENDIDA CASA, 8 DORMI-  
torios, gns. baño, servicios. Pedro  
Gallo 426. car. 35. 1-E—10075

180. ARRRIENDO CASAS, 4 PIEZAS,  
bajo, cocina, baño, ce-  
mentados. Victoria 785.

180, 230, 150. CASAS BUEN ESTADO.  
Herrera 616. 1-E

220. ARRRIENDO CASA MODERNA, 5  
piezas, fuera dependencia. San Ca-  
milo 885. 8991-2-E

100, 140. CASAS CUATRO PIEZAS,  
Carmen 197. 9945-1-E

ARRIENDO PIEZA, SANTA MONICA  
2144. 1-E

160. ARRRIENDO CASITA 3 PIEZAS,  
servicios. General Mackenna 1238.  
1-E—10076

180. ARRRIENDO CASA MODERNA DOCE  
de Febrero 72, altos. Tratar: Brasil  
73. 1-E—10073

180. ESPLENDIDA CASA, 8 DORMI-  
torios, gns. baño, servicios. Pedro  
Gallo 426. car. 35. 1-E—10075

180. ARRRIENDO CASAS, 4 PIEZAS,  
bajo, cocina, baño, ce-  
mentados. Victoria 785.

180, 230, 150. CASAS BUEN ESTADO.  
Herrera 616. 1-E

220. ARRRIENDO CASA MODERNA, 5  
piezas, fuera dependencia. San Ca-  
milo 885. 8991-2-E

100, 140. CASAS CUATRO PIEZAS,  
Carmen 197. 9945-1-E

ARRIENDO PIEZA, SANTA MONICA  
2144. 1-E

160. ARRRIENDO CASITA 3 PIEZAS,  
servicios. General Mackenna 1238.  
1-E—10076

180. ARRRIENDO CASA MODERNA DOCE  
de Febrero 72, altos. Tratar: Brasil  
73. 1-E—10073

180. ESPLENDIDA CASA, 8 DORMI-  
torios, gns. baño, servicios. Pedro  
Gallo 426. car. 35. 1-E—10075

180. ARRRIENDO CASAS, 4 PIEZAS,  
bajo, cocina, baño, ce-  
mentados. Victoria 785.

180, 230, 150. CASAS BUEN ESTADO.  
Herrera 616. 1-E

220. ARRRIENDO CASA MODERNA, 5  
piezas, fuera dependencia. San Ca-  
milo 885. 8991-2-E

100, 140. CASAS CUATRO PIEZAS,  
Carmen 197. 9945-1-E

ARRIENDO PIEZA, SANTA MONICA  
2144. 1-E

160. ARRRIENDO CASITA 3 PIEZAS,  
servicios. General Mackenna 1238.  
1-E—10076

180. ARRRIENDO CASA MODERNA DOCE  
de Febrero 72, altos. Tratar: Brasil  
73. 1-E—10073

180. ESPLENDIDA CASA, 8 DORMI-  
torios, gns. baño, servicios. Pedro  
Gallo 426. car. 35. 1-E—10075

180. ARRRIENDO CASAS, 4 PIEZAS,  
bajo, cocina, baño, ce-  
mentados. Victoria 785.

180, 230, 150. CASAS BUEN ESTADO.  
Herrera 616. 1-E

220. ARRRIENDO CASA MODERNA, 5  
piezas, fuera dependencia. San Ca-  
milo 885. 8991-2-E

100, 140. CASAS CUATRO PIEZAS,  
Carmen 197. 9945-1-E

ARRIENDO PIEZA, SANTA MONICA  
2144. 1-E

160. ARRRIENDO CASITA 3 PIEZAS,  
servicios. General Mackenna 1238.  
1-E—10076

180. ARRRIENDO CASA MODERNA DOCE  
de Febrero 72, altos. Tratar: Brasil  
73. 1-E—10073

180. ESPLENDIDA CASA, 8 DORMI-  
torios, gns. baño, servicios. Pedro  
Gallo 426. car. 35. 1-E—10075

180. ARRRIENDO CASAS, 4 PIEZAS,  
bajo, cocina, baño, ce-  
mentados. Victoria 785.

180, 230, 150. CASAS BUEN ESTADO.  
Herrera 616. 1-E

220. ARRRIENDO CASA MODERNA, 5  
piezas, fuera dependencia. San Ca-  
milo 885. 8991-2-E

100, 140. CASAS CUATRO PIEZAS,  
Carmen 197. 9945-1-E

ARRIENDO PIEZA, SANTA MONICA  
2144. 1-E

160. ARRRIENDO CASITA 3 PIEZAS,  
servicios. General Mackenna 1238.  
1-E—10076

180. ARRRIENDO CASA MODERNA DOCE  
de Febrero 72, altos. Tratar: Brasil  
73. 1-E—10073

180. ESPLENDIDA CASA, 8 DORMI-  
torios, gns. baño, servicios. Pedro  
Gallo 426. car. 35. 1-E—10075

180. ARRRIENDO CASAS, 4 PIEZAS,  
bajo, cocina, baño, ce-  
mentados. Victoria 785.

180, 230, 150. CASAS BUEN ESTADO.  
Herrera 616. 1-E

220. ARRRIENDO CASA MODERNA, 5  
piezas, fuera dependencia. San Ca-  
milo 885. 8991-2-E

100, 140. CASAS CUATRO PIEZAS,  
Carmen 197. 9945-1-E

ARRIENDO PIEZA, SANTA MONICA  
2144. 1-E

160. ARRRIENDO CASITA 3 PIEZAS,  
servicios. General Mackenna 1238.  
1-E—10076

180. ARRRIENDO CASA MODERNA DOCE  
de Febrero 72, altos. Tratar: Brasil  
73. 1-E—10073

180. ESPLENDIDA CASA, 8 DORMI-  
torios, gns. baño, servicios. Pedro  
Gallo 426. car. 35. 1-E—10075

180. ARRRIENDO CASAS, 4 PIEZAS,  
bajo, cocina, baño, ce-  
mentados. Victoria 785.

180, 230, 150. CASAS BUEN ESTADO.  
Herrera 616. 1-E

220. ARRRIENDO CASA MODERNA, 5  
piezas, fuera dependencia. San Ca-  
milo 885. 8991-2-E

100, 140. CASAS CUATRO PIEZAS,  
Carmen 197. 9945-1-E

ARRIENDO PIEZA, SANTA MONICA  
2144. 1-E

160. ARRRIENDO CASITA 3 PIEZAS,  
servicios. General Mackenna 1238.  
1-E—10076

180. ARRRIENDO CASA MODERNA DOCE  
de Febrero 72, altos. Tratar: Brasil  
73. 1-E—10073

180. ESPLENDIDA CASA, 8 DORMI-  
torios, gns. baño, servicios. Pedro  
Gallo 426. car. 35. 1-E—10075

180. ARRRIENDO CASAS, 4 PIEZAS,  
bajo, cocina, baño, ce-  
mentados. Victoria 785.

180, 230, 150. CASAS BUEN ESTADO.  
Herrera 616. 1-E

220. ARRRIENDO CASA MODERNA, 5  
piezas, fuera dependencia. San Ca-  
milo 885. 8991-2-E

100, 140. CASAS CUATRO PIEZAS,  
Carmen 197. 9945-1-E

**13.-EMPLEADOS PARTICULARES (BUSCADOS Y OFRECIDOS)**

**CONTADOR TITULADO** MUCHA práctica, lleva contabilidad precios modicos. Balance, inventarios, declaraciones renta. Lira 1138.

9505-E-2

**VENDEDOR MOSTRADOR ALMACEN** presentarse con certificados. Angles esquina 2 Norte.

9666-1-E

**SEÑORITAS VENTA** ESMERALDA 653. 9971-1-E

**JOVEN PARA OFICINA** ESMERALDA 653. 9970-1-E

**CONTRATANTE MUSICOS MILITARES** para Calama. Tratar teniente Muñoz. Inspección General Ejército, 11 a 12 horas.

10017-1-E

**SE OFRECE ADMINISTRADOR** FUNDO y técnico en lecherías modernas, buenos informes. San Joaquín 2801.

2-E-10104

**NECESITO PERSONA COMPETENTE** para negocio bastante lucrativo de muy fácil realización, con domicilio propio y departamentos. No resulare capital, sino buena voluntad y empeño para el trabajo. Para más datos, dirigir carta a J. M. Venezuela V. Santa Clara.

10394

**INSTITUTRIZ FRANCESCA OFRECE** SE. N. I. O. Correo Central. 10392

**SEÑORITA CON FIANZA ATENDER** cigarros, necesito. Ahumada 259. 12350

**SEÑORITA OFRECESE** acompañante varon. Todo aviso. O. P. Correo Central. 10391

**EXTRANJERO AGRICULTOR**, VITIVINICULTOR, desea ocupación o tomalla hacienda. Recoleta 817. Jaime. 2-E-10283

**ESPANOL COMPETENTE PARA REPARTO** necesario. Panadería Santa María, La Cisterna. 10384. Dic. 31

10435

**SEÑORA OFRECESE**, CUALQUIERA ocupación decente. M. R. Saito 1354.

10374. Dic. 31

**NISO MANDADOS, NECESITO.** SANTO Domingo 863.

10491

**OFRECESE NISA SERIA SIN PRESTACIONES** para atender negocio otra ocupación puertas afuera. Correo 2. N. S. 10383

2-E

**NECESITO EMPLEADA PARA LIBRERIA.** Santo Domingo 1845. 10483

10436

**SE NECESA Joven CON CONOCIMIENTOS contabilidad.** Indispensable buena letra. Dirigirse por carta a Villa Mallina, Maipú 47-A, casa 8. Suelto 200. 10436

10435

**NECESITO EMPLEADOS,** SENORITAS hoy. Cochran 180.

10129

**VENEGAS SALAS, CASILLA 180,** proporciona empleados.

10129

**PERSONA ACTIVA CON REFERENCIAS,** necesitamos. Nueva York 73. Oficina 4. 10411-2-E

10436

**PERSONA INTELIGENTE Y DESOCUPADA,** puede ocuparse presentándose con referencias, en Nueva York 73, oficina 4. 10411-2-E

10437

**VENDEDORES PARA VENTA DE CARTERAS, ECHARPES, SEDA Y JOYAS** con facilidades, necesario. San Diego N. 187. 3-E

**14.-EMPLEADOS DOMESTICOS (BUSCADOS Y OFRECIDOS)**

**SE NECESA NISO DE 15 AÑOS** para reparto de leche. Providencia 1242. 9419-En-1-E

10438

**EMPLEADA SERIA CON RECOMENDACIONES** necesaria, matrimonio solo. Independencia 3248.

9561-1-E

**EMPLEADA DE MANO NECESITO.** San Diego 284. 9779-1-E

10439

**NECESSITO SEÑORITA PARA LOS COMEDORES.** Quinta Arica, Cisterna. 9943-1-E

10438

**NECESSITO EMPLEADA ENTIENDA** algo cocina. San Pablo 1380. 10021-2-E

10439

**OFICINA DE EMPLEOS "LA RAPIDA"** una que se hará pander tiempo y la ofrecerá buena emprededora. Esmalda 653. 9969-2-E

10438

**COCINERAS, MOZOS, MANO NIÑAS,** servicio, chafres. Pagos gasto de carros. Esmalda 653. 9969-2-E

10439

**NECESSITO EMPLEADA DE COMEDOR.** P. Pública 210. 10021-2-E

10438

**COCINERA RECOMENDADA PARA** tres personas. Libertad 874. 1.0-En-10199

10439

**SE NECESA EMPLEADA, POCO** servicio. Catedral 2062. 2-E

10438

**NECESSITO COCINERA COMPETENTE,** puertas adentro. San Diego 400. 2-E

10439

**EMPLEADA COCINA NECESITO.** Compañía 2480. 1.0-E

10438

**MUCHACHO LLEVAR VIANDAS** para encerar, buenas recomendaciones. necesita. Delicias 1326.

10180-1-E

**COCINERA BIEN RECOMENDADA** necesario. Ejército N.º 1. 10169-1-E

10438

**ESTADO 115, ESPLÉNDIDA PIEZA** amoblado, baño, teléfono. 1.0-E-10112

10439

**COCINERA SIN HIJOS, NECESITO.** San Rosa 80. 1.0-E-10108

10438

**NECESSITA UNA NISA DOCE A CATORCE.** años. Amunátegui 343. 10242-1-E

10439

**COCINERA NECESITASE 100 PESOS.** San Rosa 48. 10232-1-E

10438

**NECESSITO TRES EMPLEADAS,** comedor, cocina y niñas en Barrios Araña 30. Vicuña Mackenna.

10228-1-E

**NECESSITA UNA NISA PARA** dueña de casa, poca familia. familia extranjera, buen sueldo. Gálvez 715. 10227-2-E

10438

**NECESSITO COCINERA, TOCORNIAS.** 10228-1-E

10439

**SE NECESA MAESTRA COCINA** competente para restaurante, y una ayudante. Tratar: 1.0 Enero. Clínic Hípico 441. Casa 6. 10396

10439

**NECESSITA EMPLEADA JOVEN.** Pedro Lagos 1345. 10355-2-E

10438

**COCINERA RECOMENDADA,** necesaria. Esperanza 536. 2-E-10291

**SEÑORA VIUDA OFRECESE CUIDAR** casa verano. P. M. S. Bellavista 2-E-10290

**NECESSITO AYUDANTA COCINA PA-** ra trabajar de noche. Restaurant Gálvez 729. 2-E-10283

**EMPLEADA QUEHACERES CASA EX-**tranjera, chica, necesito. J. M. Irarrázaval N.º 4. 10287

**COCINERA, NECESITO.** PEDREGAL 2-E-10285

**CAMARERA JOVEN, RECIEN LI-**gada sus competentes, se ocupa hotel, costa. Compañía 1815.

**PIEZAS, PENSION, SANTO DOMINGO** 1302.

**COMPASIA 1541, PIEZA, PENSION,** baño, teléfono. 2-E-10093

**NECESSITO EMPLEADA TODO ser-**vicio, poca familia. Las Heras 1622. 10355-Dic. 31

**NECESSITO COCINERA, BUEN SUEL-**do. Lira 949. 2-E

**CIEN PESOS PAGO COCINERA.** Agustinas 2099. 10500-2-E

**NECESSITO PERSONA COMPETEN-**te para negocio bastante lucrativo de muy fácil realización, con domicilio propio y departamentos. No resulare capital, sino buena voluntad y empeño para el trabajo. Para más datos, dirigir carta a J. M. Venezuela V. Santa Clara.

**SE OFRECE ADMINISTRADOR FUN-**do y técnico en lecherías modernas, buenos informes. San Joaquín 2801.

**NECESSITO PERSONA COMPETEN-**te para negocio bastante lucrativo de muy fácil realización, con domicilio propio y departamentos. No resulare capital, sino buena voluntad y empeño para el trabajo. Para más datos, dirigir carta a J. M. Venezuela V. Santa Clara.

**INSTITUTRIZ FRANCESCA OFRECE-**SE. N. I. O. Correo Central. 10392

**SEÑORITA CON FIANZA, ATENDER** cigarros, necesito. Ahumada 259. 12350

**SEÑORITA OFRECESE** acompañante varon. Todo aviso. O. P. Correo Central. 10391

**EXTRANJERO AGRICULTOR, VITI-**VINICULTOR, desea ocupación o tomalla hacienda. Recoleta 817. Jaime. 2-E-10283

**ESPANOL COMPETENTE PARA REPARTO** necesario. Panadería Santa María, La Cisterna. 10384. Dic. 31

**SEÑORA OFRECESE**, CUALQUIERA ocupación decente. M. R. Saito 1354.

**NISO MANDADOS, NECESITO.** SANTO Domingo 863.

**OFRECESE NISA SERIA SIN PRESTACIONES** para atender negocio otra ocupación puertas afuera. Correo 2. N. S. 10383

**NECESSITO EMPLEADA PARA LIBRERIA.** Santo Domingo 1845. 10483

**SE NECESA Joven CON CONOCIMIENTOS** contabilidad. Indispensable buena letra. Dirigirse por carta a Villa Mallina, Maipú 47-A, casa 8. Suelto 200. 10436

**NECESSITO EMPLEADOS,** SENORITAS hoy. Cochran 180.

**VENEGAS SALAS, CASILLA 180,** proporciona empleados.

**PERSONA ACTIVA CON REFERENCIAS,** necesitamos. Nueva York 73. Oficina 4. 10411-2-E

**PERSONA INTELIGENTE Y DESOCUPADA,** puede ocuparse presentándose con referencias, en Nueva York 73, oficina 4. 10411-2-E

**VENDEDORES PARA VENTA DE CARTERAS, ECHARPES, SEDA Y JOYAS** con facilidades, necesario. San Diego N. 187. 3-E

**15.-GARAGES.**

**GARAGE CON ESTACION SERVICIO** completo en espaldado situación, vendo por no poder atender clientela numerosa. Tratar: Brasil 59.

**PIEZAS PENSION, DEPARTAMENTO** matrimonio, \$ 300. Delicias 381. 1.0-En-10211

**ARRIENDASE PIEZA CON PENSION** 10119-1-E

**DELICIAS 193, OFRECEZ PIEZAS** o departamento, sin muebles, pen. sion. 1.0-En-10210

**PIEZAS PENSION, DEPARTAMENTO** matrimonio, \$ 300. Delicias 382. 1.0-En-10211

**ESTADO 115, ESPLÉNDIDA PIEZA** amoblada, baño, teléfono. 2-E-10112

**REGIA PIEZA, PENSION, EX-**celente. Fernández 17.

**PIEZAS PENSION, DEPARTAMENTO** matrimonio, \$ 300. Delicias 383. 1.0-En-10212

**PIEZAS PENSION, DEPARTAMENTO** matrimonio, \$ 300. Delicias 384. 1.0-En-10213

**PIEZAS PENSION, DEPARTAMENTO** matrimonio, \$ 300. Delicias 385. 1.0-En-10214

**PIEZAS PENSION, DEPARTAMENTO** matrimonio, \$ 300. Delicias 386. 1.0-En-10215

**PIEZAS PENSION, DEPARTAMENTO** matrimonio, \$ 300. Delicias 387. 1.0-En-10216

**PIEZAS PENSION, DEPARTAMENTO** matrimonio, \$ 300. Delicias 388. 1.0-En-10217</p

1931

## LA NACION

ES PROPIEDAD

M. C. R.

PRECIO EN TODO EL PAIS: 30 CENTAVOS

SANTIAGO DE CHILE, JUEVES 1.º DE ENERO DE 1931

1931

AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D

## ENERO

1 Vie. Circuncisión del Señor.  
 2 Sab. Sto. Macario, Abelardo e Isidro.  
 3 Dom. Sto. Flores, ob., Atanasio y Daniel.  
 4 Dom. Sto. Gregorio, ob., Agustín y Eugenio.  
 5 Lun. Vigilia de la Epifanía. S. Teléforo, Papa.  
 6 Mar. Epifanía o Fiesta de Reyes.  
 7 Jue. S. Eulmundo de Penafont, conf.  
 8 Jue. S. Lucio, ob.; Luciano y compas, mrs.  
 9 Vie. S. Lucio de A. y Julian, mr.  
 10 Sab. S. Gonzalo, ob., y Nicánor, mr.  
 11 Dom. S. Higinio, Papa, mr. y Alejandro, ob.  
 12 Lun. S. Arcadio, mr. y Alejandro, ob.  
 13 Mar. Oct. de Epif. S. Gumercedo, ob.  
 14 Mier. S. Evaristo, ob., y Félix, mr.  
 15 Jue. S. Publio, ermitaño, S. Mauro, ab.  
 16 Vie. S. Marcelo, pa.; Sta. Priscila, casada.  
 17 Sab. S. Antonino, abad; Silvestre, ob., y conf.  
 18 Dom. El Día Nombre de Jesús.  
 19 Lun. S. Mario, mr., y Canuto, rey.  
 20 Mar. S. Sebastián y Fabián, mártires.  
 21 Mier. S. Inocente, ob., y Fructuoso, ob.  
 22 Jue. S. Vicente, ob., y Anastasio, mrs.  
 23 Vie. S. Ildefonso, ob.; Sta. Eusebiiana, vg.  
 24 Sab. Ntra. Sra. de la Paz y S. Timoteo, vg.  
 25 Dom. La Conversión de S. Pablo, apóstol.  
 26 Lun. S. Polycarpo, ob. y mr.; Sta. Paula, vda.  
 27 Mar. S. Teodoro, ob., y Teodosio, Dr., ob.  
 28 Mier. S. Valerio, ob., y S. Inés.  
 29 Jue. S. Francisco de Sta. Inés.  
 30 Vie. S. Hipólito, mr., y Sta. Martina, vg. y mr.  
 31 Sab. S. Pedro Nolasco, fundador.

## FEBRERO

1 Dom. Septuagésima. S. Ignacio, ob. y mr.  
 2 Lun. Purificación de Nuestra Señora.  
 3 Mar. La Ofación de N. Señor. S. Blas, ob. y mr.  
 4 Mier. S. Andrés Corsini, ob.; Sta. Cecilia, ob.  
 5 Jue. Sta. Agueda, vg. y mr.; S. Albino, ob.  
 6 Vie. Sta. Dorotea, vg. y mr.; S. Teófilo, ob.  
 7 Sab. Sta. Romualdo, abad, y Ricardo, rey.  
 8 Dom. Quincuagésima. S. Juan de Mata, cf.  
 9 Lun. Sta. Apolonia, vg. y mr.; S. Alejandro, mr.  
 10 Mar. Sta. Felicitas, ob.; Sta. Escolástica, vg.  
 11 Mier. S. María, ob., y S. Genoveza, ob.  
 12 Jue. Los Siete Fundadores. Sta. Eulalia, v. mr.  
 13 Vie. S. Benigno, mr.; Sta. Catalina de Ricci, v.  
 14 Sab. Sta. Valentín, pbro. y Zenón, mrs.  
 15 Dom. Sta. Faustina y Jovita.  
 16 Lun. Sta. Julian, y compas, mrs.  
 17 Mar. S. Donato, ob.; Sta. Beatrix, vg.  
 18 Vie. S. Melchor, ob., y Simeón, ob.  
 19 Jue. Sta. Eustaquio, ob., y Claudio, mr.  
 20 Vie. Sta. Gabriele, ob., y Claudio, mr.  
 21 Sab. Sta. Félix y Maximiliano, mrs.  
 22 Dom. 1º de Cuaresma. La Cif. de S. Pedro.  
 23 Lun. Sta. Margarita de Cortona, S. Damas, ob.  
 24 Mar. S. Matías, ap.; S. Modesto, ob.  
 25 Mier. La Anunciación de Nuestra Señora.  
 26 Jue. Sta. Brígida, arza, y Cástulo, mr.  
 27 Vie. Los Dolores de N. Sra. S. Rupeiro.  
 28 Sab. Sta. Casilda, ob., y Sta. Capistrano, v.  
 29 Dom. Domingo de Ramos. S. Eustaquio, ab. mr.  
 30 Lun. Sta. Juan Climaco, ab., y Régulo, ob.  
 31 Mar. Sta. Balbina, vg., y S. Amós, profeta.

## MARZO

1 Dom. Sta. Rosendo, ob., y Sta. Eudocia, mr.  
 2 Lun. Sta. Lucio, ob.; Sta. Secundina.  
 3 Mar. Sta. Eustaquio y Celso, ob.  
 4 Mier. Sta. Agustín, ob., y conf.; Sta. Bárbara.  
 5 Jue. Sta. Adrián y Eusebio, mrs.; Teófilo, ob.  
 6 Vie. Sta. Olegario, ob., y Cirilo, patriarcas y cf.  
 7 Sab. Sta. Tomás de Aquino, Dr.  
 8 Dom. Sta. Juan de Dios, fund., y Julián, arz.  
 9 Lun. Sta. Genoveza, vda.; Catalina de Colonia.  
 10 Mar. Sta. Melchior, ob., y S. Berenice, mr.  
 11 Mier. Sta. Eufrasio, preb., y mr.; Sta. Aures, vg.  
 12 Jue. Sta. Gregorio el Magno, pa.  
 13 Vie. Sta. Leandro, arz., y Rodríguez, mr.  
 14 Sab. Sta. Matilde, reina, y Florencia, vg.  
 15 Dom. Sta. Juliana, ob., y S. Longino, mrs.  
 16 Jue. Sta. Julián, Huberto, ob., y Román, mrs.  
 17 Mar. Sta. Patricio, ob., y cf.; Sta. Gertrudis.  
 18 Mier. Sta. Gabriel Arcángel y Sta. Faustina.  
 19 Jue. Sta. José, Esp. de Ntra. Sra., Patron Univ.  
 20 Vie. La Preciosa Sangre de Ntro. S. Padre.  
 21 Jue. Sta. Benito, ab., y S. Justo, ob.  
 22 Dom. Domingo de Pasión. S. Deogracias, ob.  
 23 Lun. Sta. José Oriol, cf.; Sta. Victoriano, mr.  
 24 Mar. Sta. Agapito, ob., y José María Tomasi.  
 25 Mier. La Anunciación de Nuestra Señora.  
 26 Jue. Sta. Brígida, arza, y Cástulo, mr.  
 27 Vie. Los Dolores de N. Sra. S. Rupeiro.  
 28 Sab. Sta. Castropol, ob., y Sta. Zirón, pa.  
 29 Dom. Domingo de Ramos. S. Eustaquio, ab. mr.  
 30 Lun. Sta. Juan Climaco, ab., y Régulo, ob.  
 31 Mar. Sta. Balbina, vg., y S. Amós, profeta.

## ABRIL

1 Mier. Sta. Venancio, ob., Sta. Catalina de Sena.  
 2 Jue. Sta. Francisco de Paula, y María Egipciaca.  
 3 Vie. Vier. Santos. Sta. Ursula, ob., y Pascacio.  
 4 Sab. Sta. Isidoro, Arz. de Sevilla; Sta. Fidulida, vg.  
 5 Dom. Pascua de Resurrección. S. Vicente Ferrer.  
 6 Lun. Sta. Celestino, papa, y Bta. Juliana vg.  
 7 Mar. Sta. Epifanio, ob., y Cirilo, mr.  
 8 Jue. Sta. Genoveza, vda.; Sta. Juliana vg.  
 9 Jue. Sta. María, Cieco, y Castilla, Marcelo.  
 10 Vie. Sta. Daniel, y Ezequiel, profetas.  
 11 Sab. Sta. León I, papa, y Felipe, obispo.  
 12 Dom. Domingo de Cuasimodo. S. Victor, mr.  
 13 Lun. Sta. Hermenegildo, rey; Carpo, ob. mrs.  
 14 Mar. Sta. Pascacio, ob., y Lidorina, v.  
 15 Mier. Sta. Teodosio, Basilio, y Anselmo, mrs.  
 16 Jue. Sta. Toribio, ob.; Sta. Engracia, vg., y mr.  
 17 Vie. Sta. Aniceto, pa. y Sta. Mariana de Jesus.  
 18 Sab. Sta. Eleuterio, ob., y Perfecto, mrs.  
 19 Dom. Sta. Vicente, Rofeo y Hernaniengos, mrs.  
 20 Lun. Sta. Macario, cf., y S. Ildefonso, ob.  
 21 Mar. Sta. Anselmo, ob., y dr. Simón, ob., y mr.  
 22 Mier. Sta. Sotero y Cayo, y Teodoro, ob.  
 23 Jue. Sta. Jorge, Fortunato y Victoria, vg., mrs.  
 24 Mar. Sta. Agapito, ob., y S. Victoria, ob.  
 25 Mier. La Anunciación de Nuestra Señora.  
 26 Jue. Sta. Brígida, arza, y Cástulo, mr.  
 27 Vie. Sta. Castropol, ob., y Sta. Zirón, pa.  
 28 Mar. Sta. Pablo de la Cruz, mr., y Prudencio.  
 29 Mier. Sta. Pedro, mr., y Paulino, ob.  
 30 Jue. Sta. Catalina, Sofía, vg., S. Indalecio ob.

## MAYO

1 Vie. Sta. Felipa y Santiago el Menor, aps.  
 2 Sab. Sta. Atanasio, ob., y dr. Segundo, ob., y mr.  
 3 Dom. Sta. Inv. de la Santa Cruz. S. Alfonso, ob.  
 4 Lun. Sta. Mónica, vda., ob., y Porfirio y Florian.  
 5 Mier. Sta. Juana Antea. Porta Latinam, Sta. Benita.  
 6 Jue. Sta. Benedicto, ob., y S. Eusebia, vg.  
 7 Vie. Ap. de S. Miguel Arc., Sta. Eusebia, vg.  
 8 Sab. Sta. Gregorio, ob., y dr. Nicolás Bal, arz.  
 9 Dom. Sta. Domingo de Rojaciones. S. Antonito, arz.  
 10 Lun. Sta. Genoveza, vda.; Sta. Agustín y Pío V.  
 11 Mar. Sta. Monasterio, ob., y Eusebio, mrs.  
 12 Mar. Sta. Domingo, ob., y Eusebio, mrs.  
 13 Mier. Sta. Pedro Regalado y S. Bartolomé, ob.  
 14 Jue. Ascension del Señor. S. Bonifacio, mr.  
 15 Vie. Sta. Justo y Rufina, ob., y S. Agustín, ob.  
 16 Sab. Sta. Juan Bautista, ob., y S. Inés, vg.  
 17 Dom. Sta. Juan Bautista, ob., y S. Agustín, ob.  
 18 Lun. Sta. Venancio, mr., y Félix de Cantalicio.  
 19 Mar. Sta. Pedro Celestino, papa, Iván, pr.  
 20 Jue. Sta. Bernardino de Sena, cf., y Baudilio, mr.  
 21 Vie. Sta. Rita, ob., y S. Agustín, ob., y mr.  
 22 Sab. La Aparición de Santiago, apóstol.  
 23 Dom. Sta. Panteón. S. Robustiano, mr.  
 24 Mar. Sta. Gregorio y Urbano, ob., y S. Agustín, ob.  
 25 Jue. Sta. Felipe Neri, ob., Sta. Flora, vg., y mr.  
 26 Sab. Sta. Juan Bautista, ob., y S. Ven, dr.  
 27 Jue. Sta. Justo, cf., y Germán, ob., y cf.  
 28 Vie. Sta. Tempora. S. Maximino, ob., y cf.  
 29 Sab. Sta. Tempora. S. Fernando, rey de España.  
 30 Dom. Dom. de la Trinidad. S. Pascasio, diá.

## JUNIO

1 Lun. Sta. Fortunato, pb., y Simeón, monje.  
 2 Mar. Sta. Marcelino y Pedro, mrs., y Juan, cf.  
 3 Mier. Sta. Isaac, mr., y Sta. Clotilde, reina.  
 4 Jue. Sta. Cosme y Damián, ob., y S. Francisco Caracolico.  
 5 Vie. Sta. Bonifacio, ob., y S. Genoveza, ob.  
 6 Sab. Sta. Norberto, ob., y funda; Sta. Cándida.  
 7 Dom. Sta. Pedro Wistremundo y compas, mrs.  
 8 Lun. Sta. Salustiano y Victorino, cf.  
 9 Mar. Sta. Primo y Feliciano, mrs.; Sta. Pelagia.  
 10 Mier. Sta. Restituto, mrs.; Sta. Margarita, reina.  
 11 Jue. Sta. Juan Bautista, ob., y S. Genoveza, ob.  
 12 Vie. Sta. Sag. Cor. de Jesús, ob., y Sta. Antonina.  
 13 Sab. Sta. Antonio de Padua y Luciano, mr.  
 14 Dom. Sta. Basilio Magno, dr., y fund.; Eliseo, pr.  
 15 Lun. Sta. Modesto, mr., y Norberto, ob.  
 16 Mar. Sta. Juan Bautista, ob., y S. Genoveza, ob.  
 17 Vie. Sta. Manuel, ob., y Pedro, ob., y Pablo, cf.  
 18 Jue. Sta. Marco, ob., y Paula, mrs.  
 19 Vie. Sta. Gervasio, Protasio, mrs.  
 20 Sab. Sta. Silverio, pa., y Sta. Florentina, vg.  
 21 Dom. Sta. Isla Gonzaga, cf., y Eusebio, ob.  
 22 Lun. Sta. Paulino, ob., Acacio y compas, mrs.  
 23 Mar. Sta. Juan Bautista, ob., y Sta. Agustín, vg.  
 24 Mier. Sta. Juan Bautista, Sta. Basilia, vg.  
 25 Jue. Sta. Orosia, vg., y mrs.; S. Guillermo ob.  
 26 Vie. Sta. Juan, Pablo y Pelayo, mrs.  
 27 Sab. Sta. Zeolla, compas, mrs.; Ladislao, rey.  
 28 Lun. Sta. Pedro y Pablo, apóstoles.  
 29 Dom. La Comend. de S. Pablo, apóstol.

## JULIO

1 Mier. Sta. Martín y Galo, obs., Sta. Leonor, viuda.  
 2 Jue. Sta. Visitación de Ntra. Sra. S. Vida, v.  
 3 Vie. Sta. Trifón y comp., mrs.; Sta. Jacinto, mr.  
 4 Jue. Sta. Genoveza, vda.; Sta. Bárbara, ob.  
 5 Dom. Sta. Miguel cf.; Cirilo y Pedro, ob., y conf.  
 6 Lun. Sta. Lucía, v. y mr.; Sta. Romualdo, ob., Isaías.  
 7 Mar. Sta. Fermín, ob.; Claudio y Germano, mrs.  
 8 Vie. Sta. Isidoro, ob., y Sta. Genoveza, vda.  
 9 Jue. Sta. Joaquín y Bucio, ob., y Sta. Paula, ob.  
 10 Vie. Sta. Amalia y Rufina y S. Cristóbal, mrs.  
 11 Sab. Sta. Pio I, Papa, Abundio, mr., y Verónica, virgen.  
 12 Dom. Sta. Juan Gualberto, obispo, y conf.; Paulino, mr.  
 13 Lun. Sta. Agapito, ob., y S. Bernardo, ob., y conf.  
 14 Mar. Sta. Simón, ob., y Sta. Adela, viuda.  
 15 Mier. Sta. Camilo, fund., y Enrique emp.  
 16 Jue. Triunfo de la S. Cruz, N. Sra. del Carmen.  
 17 Vie. Sta. Alejo, conf., y Teodosio, ob.  
 18 Sab. Sta. Sofronio, ob., y S. Genaro, ob., y S. Pedro.  
 19 Dom. Sta. Juan Bautista, ob., y S. Genaro, ob., y S. Pedro.  
 20 Lun. Sta. Elias, prof., y Sta. Margarita, v. y m.  
 21 Mar. Sta. Práxedes, v. Victor y Feliciano, mrs.  
 22 Mier. Sta. María Magdalena, ob., y r. pretor.  
 23 Jue. Sta. Apóstol Santiago, ob., y S. Liborio, ob.  
 24 Vie. Sta. Cristina, v. y Francisco Solano, cont.  
 25 Sab. Santiago Apostol, Patrón de España.  
 26 Dom. Sta. Ana, madre de Nuestra Señora.  
 27 Lun. Sta. Pantaleón, ob., y S. Genaro, ob., y S. Leandro.  
 28 Mier. Sta. Genoveza, vda.; Sta. Genoveza, vda., y S. Inocencio, papa.  
 29 Vie. Sta. Marta virgin. Sta. Félix papa, Olavo rey.  
 30 Jue. Sta. Abdón y Senén, mrs.; Sta. Donatilia.  
 31 Vie. San Ignacio de Loyola, fund.; Sta. Gemma.

## AGOSTO

1 Sab. Sta. Pedro ad. Vincula, Eusebio, ob., y martir.  
 2 Dom. Nuestra Sra. de los Angeles, y San Alfonso, ob.  
 3 Lun. Sta. Genoveza, vda.; Sta. Genoveza, vda.  
 4 Mar. Sta. Domingo de Guzman, fundador.  
 5 Mier. Sta. Soledad de las Nieves, S. Caivaldo, rey.  
 6 Jue. Transfiguración del Señor, y S. Justo, mártir.  
 7 Vie. Sta. Bernardo, ob., y S. Genoveza, vda.  
 8 Dom. Sta. Bernardo ob., ab., y dr. Simón, ob., y mr.  
 9 Lun. Sta. Lorenzo, ob., Sta. Genoveza, vda.  
 10 Mar. Sta. Domingo, ob., Sta. Genoveza, vda.  
 11 Mier. Sta. Sotero, ob., y Sta. Genoveza, vda.  
 12 Jue. Sta. Agapito, ob., y Sta. Genoveza, vda.  
 13 Vie. Sta. Genoveza, vda.; Sta. Genoveza, vda.  
 14 Sab. Sta. Eusebio, ob., y Sta. Genoveza, vda.  
 15 Dom. Sta. Joaquín, Padre de Nuestra Señora.  
 16 Lun. Sta. Leandro, ob., y Sta. Genoveza, vda.  
 17 Vie. Sta. Agustín, ob., y Sta. Genoveza, vda.  
 18 Dom. Sta. Agustín, ob., y Sta. Genoveza, vda.  
 19 Lun. Sta. Luis, ob., Magín, Julio y Andrés, emp.  
 20 Jue. Sta. Bernardo ob., dr. y fd.; Sta. Fulgencio.  
 21 Vie. Sta. Juana Frento, ob., Ciriacia, viuda.  
 22 Dom. Sta. Fulgencio, ob., y Ciriacia, viuda.  
 23 Jue. Sta. Agapito, ob., y Sta. Genoveza, vda.  
 24 Vie. Sta. Genoveza, vda.; Sta. Genoveza, vda.  
 25 Sab. Sta. Genoveza, vda.; Sta. Genoveza, vda.  
 26 Dom. Sta. Genoveza, vda.; Sta. Genoveza, vda.  
 27 Lun. Sta. Genoveza, vda.; Sta. Genoveza, vda.  
 28 Vie. Sta. Agustín, ob., dr., y fd.; Sta. Fulgencio.  
 29 Sab. Degollación de San Juan Bautista.  
 30 Dom. Sta. Rosa de Lima, vg., pat. de América.  
 31 Lun. San Ramón Nonato, ob., y Sta. Rufina, mrs.

## SETIEMBRE

1 Mar. Sta. Gil, ab., y Vicente, mrs.; Sta. Verona.  
 2 Mier. Sta. Antoni, mrs., y Eustaquio, mrs.  
 3 Jue. Sta. Ladislao, rey y Sandalo, mrs.  
 4 Vie. Sta. Cándida y Rosa de Viterbo.  
 5 Sab. Sta. San Lorenzo ob.; Traslación de San Julián, ob.  
 6 Dom. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.  
 7 Lun. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.  
 8 Mar. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.  
 9 Mier. Sta. Natividad de Ntra. Sra. S. Genoveza.  
 10 Jue. Sta. Juan Bautista, ob., y S. Genoveza, ob.  
 11 Vie. Sta. Nicolás de Tolentino, conf., y Hilario, papa.  
 12 Sab. Sta. Próculo y Jacinto, mrs., y Emiliano, obispo.  
 13 Dom. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.  
 14 Lun. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.  
 15 Mar. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.  
 16 Vie. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.  
 17 Sab. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.  
 18 Dom. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.  
 19 Lun. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.  
 20 Mar. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.  
 21 Jue. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.  
 22 Vie. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.  
 23 Sab. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.  
 24 Dom. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.  
 25 Lun. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.  
 26 Mar. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.  
 27 Vie. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.  
 28 Sab. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.  
 29 Dom. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.  
 30 Lun. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.

## OCTUBRE

1 Jue. El Sto. Angel Custodio de España.  
 2 Vie. Sta. Leocadio, ob., y mr.; Sta. Ursia, vg.  
 3 Sab. Sta. Cánido y Rosa de Viterbo.  
 4 Dom. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.  
 5 Lun. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.  
 6 Mar. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.  
 7 Vie. Sta. Genoveza, vda., ob., y S. Genoveza, ob.  
 8 Jue. Sta. Brigida, ob., y S. Demetrio, mr.  
 9 Mar. Sta. Dionisio Are